



Čeština

Návod k instalaci, použití a údržbě

Interiérové rolovací clony - mod. Kyma a
Recta

UPOZORNĚNÍ

Po obdržení rolety si před jakýmkoli
použitím pečlivě přečtete všechny
pokyny uvedené v tomto návodu.

English

Installation, Use and Maintenance Manual

Indoor roller blinds - Kyma and Recta
models

WARNING

Upon receipt of the roller blind, please
read all the instructions in this manual
carefully before using it in any way

Nederlands

Handleiding voor installatie, gebruik en onderhoud

Roigordijnen voor binnen - modellen
Kyma en Recta

LET OP

Lees bij ontvangst van de
zonnescherf, voordat u deze in
gebruik neemt, alle aanwijzingen in
deze handleiding aandachtig door

Polski

Instrukcja montażu, obsługi i konserwacji

Rolety wewnętrzne - modele Kyma i
Recta

UWAGA

Po otrzymaniu markizy, przed
rozpoczęciem jakiegokolwiek obsługi,
należy uważnie przeczytać wszystkie
wskazówki zawarte w niniejszej
instrukcji

Čeština

Tel: +39 - 0444 1497208
Web: www.maanta.cz
Mail: info@maanta.cz

English

Tel:
US: +1 888 269 9779 Toll Free Number
UK: +44 330 808 8140
UK: +39 0444 1270008 (international
customer service)
Site:
US: www.maantaoutdoor.com
UK: www.maantaoutdoor.co.uk
Mail:
US: info@maantaoutdoor.com
UK: info@maantaoutdoor.co.uk

Nederlands

Tel: +39 - 0444 1497208
Website: www.maantaoutdoor.nl
E-mail: info@maantaoutdoor.nl

Polski

Tel. biura:
+48 800 702 816 (połączenie bezpłatne
z Polski)
+39 0444 1270008 (włoski telefon
stacjonarny, pomoc w języku włoskim i
angielskim)
Web: www.maanta.pl
Mail: info@maanta.pl

Obsah**Sekce 1****ÚDAJE VÝROBCE****PŘEDSTAVENÍ NÁVODU**

- Struktura a použití návodu
- Předání třetím osobám
- Omezení a odpovědnosti
- Duševní vlastnictví
- Soulad a uchovávání
- Grafické konvence varování
- Piktogramy

Sekce 2**OBEČNÝ POPIS PRODUKTU A TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Obeční popis
- Technické údaje

ZAMÝŠLENÉ A NEZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Úvod
- Zamýšlené použití
- Nezamýšlené použití

INSTALOVANÁ BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

- Motorová roleta
- Ruční roleta

ZÁRUKA**OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ****Sekce 3****ÚVOD**

- Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

PŘEPRAVA

- Ruční přeprava
- Přeprava se zdvihacím systémem

INSTALACE

- Oblast instalace
- Další vlastnosti
- Postup instalace

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**ÚDRŽBA**

- Upozornění
- Pravidelná údržba
- Mimořádná údržba

Sekce 4**VYŘAZENÍ Z PROVOZU**

- Deaktivace rolety
- Postup deaktivace

LIKVIDACE

Sekce 1

Údaje výrobce

Představení návodu

Údaje výrobce

Název firmy	Bega S.r.l. Società Benefit
Sídlo firmy	Strada Statale, 11, km 331 – 36053 – Gambellara (VI) - Itálie
DIČ	IT04039300241
PEC	begaoutdoorsrl@pec.it
Tel. kanceláře	+39 - 0444 1497208
E-mail	info@maanta.cz
Webová stránka	www.maanta.cz

Představení návodu

Struktura a použití návodu

Návod má strukturu organizovanou do sekcí, kapitol a odstavců s obecným obsahem a průběžným číslováním stránek. Je určen personálu pověřenému přepravou, instalací, použitím a údržbou rolety po celou dobu její životnosti.

Předání třetím osobám

V případě, že by byla kdykoli předána třetím osobám z jakéhokoli důvodu (prodej, výpůjčka nebo jakýkoli jiný důvod), musí být roleta předána spolu s veškerou dokumentací.

Omezení a odpovědnosti

Informace obsažené v tomto návodu nemají za cíl a nemohou nahradit znalosti a zkušenosti, které mají operátoři/uživatelé, kteří ji budou používat (v jakékoli formě), na nichž spočívá výhradní odpovědnost za použití, pro které byla roleta navržena.

Před zahájením jakékoli operace na jakékoli jednotce rolety je nutné přinejmenším přečíst celý návod a poté se blíže seznámit s tématem týkajícím se zamýšlených operací.

Duševní vlastnictví

Tento návod obsahuje proprietární informace a nesmí být ani částečně poskytnut třetím osobám k jakémukoli účelu a v jakékoli formě, bez předchozího písemného souhlasu společnosti Bega S.r.l. Società Benefit.

Soulad a uchovávání

Společnost Bega S.r.l. Società Benefit potvrzuje, že informace jsou v souladu s technickými a bezpečnostními specifikacemi produktu. Kopie je uchovávána v technické dokumentaci společnosti po dobu stanovenou zákonem, během níž je k dispozici kontrolním orgánům. Bega neuznává dokumentaci, která nebyla přímo vyrobena nebo schválena.

Po uplynutí zákonné lhůty přísluší provozovateli produktu ověřit soulad produktu a dokumentace s platnými předpisy.

Grafické konvence varování

S cílem usnadnit pochopení řešených témat byly v tomto návodu přijaty specifické grafické a typografické konvence, popsané níže.



POZOR

Upozornění obsahují důležité informace, zdůrazněné mimo text, ke kterému se vztahují. Označují postupy, jejichž úplné nebo částečné nedodržení může způsobit poškození rolety, jejích součástí a může vystavit operátora/uživatele nebezpečím lehkého a středního rozsahu.



VAROVÁNÍ

Označení nebezpečí označují postupy vyžadující zvláštní pozornost při provádění, jejichž úplné nebo částečné nedodržení může způsobit vážné škody nebo poranění zdraví operátora/uživatele nebo jiných osob v okolí. Vážné poškození rolety.



ZÁKAZ

Označení zákazu označují všechny ty úkony, které nesmí **BÝT ZA ŽÁDNÝCH** okolností prováděny, s ohledem na vysoký index rizika vůči věcem a osobám.

Piktogramy

Na roletě jsou přítomny následující piktogramy:

Zákazy



Zákaz přestřižení kabelů

Nebezpečí



NEBEZPEČÍ SPOLKNUTÍ.
Tento výrobek obsahuje knoflíkovou nebo mincovou baterii



Obecné nebezpečí



ZÁKAZ

Piktogramy plnící bezpečnostní funkci nesmí být odstraňovány, zakrývány ani poškozovány. Musí být udržovány v čistotě a obnovovány pokaždé, když jsou odstraněny nebo se ukáže, že jsou poškozeny.

Část 2

Obecný popis produktu a technické údaje Předpokládané a nepředpokládané použití Bezpečnostní zařízení

Obecný popis produktu a technické údaje

Obecný popis

Kyma nebo Recta je rolovací roleta určená pro interiér. Může být vybavena motorem s dobíjecí baterií (volitelné): žádné kabely, žádný elektrikář.

Implementovaná technologie Tens-Flow: pro stálé napnutí a rovnoměrný pohyb látky.

Roleta je k dispozici v různých barevných variantách a rozměrech podle potřeb zákazníka.

Všechny informace si můžete prohlédnout na našem webu maanta.it na stránce zakoupeného produktu.

Technické údaje

Níže uvedené údaje jsou kumulativní pro všechny dostupné varianty.

Mechanické údaje		
Šířka	mm	Od 600 do 2800
Délka	mm	Od 300 do 3000
Maximální plocha látky	m ²	10.3
Hmotnost	kg	Od 2 do 9,2 kg
Elektrické údaje (motorizovaná verze)		
Napájení	V	230 V/50Hz – 5V D.C.
Typ napájení	Volt	Prostřednictvím přímého připojení kabely typu C, 5 Volt
Příkon	W - A	10 – 1.25
Ostatní údaje		
Stupeň IP		IP 20
Hlučnost	dB	<35dB
Rychlost otevírání	rpm	28 rpm
Moment motoru	Nm	1.1
Složení tkanin:		
Blend Blackout, Canvas Blackout, Horizon Collection, Satin Collection, Brush Collection, Fine Line Collection, Diamond Collection		100% Polyester
Earth Collection		90% Polyester - 10% Cotton
Výkonnostní parametry produktu		
Základní charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Celkový přenos sluneční energie g _{tot}	Všechny údaje jsou k dispozici na našem webu maanta.it na stránce produktu a technických listů.	EN 13120:2014

Předpokládané a nepředpokládané použití

Předmluva



POZOR

Protože by bylo nemožné popsat všechny operace, které nesmějí nebo nemohou být provedeny, platí, že všechny operace (odlišné od běžných), které nejsou výslovně popsány v dokumentaci rolety, jsou považovány za neproveditelné.

Proveditelné operace jsou ty uvedené v tomto návodu v části **PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ**.

Vše, co není proveditelné, stejně jako částečné nebo úplné nedodržení postupů popsanych v tomto návodu, může způsobit škody osobám nebo věcem.

Předpokládané použití

Kyma nebo Recta je určena k použití jako rolovací roleta pro zatemnění interiérů budov a zlepšení soukromí. Může být vybavena motorem s dobíjecí baterií (volitelné); žádné kabely, žádný elektrikář.
Implementovaná technologie Tens-Flow: pro stálé napnutí a rovnoměrný pohyb látky.

Nepředpokládané použití

Není předpokládáno žádné použití odlišné od těch popsanych v odstavci **PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ**.



POZOR

Výrobce nemůže být v žádném případě zodpovědný za nehody nebo škody způsobené nepředpokládaným použitím rolety.

Instalovaná bezpečnostní zařízení

Motorizovaná roleta

Na motorizované závěsné roletě jsou přítomny:

Pevné kryty, které zakrývají a znemožňují přístup k pohyblivému navijecímu válci rolety, uvnitř kterého se nachází motor. Tyto pevné části jsou odnímatelné pouze pomocí příslušných nástrojů.



VAROVÁNÍ

V případě problémů způsobených možnou poruchou motoru zablokujte pohyb příslušným dálkovým ovladačem a kontaktujte technickou podporu.



VAROVÁNÍ

Přístup k uzavřeným, chráněným nebo vnitřním částem rolety musí být prováděn pouze oprávněným personálem.



ZÁKAZ

Je zakázáno provozovat roletu s pevnými kryty odstraněnými ze svého místa.

Manuální roleta

Na kuličkovém řetízku sloužícím k ručnímu ovládání převodovky rolety byl předinstalován bezpečnostní napínací prvek s pevným napnutím.

Tento prvek slouží k udržení napnutí řetízku a zabránění vzniku nebezpečných smyček pro novorozence a malé děti a k prevenci rizika uškrcení.

Uživatel je povinen instalovat pevný napínací prvek správně podle přesných pokynů popsanych v kapitole **POSTUP INSTALACE**.

Směrnice pro bezpečnostní zařízení

Podle údajů uvedených v nové bezpečnostní normě pro vnitřní rolety EN13120 a příslušných norem (EN16433-EN16434) je povinností uvádět na trh bezpečné systémy rolet, které splňují požadavky definované v těchto normách.

Je důležité pečlivě dodržovat tyto pokyny, aby se předešlo škodám na věcech nebo osobách.

V kapitole **POSTUP INSTALACE** jsou schematicky uvedeny pokyny, podle nichž se určuje délka řetízku v závislosti na výšce rolety a výšce instalace.

Bezpečnostní zařízení použité v roletě popsané v tomto návodu je dodáváno s bezpečnostními upozorněními a návodem k montáži pro správnou montáž a použití.



VAROVÁNÍ

Účinnost ovládacích zařízení a příslušných bezpečnostních systémů je zaručena pod podmínkou, že je roleta používána vhodným způsobem, jak je popsáno v příslušné kapitole tohoto návodu.



ZÁKAZ

Je zakázáno upravovat ovládací systém a příslušné bezpečnostní systémy. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené neoprávněnými úpravami.

Záruka

Obecný popis

Touto zárukou se zavazujeme zajistit, že nově vyrobené produkty (vnitřní rolety, součásti, mechanismy a montážní konzole) budou mít při dodání vlastnosti uvedené v popisu produktu na našem webu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na všechny prodávané produkty se vztahuje záruka 2 roky. Nárok na uplatnění záruky se promíčuje ve lhůtě 26 měsíců od data dodání, v souladu s platnými právními předpisy. Je však důležité poznamenat, že některé produkty mohou mít prodlouženou obchodní záruku až 4 roky. Pokud je poskytnuta, obchodní záruka prodloužená na 4 roky není přenosná a vztahuje se pouze na prvního kupujícího. Naše odpovědnost z obchodní záruky zaniká okamžikem, kdy první kupující převede vlastnictví produktu na jiného uživatele. Obchodní záruka nenahrazuje ani neomezuje zákonnou záruku.

Konkrétní délka záruky pro každý produkt je uvedena na příslušném produktovém listu na našem webu.

Záruka se vztahuje na původní vady shody, tj. existující v okamžiku dodání, které se projeví do 2 let.

Vady, které se projeví do 1 roku od data dodání, se považují za existující při dodání, pokud prodávající neprokáže opak; po 1 roku od data dodání, abychom mohli případ co nejlépe vyřešit, můžeme od spotřebitele požadovat, aby nám prostřednictvím vyhrazených kanálů na našem webu zaslal číslo objednávky, datum dodání, podrobný popis, fotografie a video závady produktu; bez této dokumentace nemusíme být schopni přesně posoudit na dálku, jaký druh pomoci spotřebitel potřebuje. V některých případech může být nutné zaslat produkt nebo jeho část k technické kontrole.

Zavazujeme se bezplatně opravit nebo nahradit jakýkoli vadný výrobek reklamovaný v této lhůtě, pokud se vada projeví:

- při dodání
- během montáže

Vada existuje pouze tehdy, pokud je hodnota nebo použitelnost tohoto produktu výrazně snížena.

Výrobní vady produktu odstraníme bezplatně v přiměřené lhůtě od oznámení vady nebo, pokud to není možné, poskytneme náhradu.

Náklady k tomuto účelu, zejména přepravní náklady, hradíme my.

Pokud oprava nebo výměna není možná nebo nemůže být provedena správně nebo v přiměřené době, může spotřebitel požadovat snížení ceny nebo odstoupení od smlouvy v souladu se zákonnými podmínkami.

S výjimkou údržbových zásahů způsobuje jakákoli oprava nebo úprava provedená na produktu uživatelem nebo neoprávněnými firmami zánik záruky.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené neodborným nebo nedbalostním používáním produktu, špatnou nebo zanedbávanou údržbou nebo nedodržením návodu k použití.

Záruka je platná pouze tehdy, pokud uživatel nezmění předepsané ovládací systémy a součásti systému.

ZÁRUKA ZAHRAUJE

- původní vady shody existující v okamžiku dodání, tedy původní vady produktu.

ZÁRUKA NEZAHRAUJE

- Součástí poškozené nesprávnou montáží
- Součástí poškozené v důsledku nesprávně namontovaných rolet
- Škody a vady způsobené nesprávným použitím
- Škody a vady způsobené nedodržením montážních pokynů a návodu k použití
- Škody a vady způsobené používáním produktů v rozporu s účelem, pro který byly vyrobeny
- Škody a vady způsobené nehodami
- Poškrábané nebo povrchově zkorodované součásti a normální opotřebení, pokud produkt není strukturálně oslaben
- Normální opotřebení produktu
- Produkty, na nichž se spotřebitel již pokusil o opravu nebo které byly upraveny nebo se nenacházejí v původním stavu, v jakém byly prodány
- Chybná montáž
- Nedostatečná údržba
- Škody způsobené přímým a dlouhodobým vystavením intenzivnímu slunečnímu záření přes okna
- Škody na motoru způsobené provozem překračujícím doporučené provozní cykly
- Škody na řetízku nebo převodovce způsobené prudkými nebo vynucenými pohyby

Pozor! Na záruku se nevztahují a nepovažují se za vady, protože jsou charakteristikami ručně vyrobeného produktu:

- vlnění v blízkosti švů
- vlnění na okrajích plátna
- vlnění uprostřed plátna
- záhyby z komprese a navíjení
- mikropóry
- pruhování „efekt křídý“

Je třeba poznamenat, že barvy obrázků závěsných rolet se mohou lišit od monitoru k monitoru.

V závislosti na zvoleném materiálu a rozměrech závěsné rolety mohou být na plátně přítomny viditelné horizontální termo-svařované spoje, nezbytné pro dosažení požadovaných rozměrů. Boční rozměry materiálu se mohou lišit o 1-2 cm od specifikovaných, v souladu s normálním výrobním procesem.

**OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

- Montážní konzole musí být pečlivě vybrány v závislosti na typu povrchu, na který budou namontovány, a pevně a stabilně upevněny. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného instalatéra.
- Vnitřní závěsné rolety nesmí zůstat odblokované nebo nesprávně upevněné, protože to může poškodit materiál a mechanismus.
- Závěsné rolety musí být používány výhradně k účelu, pro který byly navrženy, tj. jako ochrana před sluncem a soukromím.
- Závěsná roleta bude vyžadovat pravidelnou údržbu, aby materiál zůstal dobře napnutý a mechanismus fungoval správně.

**SPECIFICKÁ UPOZORNĚNÍ – MANUÁLNÍ VERZE**

- Netahejte řetízek nebo převodovku prudkými pohyby nebo nadměrnou silou.
- Nepoužívejte mechanismus násilím.
- Pravidelně kontrolujte stav řetízku a převodovky pro zjištění případných známek opotřebení.
- ****UPOZORNĚNÍ BEZPEČNOST DĚTÍ:**** Řetízek představuje potenciální nebezpečí uškrcení pro děti. Udržujte řetízek mimo dosah dětí. Neumísťujte postýlky, dětské postele ani nábytek v blízkosti rolety, kde by se děti mohly vylézt a dosáhnout na řetízek. Správně používejte a instalujte bezpečnostní zařízení dodaná v soupravě (napínač řetízku, bezpečnostní háčky) podle přiložených pokynů.

**SPECIFICKÁ UPOZORNĚNÍ – MOTORIZOVANÁ VERZE**

- Používejte výhradně dodaný napájecí adaptér nebo adaptéry se stejnými technickými specifikacemi.
- Nepřipojujte motor ke zdrojům napájení jiným, než je specifikovaný.
- Nepolévejte vodou ani jinými tekutinami elektrická připojení, napájecí adaptér a ovládací zařízení.
- Nepoužívejte roletu v prostředích s výkyvy napětí a častými výpadky proudu.
- Nepoužívejte roletu s nepravidelnými napájeními, která by ji mohla zablokovat během používání.
- Nespouštějte opakovaně motor nad doporučené provozní cykly, aby se předešlo přehřátí.
- V případě poruchy motoru okamžitě odpojte napájení a kontaktujte servis.
- Před čištěním vždy odpojte napájecí adaptér z elektrické zásuvky.

**OBECNÉ ZÁKAZY**

- Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla > 60° Celsius
- Neinstalujte v blízkosti krbů, kamen, vysokoteplotních radiátorů ani jiných zdrojů intenzivního tepla
- Nepoužívejte produkt nesprávným způsobem
- Nepoužívejte produkt k jiným účelům, než pro které je určen
- Nevyměňujte součásti a komponenty produktu, které nejsou uznány firmou Maanta by Bega
- Nezasahujte do produktu / neupravujte jej
- Používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi je zakázáno
- Tento produkt není hračka, udržujte mimo dosah dětí
- Tento produkt může obsahovat malé části, udržujte mimo dosah dětí. Nebezpečí spolknutí a udušení.
- Udržujte mimo dosah dětí případné plastové sáčky přítomné v obalu. Nebezpečí udušení.

Část 3

Manipulace

Instalace

Údržba

Předmluva

Pokud by část dokumentace chyběla nebo byla nečitelná, obraťte se na výrobce před provedením jakékoli další operace s roletou.

Pečlivě si přečtěte tento dokument před manipulací, instalací, používáním nebo údržbou rolety. Věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním předpisům a provozním pokynům popsáním níže.

Pro jakékoli operace manipulace, instalace, údržby, seřizování, demontáže a opětovné montáže atd. pokyny obsažené v tomto návodu doplňují, ale nenahrazují obecné bezpečnostní předpisy platné na místě, kde jsou tyto operace prováděny. V případě rozporu mezi pokyny zde uvedenými a místními nebo odvětvovými předpisy mají tyto vždy přednost.

Každá operace manipulace, instalace, údržby, seřizování, demontáže a opětovné montáže atd. musí být prováděna v systému osvětlení (přirozeného a/nebo umělého) s minimální hodnotou osvětlení: 200 lux.

Uchovejte tento návod na bezpečném a přístupném místě. V případě ztráty nebo poškození si můžete vyžádat kopii od Bega S.r.l. Società Benefit.

POZOR



Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za nehody nebo škody způsobené nesprávným používáním rolety, nedostatečně vyškolenými pracovníky nebo nedodržením pokynů obsažených v tomto dokumentu. Porušení těchto pokynů má za následek také zánik záruky.

VAROVÁNÍ



V případě poruch nebo abnormálních situací nepopsaných v tomto návodu kontaktujte technickou podporu před zásahem. Neprovádějte jiné operace, než jaké jsou uvedeny, bez předchozí konzultace se servisní službou.

Osobní ochranné prostředky (OOP)

Při manipulaci, instalaci a údržbě používejte následující OOP v závislosti na přítomných rizicích:

OOP	Popis	Kdy jej použít
	Rukavice (označené CE)	Při práci v oblastech s náklady, mechanickými díly a díly, které mohou dosáhnout vysokých teplot, je nutné používat rukavice označené CE jako OOP chránící před souborem právě analyzovaných rizik.
	Ochranné brýle	Jsou nutné při všech pracích, při nichž hrozí nebezpečí vystříkávání potenciálně nebezpečného materiálu do očí.
	Přilba	Je nutný při všech pracích, při nichž je nutné chránit záhlaví před nebezpečným materiálem, který může padat shora nebo být vystřikován. Nutný k ochraně záhlaví před pádem.
	Ochranný oděv	V souladu se základními bezpečnostními požadavky platnými na pracovišti, kde bude používán, schopný chránit tělo před mírnými mechanickými riziky.
	Bezpečnostní obuv	Jsou nutné při všech pracích, při nichž hrozí nebezpečí pádu obecné potenciálně nebezpečné jednotky.
	Bezpečnostní postroj	Je nutná při všech pracích prováděných ve výškách (nad 3 metry výšky).

Manipulace

Je třeba mít vždy na paměti, že i přes pečlivé zabezpečení a balení musí být s roletou zacházeno opatrně a s pozorností.

Vždy před manipulací s roletou zkontrolujte její celistvost a stav jejích částí. Pokud zjistíte jakékoli poškození, chybějící části, deformace nebo stopy po nárazech, nahláste to autorizované servisní službě před pokračováním v dalších operacích.

Roleta musí být přemísťována a montována vždy po jedné jednotce. Podrobnosti o operacích manipulace jsou uvedeny v následujících odstavcích.



VAROVÁNÍ

Při manipulaci s roletou dodržujte bezpečnostní pokyny.

Ruční manipulace

Hmotnost sestavené rolety je uvedena v tomto návodu.

Sestavená roleta může být vzhledem ke své hmotnosti a rozměrům často přemísťována ručně v pracovním prostředí jedním nebo více pracovníky současně, za předpokladu dodržení požadavků týkajících se maximální zdvihací hmotnosti.

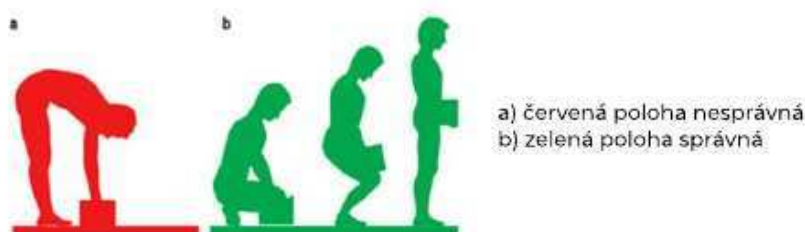
Doporučujeme provádět tuto operaci alespoň ve dvou osobách, i při přesunech v soukromém prostředí. Níže je uvedena tabulka s přesnými pokyny:

Orientační hodnoty maximální hmotnosti (v kg), při pravidelné nebo příležitostné údržbě.				
	Muži		Ženy	
věk	příležitostné	Časté	příležitostné	Časté
16 - 18	19	14	12	9
18 - 20	23	17	14	10
20 - 35	25	19	15	11
35 - 50	21	16	13	10
více než 50	16	12	10	7
Těhotné ženy				
Prvních šest měsíců těhotenství			10	5
Od 7. měsíce			0	0

Hmotnost zdvižená každým pracovníkem = hmotnost rolety / počet pracovníků.

K provedení ruční přepravy jednotky postačí:

- Aby každý pracovník uchopil roletu pevně a bezpečně.
- Aby každý pracovník ji zvedl s dbáním, aby se nekroutil v zádech (viz následující obrázek pro správnou polohu)



Instalace

Před instalací rolety zcela odstraňte veškeré ochranné kryty a obalový materiál. Roleta je dodávána kompletní se všemi součástmi potřebnými k použití.

Oblast instalace

Charakteristiky povrchu, na který lze instalovat

Roleta může být instalována na kovové konstrukce, dřevěné konstrukce a zdivo různého typu, schopné přijmout upevňovací systém a odolat silám, které na ně budou působit (otevírání a zavírání, malé vibrace atd.).

Roleta byla navržena výhradně jako ochrana před sluncem pro použití v občanské, obytné, komerční výstavbě a službách.

Instalaci produktu mají provádět osoby schopné ověřit, zda je instalační povrch schopen přijmout roletu a snést předpokládané síly při používání.

Další charakteristiky

Místo pro umístění rolety musí splňovat následující požadavky:

- Zvolená poloha musí umožnit, aby připojení motoru k elektrické síti pro nabíjení baterie bylo dostupné.
- Poloha rolety nesmí být v kolizi s manipulačními prostory pracovníků/uživatelů.
- Poloha rolety musí být zvolena tak, aby nemohla být zasažena proudy páry, tlakové vody nebo jiných nebezpečných kapalin.
- Roleta musí být instalována v minimální výšce, která umožní správné a úplné rozvinutí látky.

Teplota

- V provozu: od 5°C do +40 °C.
- Při skladování: od -10°C do 55 °C.

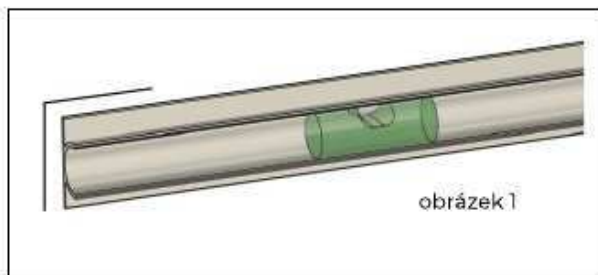
Relativní vlhkost

- V provozu: 0-80 % bez kondenzace.
- Při skladování: od 1 % do 85 % bez kondenzace.

Postup instalace

1. Dodržujte skutečnou polohu konzol/válce sdělené při objednávce (výška)
2. Umístěte profil vodováhu/libelu (tento prvek bude sloužit pouze pro fázi vyznačování) Profil je nastříhán na technicky užitečnou délku pro umístění kotvicích destiček

3. Tužkou označte levý horní roh a svislý okraj profilu, a to i pro pravou stranu (viz obrázky 1 a 2)



4. Umístěte levou kotevní destičku a označte otvory, budete je potřebovat pro vložení hmoždinek



5. Proveďte stejnou operaci na pravé straně (obrázek 3)



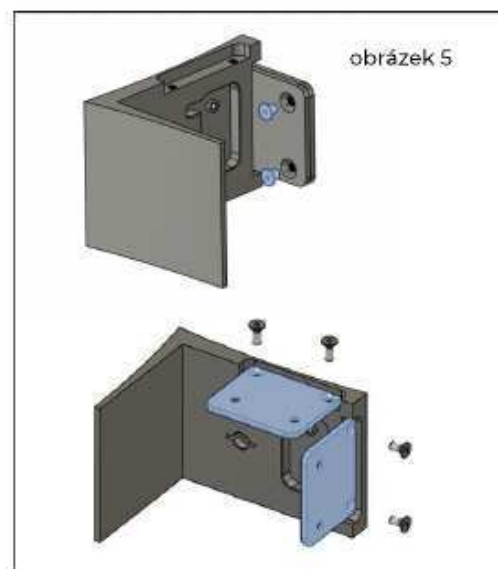
6. Proveďte otvory vrtačkou a vrtákem do betonu prům. 6 mm (nepoužívejte příklepovou vrtačku)



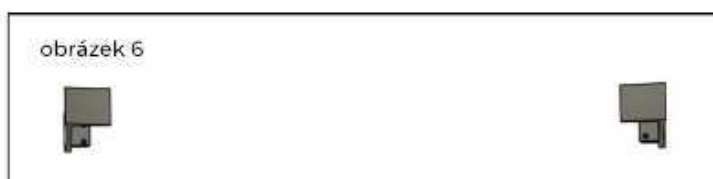
7. Vložte hmoždinky

8. Upevněte destičky ke stěně v dokonalém souladu s linkami tužkou nakreslenými v bodě 4

9. Použijte přiložené šrouby pro upevnění konzol ke kotevním destičkám na pravé i levé straně (obrázek 5). Kotevní destičky mohou být připevněny ke konzolám pro montáž na stěnu nebo na strop – pro volbu nástěnné konfigurace stačí upevnit destičku na krátké straně, pro stropní konfiguraci na dlouhé straně



10. Jakmile jsou obě konzoly na místě, budete v této situaci a můžete přistoupit k montáži válce (obrázek 6)



11. Pohonný systém (motor) je již nainstalován uvnitř válce

12. Pokud chcete změnit stranu pohonu, stačí vysunout motor a ložisko (z opaké strany) a znovu je umístit na požadovanou stranu. (obrázek 7)



13. V balení najdete adaptér, který spojuje motor s konzolou. Dbejte na to, abyste vložili delší geometrii do motoru, kratší půjde do konzoly. (obrázek 8)



14. V tomto okamžiku vám připomínáme, abyste napájeli motor prostřednictvím příslušného tlačítka. (Bude užitečné odpojit napájení v případě údržby nebo čištění) (obrázek 9)



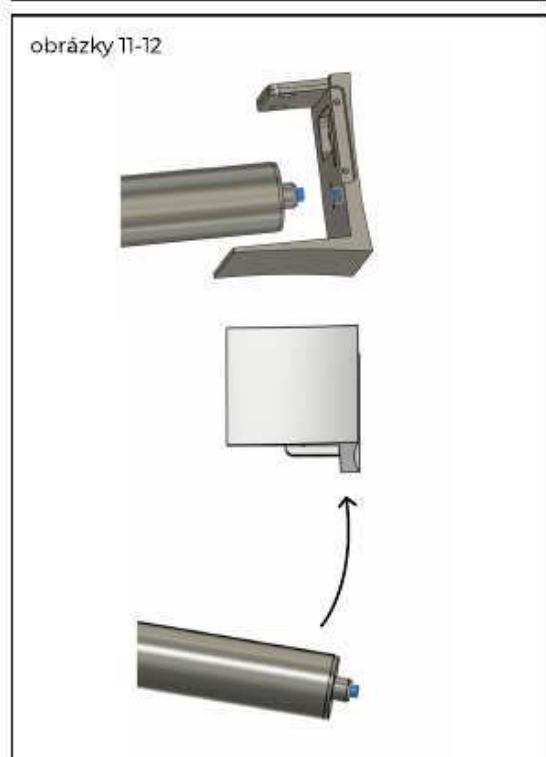
Začněte přibližovat válec, zejména stranu pohonu ke konzole



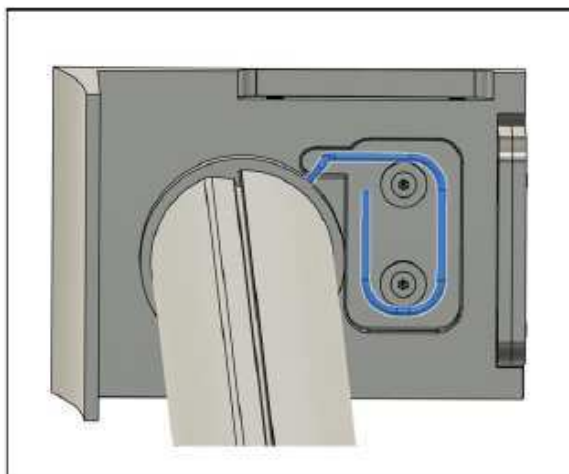
15. Začněte přibližovat válec, zejména stranu pohonu ke konzole (obrázek 10)



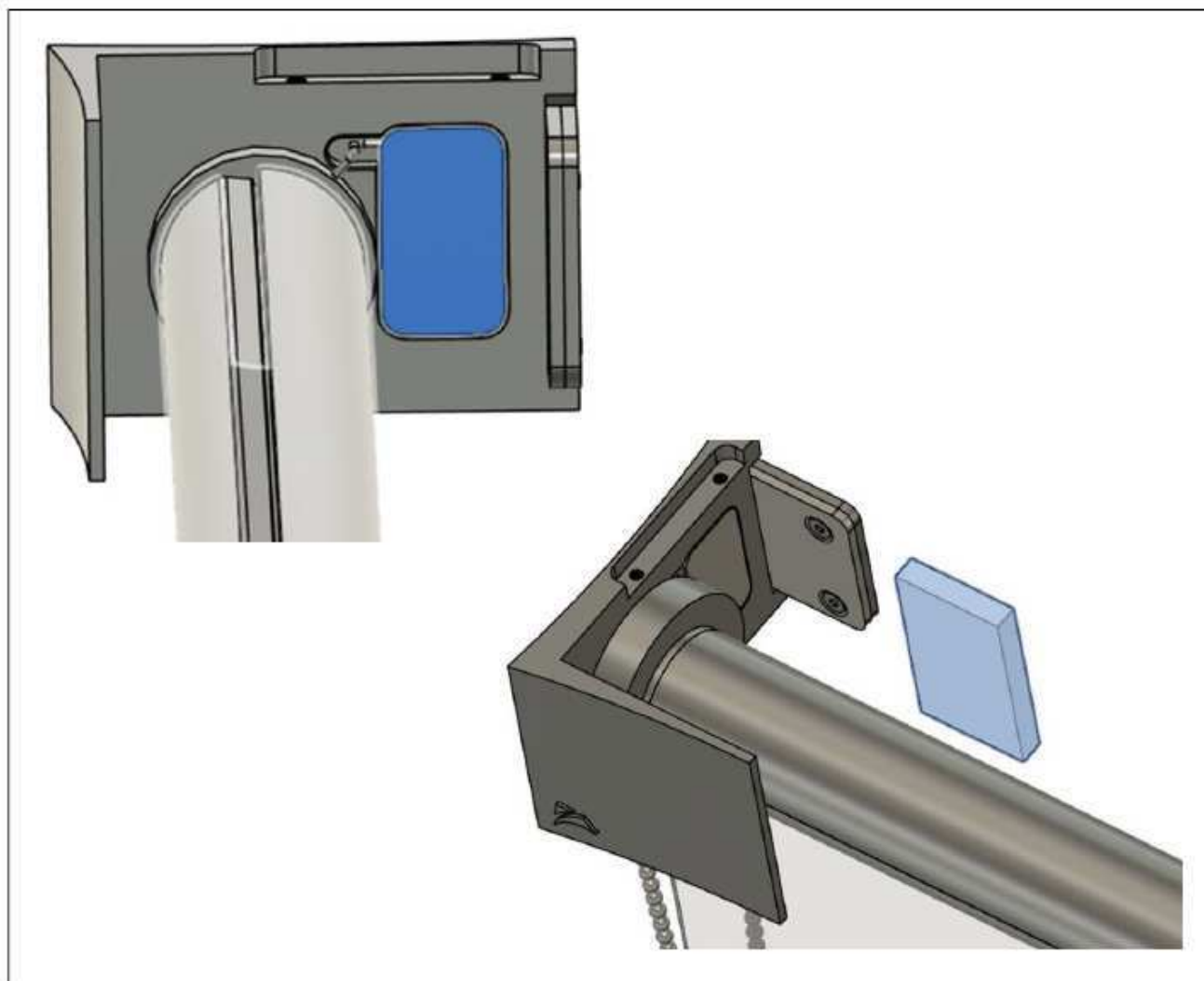
16. Opaná strana, nazývaná strana ložiska, je vybavena pružinovým čepem. Přiblížte kryt ke konzole a stiskněte čep, ten se zasune a umožní vám jej umístit do příslušné drážky konzoly. (obrázky 11-12)



17. Použijte příslušnou drážku pro umístění a skrytí přijímací antény.



18. Nasadte všechny kryty

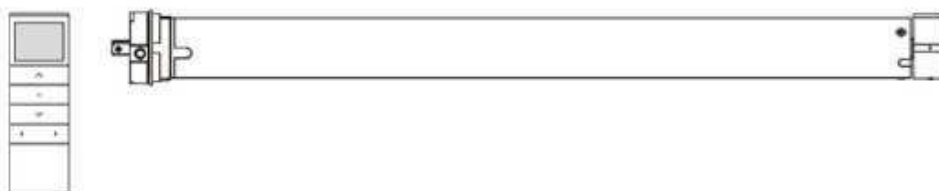


19. V případě, že je roleta motorizovaná, budete muset nastavit koncové spínače otevírání a zavírání.

Párování dálkového ovladače/motoru

Jak nastavím svůj dálkový ovladač?

Chceme, abyste milovali své nové roletové clony a to zahrnuje bezproblémovou instalaci. Pokud máte jakékoli dotazy, kontaktujte nás a rádi vám pomůžeme.



VAROVÁNÍ: DÁLKOVÝ OVLADAČ DD2702H

Nebezpečí spolknutí: produkt obsahuje knoňkovou nebo mincovou baterii; uchovávejte ji mimo dosah dětí.

Použité baterie ihned vyjměte a zlikvidujte v souladu s místními předpisy, včetně baterií z dlouho nepoužívaných zařízení; nevyhazujte je do domovního odpadu ani do spalovny.

I použité baterie mohou způsobit vážná nebo smrtelná zranění; při spolknutí okamžitě kontaktujte toxikologické centrum. Nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.

Nevynucujte vybíjení, demonáž, zahřívání nad 40 °C ani spalování; může dojít k úniku plynů, vytékání nebo explozím s chemickými popáleninami.

Vkládejte baterie se správnou polaritou (+ a -).

Nemíchejte staré a nové baterie ani různé značky nebo typy (alkalické, zinkouhlíkové, nabíjecí).

Vždy správně zavřete přihrádku na baterie; pokud se nezavře správně, přestaňte zařízení používat, vyjměte baterie a uchovávejte je mimo dosah dětí.

Nevystavujte dálkový ovladač vlhkosti ani silným nárazům, abyste nezkrátili jeho životní.

Pokud se citlivost nebo dosah rádiového signálu sníží, zkontrolujte, zda je potřeba vyměnit baterii (indikace nízkého napětí pod 2,6 V).

Při přidržení tlačítka déle než 20 sekund (jednosměrný režim) nebo 5 sekund (obousměrný režim) přestane dálkový ovladač vysílat rádiový signál.

VAROVÁNÍ: MOTOR DM25LEU/S

Motor nepouštějte na zem, nestrkejte do něj, nevrtejte do něj ani ho neponořujte.

Motor nevystavujte vlhkosti ani extrémním teplotám.

Anténu nepřestřihujte; udržujte ji dál od kovových předmětů.

Ujistěte se, že napájecí kabel a anténa jsou volné a chráněné před pohyblivými částmi.

Motor musí být namontován výhradně v horizontální poloze.

Používejte výhradně správnou korunkou a transmisní adaptér.

Pokud je napájecí kabel nebo konektor poškozený, nepoužívejte jej; kabel musí vyměnit výrobce, servisní středisko nebo kvalifikovaný personál.

Před instalací odstraňte nepotřebné kabely a deaktivujte zařízení nepotřebná pro provoz.

Instalace a programování musí být provedeny po pečlivém přečtení následujících pokynů; použití nebo úpravy mimo rámec pokynů ruší záruku.

Odpojte pohon od zdroje napájení při čištění, údržbě a výměně součástí; deaktivujte automatické ovladače při pracích v blízkosti.

Pravidelně kontrolujte instalaci na nevyváženost, opotřebení nebo poškození kabelů a pružin; nepoužívejte zařízení, pokud je nutná oprava nebo seřízení.

Sledujte žaluzie v pohybu a udržujte osoby v bezpečné vzdálenosti, dokud se zcela nezavřou.

Vážená hladina akustického tlaku A je rovna nebo nižší než 70 dB(A).

Hmotnost a rozměry hnaného dílu musí být kompatibilní s jmenovitým kroutícím momentem a jmenovitou provozní dobou.

Nedovolte dětem hrát si se zařízením, pevnými ovladači nebo dálkovými ovladači; dálkové ovladače uchovávejte mimo jejich dosah.

Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými schopnostmi pouze pod dohledem nebo po řádném poučení o rizicích.

Čištění a údržbu ze strany uživatele nesmí provádět děti.



Nevyhazujte do běžného odpadu.

Baterie a poškozené elektrické produkty recyklujte vhodným způsobem.

Párování více motorů

Abychom co nejlépe porozuměli našemu návodu, musíme nejprve vysvětlit význam pojmu „kliknutí“. Pod pojmem „kliknutí“ se rozumí dvě krátká kliknutí, která motor vydá v směru hodinových ručiček a proti směru hodinových ručiček.

Pokud je uvedeno 1 kliknutí, uslyšíte 2 kliknutí motoru a uvidíte, jak se látka rolety zvedá a spouští.

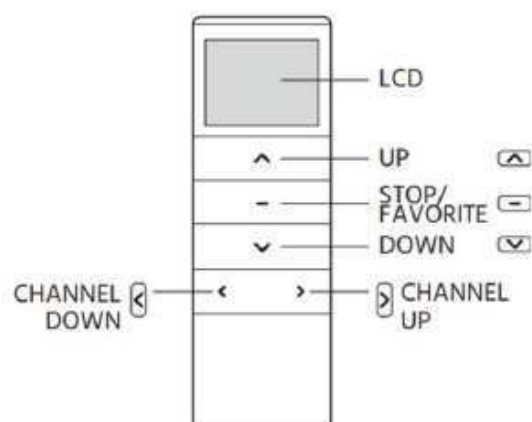
Párování dálkového ovladače

Tento dálkový ovladač je vybaven 15 kanály pro případ, že máte více rolet, které chcete připojit k jednomu ovladači. Před spárováním ovladače si určete, kterou roletu (nebo rolety) chcete přiřadit ke každému kanálu.

Doporučujeme spárovat pouze jednu roletu na kanál, pokud to není nezbytně nutné. To zjednodušuje nastavení koncových poloh a uložení oblíbených poloh.

Začněte s **KANÁLEM 1**.

1. Stiskněte tlačítko P1 na motoru, dokud motor nezacvakne a nevydá pípnutí



2. Stiskněte tlačítko **STOP** po dobu 2 sekund. Roletová clona provede dvě lupnutí a vydá 3 krátké zvukové signály.



**PO DOBU 2 SEKUND DVĚ LUPNUTÍ
3 KRÁTKÉ ZVUKOVÉ SIGNÁLY**

DÁLKOVÝ OVLADAČ ÚSPĚŠNĚ SPÁROVÁN

POZNÁMKA: pokud není tlačítko STOP stisknuto do 10 sekund, motor automaticky opusť režim párování

Odpárování dálkového ovladače

1. Stiskněte **TLAČÍTKO P1** na motoru po dobu 2 sekund. Roletová clona provede jedno lupnutí a vydá dlouhý zvukový signál.



**PO DOBU 2 SEKUND JEDNO LUPNUTÍ
1 DLOUHÝ ZVUKOVÝ SIGNÁL**

2. Stiskněte tlačítko **STOP** po dobu 2 sekund. Roletová clona provede jedno lupnutí a vydá 3 krátké zvukové signály.



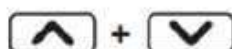
**PO DOBU 2 SEKUND DVĚ LUPNUTÍ
3 KRÁTKÉ ZVUKOVÉ SIGNÁLY**

DÁLKOVÝ OVLADAČ NESPÁROVÁN

Obrácení směru otáčení (volitelné)

Pokud se motor otáčí dolů při stisknutí tlačítka **UP**, postupujte podle tohoto jednoduchého postupu pro změnu směru:

1. Přidržel současně tlačítka **UP** a **DOWN** po dobu 2 sekund Roletová clona provede jedno lupnutí a vydá krátký zvukový signál



**NA 2 SEKUNDY ZÁBLIK
KRÁTKÉ PÍPÁNÍ**

Oblíbená pozice

Nastavení horního a dolního limitu

NASTAVIT HORNÍ LIMIT

1. Stisknout tlačítko **UP** po dobu 2 sekund
2. Zastavit motor v požadované výšce
3. Stisknout současně tlačítka **UP** a **STOP** po dobu 2 sekund Roletová clona provede 2 lupnutí a vydá 3 krátké zvukové signály

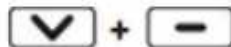


**PO DOBU 2 SEKUND DVĚ LUPNUTÍ
3 KRÁTKÉ ZVUKOVÉ SIGNÁLY**

HORNÍ MEZE JE NASTAVENA SPRÁVNĚ

NASTAVIT DOLNÍ LIMIT

1. Stisknout tlačítko **DOWN** po dobu 2 sekund
2. Zastavit motor v požadované výšce
3. Stisknout současně tlačítka **DOWN** a **STOP** po dobu 2 sekund Roletová clona provede 2 lupnutí a vydá 3 krátké zvukové signály



**PO DOBU 2 SEKUND DVĚ LUPNUTÍ
3 KRÁTKÉ ZVUKOVÉ SIGNÁLY**

SPODNÍ HRANICE JE NASTAVENA SPRÁVNĚ

Úprava horního a dolního limitu

UPRAVIT HORNÍ LIMIT

1. Přidržel tlačítka **UP** a **STOP** po dobu 5 sekund
2. Zastavit motor v požadované výšce
3. Přidržel současně tlačítka **UP** a **STOP** po dobu 2 sekund Roletová clona provede dvě lupnutí a vydá 3 krátké zvukové signály



**POČAS 5 SEKUND
1 ZÁSNIM
1 PÍP**



**PO DOBĚ 2 SEKUND
2 ZÁBĚRY
3 KRÁTKÉ PÍPÁNÍ**

**NOVÁ HORNÍ HRANICE JE SPRÁVNĚ
NASTAVENA**

UPRAVIT DOLNÍ LIMIT

1. Přidržel tlačítka **DOWN** a **STOP** po dobu 5 sekund
2. Zastavit motor v požadované výšce
3. Přidržel současně tlačítka **DOWN** a **STOP** po dobu 2 sekund Roletová clona provede dvě lupnutí a vydá 3 krátké zvukové signály



**POČAS 5 SEKUND
1 ZÁSNIM
1 PÍP**



**PO DOBĚ 2 SEKUND
2 ZÁBĚRY
3 KRÁTKÉ PÍPÁNÍ**

**NOVÁ DOLNÍ HRANICE BYLA SPRÁVNĚ
NASTAVENA**

Přidání oblíbené pozice

Oblíbenou pozici lze přidat pouze po nastavení horního a dolního limitu

1. Pomocí tlačítek **UP** a **DOWN** nastavte roletovou clonu do požadované oblíbené polohy
2. Stisknout **TLAČÍTKO P2** na zadní straně dálkového ovladače, dokud motor neprovede jedno lupnutí a nevydá zvukový signál
3. Stisknout tlačítko **STOP**, dokud motor neprovede jedno lupnutí a nevydá zvukový signál
4. Stisknout tlačítko **STOP** znovu a motor provede dvě lupnutí a vydá 3 zvukové signály



DOKUD MOTOR NEPROVEDE JEDNO LUPNUTÍ A NEVYDÁ JEDEN ZVUKOVÝ SIGNÁL



DOKUD MOTOR JEDNOU ZASKOČÍ A VYDÁ JEDEN PÍPÁVÝ ZVUK



DOKUD MOTOR NEPROVEDE 1 LUPNUTÍ A NEVYDÁ 1 ZVUKOVÝ SIGNÁL



DOKUD MOTOR NEPROVEDE 2 LUPNUTÍ A NEVYDÁ 3 ZVUKOVÉ SIGNÁLY

OBLÍBENÁ POZICE NASTAVENA SPRÁVNĚ

Použití oblíbené pozice

Stiskněte tlačítko **STOP/FAVORITE** po dobu 2 sekund. Roletová clona se přesune do nastavené oblíbené pozice

Odebrání oblíbené pozice

1. Stisknout **TLAČÍTKO P2** na zadní straně dálkového ovladače, dokud motor neprovede jedno lupnutí a nevydá zvukový signál
2. Stisknout tlačítko **STOP**, dokud motor neprovede jedno lupnutí a nevydá zvukový signál
3. Stisknout tlačítko **STOP** znovu a motor provede jedno lupnutí a vydá dlouhý zvukový signál



DOKUD MOTOR NEPROVEDE 1 LUPNUTÍ A NEVYDÁ 1 ZVUKOVÝ SIGNÁL



DOKUD MOTOR NEPROVEDE 1 LUPNUTÍ A NEVYDÁ 1 ZVUKOVÝ SIGNÁL



DOKUD MOTOR NEPROVEDE 1 LUPNUTÍ A NEVYDÁ 1 DLOUHÝ ZVUKOVÝ SIGNÁL

OBLÍBENÁ POZICE SPRÁVNĚ ODEBRÁNA

Přidání dálkového ovladače

Je nutné, aby byl dálkový ovladač již spárován s motorem

1. Na prvním dálkovém ovladači (A), tom již spárovaném, stisknout **TLAČÍTKO P2** jednou. Motor provede jedno lupnutí a vydá zvukový signál

2. Stisknout znovu **TLAČÍTKO P2** na již spárovaném dálkovém ovladači (A) Motor provede jedno lupnutí a vydá zvukový signál
3. Stisknout jednou **TLAČÍTKO P2** na novém nespárovaném dálkovém ovladači (B) Motor provede dvě lupnutí a vydá 3 zvukové signály



DÁLKOVÝ OVLADAČ SPRÁVNĚ PŘIDÁN

Odebrání dálkového ovladače

Je nutné, aby dálkový ovladač (A) a dálkový ovladač (B) byly již spárovány s motorem

1. Na dálkovém ovladači (A) stiskněte jednou **TLAČÍTKO P2**. Motor provede jedno cvaknutí a vydá jedno pípnutí.
2. Znovu stiskněte **TLAČÍTKO P2** na dálkovém ovladači (A). Motor provede jedno cvaknutí a vydá jedno pípnutí.
3. Stiskněte **TLAČÍTKO P2** na dálkovém ovladači (B). Motor provede dvě cvaknutí a vydá 3 pípnutí.



DÁLKOVÝ OVLADAČ (B) JIŽ NENÍ SPÁROVÁN

Nastavení rychlosti

NASTAVENÍ ZRYCHLENÍ

1. Stiskněte **TLAČÍTKO P2**. Motor provede jedno cvaknutí a vydá jedno pípnutí.
2. Stiskněte tlačítko **UP**. Motor provede jedno cvaknutí a vydá jedno pípnutí.
3. Znovu stiskněte tlačítko **UP**.

NASTAVENÍ ZPOMALENÍ

1. Stiskněte **TLAČÍTKO P2**. Motor provede jedno cvaknutí a vydá jedno pípnutí.
2. Stiskněte tlačítko **DOWN**. Motor provede jedno cvaknutí a vydá jedno pípnutí.
3. Znovu stiskněte tlačítko **DOWN**. Motor provede dvě cvaknutí a vydá jedno pípnutí.



1 LUPNUTÍ A 1 ZVUKOVÝ SIGNÁL



1 LUPNUTÍ A 1 ZVUKOVÝ SIGNÁL



2 LUPNUTÍ A 3 ZVUKOVÉ SIGNÁLY

RYCHLOST ZVÝŠENA



1 LUPNUTÍ A 1 ZVUKOVÝ SIGNÁL



1 LUPNUTÍ A 1 ZVUKOVÝ SIGNÁL



2 LUPNUTÍ A 3 ZVUKOVÉ SIGNÁLY

RYCHLOST SNÍŽENA

POZNÁMKA: Pokud motor nereaguje, je již nastaven na maximální nebo minimální rychlost.

Párování více motorů

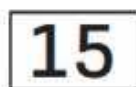
Pro spárování dalších motorů vyberte jiný kanál tlačítkem **KANÁL NAHORU/KANÁL DOLŮ** a opakujte kroky uvedené v kapitole "Párování dálkového ovladače".

POZNÁMKA: Pokud nelze vybrat další kanály, stiskněte KANÁL DOLŮ a KANÁL NAHORU po dobu 3 sekund.



PO DOBU 3 SEKUND

Na obrazovce se zobrazí číslo.



Zde je možné vybrat počet kanálů, které chcete ovládat. Vyberte číslo tlačítky **KANÁL NAHORU/KANÁL DOLŮ** a potvrďte výběr tlačítkem **STOP**.

Nyní je možné nastavit nový kanál.

Resetování motoru

Chcete-li obnovit tovární režim motoru, je nutné:

Stiskněte a podržte **TLAČÍTKO P1** po dobu 14 sekund. Motor provede 4 cvaknutí a vydá 4 pípnutí.



**PO DOBU 14 SEKUND
4 CVAKNUTÍ
4 PÍPNUTÍ**

POZNÁMKA: Pokud je obnoven tovární režim motoru, je nutné motor znovu spustit od začátku.
Polohy, limity a dálkový ovladač již nebudou uloženy.



Problémy, příčiny a řešení

Problém	Příčiny	Řešení
Dálkový ovladač nereaguje	Baterie motoru je vybitá	Nabijte pomocí nabíječky nebo příslušného solárního panelu
	Výpadek napájení nebo nesprávné připojení	Zkontrolujte jak napájecí připojení, tak kabely podle pokynů pro zapojení
	Baterie dálkového ovladače je vybitá	Vyměňte baterii
	Rádiové rušení	Zkontrolujte, zda je anténa motoru v pořádku a exponována. Ověřte přítomnost případných zdrojů rádiového rušení
	Mimo dosah komunikace	Zkuste použít dálkový ovladač na krátkou vzdálenost
Dálkový ovladač nemůže ovládat jeden motor	Více motorů je přiřazeno ke stejnému kanálu	Správně spárujte jeden motor s dálkovým ovladačem
		Zkuste použít vícekanálové vysíláče pro ovládání projektů s více motory a ujistěte se, že každý kanál ovládá jeden motor
Motor nefunguje, startuje příliš pomalu nebo vydává silný hluk	Zapojení je nesprávné	Zkontrolujte připojení
	Instalace není správná nebo je přetížená	Zkontrolujte instalaci
Motor se zastavuje při otevírání nebo zavírání	Motor dosáhl horního nebo dolního limitu	Vyčistěte a promažte případné pohyblivé části
Při pohybu produktu vydává vrzavý zvuk	Přítomnost nečistot / překážek v pohyblivých částech	Nastavte nový horní nebo dolní limit
	Nesprávné seřízení látky	Kontaktujte servis
Produkt se otevírá trhavě, zasekává nebo se pohybuje hlučně	Chyba zapojení / porucha motoru	Kontaktujte servis
	Překážky mezi roletou a válcem	Odstraňte případné překážky
	Nesprávné seřízení látky	Kontaktujte servis
Motor je velmi hlučný	Chyba zapojení / porucha motoru	Kontaktujte servis
Při zavírání produktu se motor nezastaví	Nesprávné nastavení	Správně si přečtete pokyny pro používání dálkového ovladače a/nebo kontaktujte servis
Produkt se zcela neotevírá ani nezavírá	Nesprávné nastavení	Správně si přečtete pokyny pro používání dálkového ovladače a/nebo kontaktujte servis

Problém	Příčiny	Řešení
S dálkovým ovladačem se produkt otevírá a zavírá sám	Baterie dálkového ovladače je vybitá	Vyměňte baterii
Produkt se nepohybuje	Baterie dálkového ovladače je vybitá	Vyměňte baterii
	Baterie motoru je vybitá	Připojte k elektrické síti
	Porucha motoru	Kontaktujte servis

Údržba



VAROVÁNÍ

Před jakoukoliv operací čištění nebo údržby odpojte roletu od napájení.



ZÁKAZ

Zásahy na vnitřní součásti rolety musí provádět pouze oprávněný personál.

- Používejte vhodné nástroje a nářadí pro provádění zásah.
- Po dokončení zásahu ověřte, zda jste obnovili všechna připojení, namontovali kryty a ochrany a dobře utáhli šrouby.
- Zkontrolujte, zda jste nezanechali uvnitř rolety žádný předmět ani nástroj.
- Mastná, mokrá nebo špinavá podlaha může být příčinou nehod.
- Podlahu důkladně osušte a očistěte od skvrn jakékoli kapaliny vzniklých při zásahu na roletě.
- Po dokončení údržby, při spouštění rolety se ujistěte, zda jste obnovili všechna připojení a zkontrolujte, zda plní správně svou funkci.

Pravidelná údržba

Níže popsané operace, pokud jsou prováděny v uvedených časových intervalech, umožňují udržet zakoupený produkt v dobrém stavu.

POZOR



Látku čistěte pouze vlhkým hadříkem s použitím vlažné vody.



Čtvrtletní čištění

Čištění látky je nezbytné pro ochranu před tvorbou plísní způsobenou usazováním prachu nebo jiného materiálu na látku; může být provedeno vysáváním prachu nebo vlhkou houbou či hadříkem s použitím vlažné vody. Po čištění nechte látku oschnout. Čištění hliníkových částí lze provést vodou a neutrálním čisticím prostředkem.

Dvakrát ročně

Zkontrolujte čistotu kovových částí.

Často kontrolujte instalaci a vizuálně ověřte případné známky opotřebení; v opačném případě kontaktujte servis. Látka musí být vizuálně zkontrolována, zda nejsou přítomny trhliny nebo prasknutí švů.

Ročně

Ověřte, zda pohyblivé části správně plní svou funkci; v opačném případě kontaktujte servis.

Mimořádná údržba

Mimořádná údržba je vyžadována v případech poruch nebo poškození způsobených intenzivním používáním, nepředvídatelnými nehodami nebo nevhodným používáním rolety.

Situace, které mohou vzniknout, jsou zcela nepředvídatelné, a proto není možné popsat vhodné postupy zásahu.

V případě potřeby se vždy poraďte s technickým servisem, aby jste dostali pokyny přiměřené situaci.

Část 4

Deaktivace

Likvidace

VYŘAZENÍ Z PROVOZU**Deaktivace rolety**

Roleta je vyrobena a zkonstruována podle kritérií pevnosti, trvanlivosti a flexibility, které umožňují její používání po mnoho let. Jakmile dosáhne konce své technické a provozní životnosti, musí být roleta deaktivována, tj. vyřazena z provozu a uvedena do stavu, kdy ji nelze dále používat k účelům, pro které byla navržena a zkonstruována, přičemž musí zůstat možné opětovné využití surovin, ze kterých se skládá.

POZOR

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené osobám nebo věcem při opětovném použití jednotlivých částí rolety pro jiné funkce nebo v montážních konfiguracích odlišných od původních. Výrobce odmítá jakékoli uznání, implicitní nebo explicitní, vhodnosti k určitým účelům částí rolety znovu použitých po definitivní deaktivaci rolety v rámci její likvidace.

Postup deaktivace

Pro trvalou deaktivaci rolety proveďte instalační postup v opačném pořadí.

LIKVIDACE

Materiály použité při výrobě rolety nevyžadují zvláštní postupy likvidace. V případě potřeby se řiďte místními předpisy pro likvidaci jejích materiálů a součástí.

Obraťte se na specializovaná střediska pro sběr odpadu pro správné postupy likvidace rolety a jejích součástí.

Možnost opětovného využití některých částí rolety, ať už jako mechanických jednotek nebo jako surovin pro jiné výrobky, je plně na odpovědnosti uživatele.

Značka uvedená na produktu nebo jeho dokumentaci označuje, že produkt nesmí být likvidován jako domovní odpad na konci životního cyklu.

POZOR

Výrobce není v žádném případě zodpovědný za škody způsobené roletou, pokud není používána v kompletní verzi a pro použití a způsoby použití specifikované v tomto návodu. Výrobce není v žádném případě zodpovědný za škody způsobené roletou v důsledku nesprávné instalace nebo použití.

Index

Section 1

MANUFACTURER DATA

MANUAL OVERVIEW

- Manual structure and use
- Transfer to third parties
- Limitations and liability
- Intellectual property
- Compliance and storage
- Warning graphic conventions
- Pictograms

Section 2

GENERAL PRODUCT DESCRIPTION AND TECHNICAL DATA

- General description
- Technical data

INTENDED USE AND UNINTENDED USE

- Introduction
- Intended use
- Unintended use

INSTALLED SAFETY DEVICES

- Motorised blind
- Manual blind

WARRANTY

GENERAL SAFETY WARNINGS

Section 3

INTRODUCTION

- Personal protective equipment (PPE)

HANDLING

- Manual handling
- Handling with lifting system

INSTALLATION

- Installation area
- Other characteristics
- Installation procedure

TROUBLESHOOTING

MAINTENANCE

- Cleaning and maintenance
- Disposal
- Disassembly

Section 1

Manufacturer data

Manual overview

Manufacturer data

Company name	Bega S.r.l. Società Benefit
Registered office	Strada Statale, 11, km 331 – 36053 – Gambellara (VI) - Italy
VAT number	IT04039300241
PEC	begaoutdoorsrl@pec.it
Office tel.	US: +1 888 269 9779 Toll Free Number UK: +44 330 808 8140 UK: +39 0444 1270008 (international customer service)
E-mail	info@maantaoutdoor.co.uk info@maantaoutdoor.com
Website	www.maantaoutdoor.co.uk www.maantaoutdoor.com

Manual overview

Manual structure and use

The manual has a structure organised into sections, chapters and paragraphs, with a general index and progressive page numbering. It is intended for personnel responsible for handling, installation, use and maintenance of the blind throughout its entire life cycle.

Transfer to third parties

If the blind is subsequently transferred to third parties for any reason (sale, loan for use, or any other reason), it must be delivered complete with all documentation.

Limitations and liability

The information contained in this manual is not intended to and cannot replace the knowledge and experience of the operators/users who will use it (in any form), who bear sole and exclusive responsibility for the use for which the blind was designed.

Before starting any operation on any unit of the blind, it is necessary to have read the entire manual at least once.

Intellectual property

This manual contains proprietary information and may not be provided, even in part, to third parties for any use and in any form, without the prior written consent of Bega S.r.l. Società Benefit.

Compliance and storage

Bega S.r.l. Società Benefit certifies that the information complies with the product's technical and safety specifications. A copy is kept in the company's technical file for the period required by law, during which it remains available to regulatory authorities. Bega does not recognise documentation not directly produced or authorised.

After the legal period has elapsed, it is the product manager's responsibility to verify the conformity of the product and documentation with current regulations.

Warning graphic conventions

In order to facilitate understanding of the topics covered, specific graphic and typographic conventions have been adopted in this manual, described below.

**CAUTION**

Warning indications contain important information, highlighted outside the text to which they refer. They indicate procedures whose total or partial non-compliance may cause damage to the blind, its components and may expose an operator/user to minor or moderate hazards.

**WARNING**

Danger indications identify procedures that require particular care during execution and whose total or partial non-compliance may cause serious damage or injury to the health of the operator/user or other people nearby. Serious damage to the blind.

**PROHIBITION**

Prohibition indications identify all actions **THAT MUST ABSOLUTELY** not be performed due to the high risk to people and property.

Pictograms

The blind features the following pictograms:

Prohibitions

Do not cut cables

Danger

INGESTION HAZARD:
This product contains a
button or coin cell battery



Generic Hazard

**PROHIBITION**

Pictograms that serve a safety function must not be removed, covered or damaged. They must be kept clean and restored whenever they are removed or found to be damaged.

Section 2

General product description and technical data

Intended and unintended use

Safety devices

Warranty

Warnings

General product description and technical data

General description

Kyma or Recta is a roller blind designed for indoor use. It can be fitted with a rechargeable battery motor (optional): no cables, no electrician.

Tens-Flow technology implemented: for constant fabric tension and flow.

The blind is available in different colour and size variants depending on customer requirements.

All information is available on our website maanta.it on the purchased product page.

Technical data

The data below are cumulative of all available variants.

Mechanical data		
Width	mm	From 600 to 2800
Length	mm	From 300 to 3000
Maximum fabric area	m ²	10.3
Weight	kg	From 2 to 9.2 kg
Electrical data (motorised version)		
Power supply	V	230 V/50Hz – 5V D.C.
Power supply type	Volt	Via direct connection with type C cables, 5 Volts
Power consumption	W - A	10 – 1.25
Other data		
IP rating		IP 20
Noise level	dB	<35dB
Opening speed	rpm	28 rpm
Motor torque	Nm	1.1
Fabric composition:		
Blend Blackout, Canvas Blackout, Horizon Collection, Satin Collection, Brush Collection, Fine Line Collection, Diamond Collection		100% Polyester
Earth Collection		90% Polyester - 10% Cotton
Product performance		
Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Total solar energy transmittance g _{tot}	All data are available on our website maanta.it on the product and reference sample page	EN 13120:2014

Intended and unintended use

Introduction



CAUTION

Since it would be impossible to describe all operations that must not or cannot be performed, it should be understood that all operations (other than normal ones) not explicitly described in the blind documentation are prohibited.

The operations that can be performed are those indicated in this manual in the **INTENDED USE** section.

Everything that is not feasible, as well as partial or total non-compliance with the procedures described in the manuals, can be the cause not only of errors during work, but also of accidents that can cause serious damage to the blind and its users.

Intended use

Kyma or Recta is intended to be used as a roller blind, i.e. a product designed to shade interior spaces of buildings and improve privacy. It can be fitted with a rechargeable battery motor (optional): no cables, no electrician. Implemented Tens-Flow technology: for constant tension and constant flow of the fabric.

Unintended use

No use other than those described in the **INTENDED USE** paragraph is foreseen.



CAUTION

The manufacturer cannot under any circumstances be held liable for accidents or damage resulting from unintended uses of the blind.

Installed safety devices

Motorised blind

The motorised roller blind features:

Fixed guards that cover and make inaccessible the moving roller of the blind inside which the motor is located. These fixed parts can only be removed with appropriate tools.



WARNING

If problems arise from a possible motor failure, stop movement using the appropriate remote control and contact the technical service.



WARNING

Access to the closed, protected or internal parts of the blind must only be carried out for ordinary maintenance operations and only after having read this documentation in advance.



PROHIBITION

It is prohibited to operate the blind with the fixed guards removed from their housing.

Manual blind

On the ball chain used to manually operate the gear mechanism of the interior blind, a fixed-tension safety device has been pre-installed.

This device is designed to keep the chain taut and prevent the formation of dangerous loops for infants and young children, and to prevent strangulation risk.

The user is required to correctly install the fixed-tension safety device according to the precise instructions described in the **INSTALLATION PROCEDURE** chapter.

Safety device guidelines

In accordance with the new indoor blind safety standard EN13120 and related accessory standards (EN16433-EN16434), it is mandatory to market safe blind systems that comply with the requirements defined in these standards.

It is important to follow these instructions carefully to avoid damage to property or persons.

The **INSTALLATION PROCEDURE** chapter provides a schematic overview of the guidelines used to determine the chain length according to the blind height and installation height.

The safety device used in the blind described in this manual is provided with safety warnings and an instruction sheet for correct installation and use.



WARNING

The efficiency of the control devices and related safety systems is guaranteed subject to the blind being used appropriately as described in this manual.



PROHIBITION

It is prohibited to modify the control system and related safety systems. The manufacturer accepts no liability arising from inappropriate and unauthorised use of the blind following tampering and user negligence.

Warranty

General description

With this warranty we undertake to guarantee that newly manufactured products (interior blinds, components, mechanisms and mounting brackets) have, at the time of delivery, the properties listed in the product description on our website.

WARRANTY TERMS

All products sold are covered by a 2-year warranty. The right to claim remedies expires 26 months from the date of delivery, in accordance with current legal terms. However, it is important to note that some products may benefit from an extended commercial warranty of up to 4 years. Where present, the additional commercial warranty of up to 4 years is non-transferable and applies only to the first purchaser. Our liability under the commercial warranty ceases from the moment the first purchaser transfers ownership of the product to another user. The commercial warranty does not replace or reduce the legal warranty.

The specific warranty period for each product is indicated on the relevant product page on our website.

The warranty covers original conformity defects, i.e. those existing at the time of delivery, that manifest within 2 years.

Defects that manifest within 1 year of the delivery date are presumed to have already existed at delivery, unless the seller proves otherwise; after 1 year from the delivery date, to better manage the case, we may ask the consumer to send us, via the dedicated channels on our website, the order number, delivery date, detailed description, photos and videos of the defect; in the absence of such documentation we may not be able to accurately assess remotely the type of assistance the consumer requires. In some cases it may be necessary to send the product or parts of it for technical inspection.

We undertake to repair or replace free of charge any defective item reported within this period, where the defect manifests:

- at delivery
- during installation

A defect is present only if the value or usability of this product is significantly reduced.

We will resolve manufacturing defects free of charge within a reasonable period of time from notification of the defect, or, if this is not possible, we will provide a replacement.

The costs necessary for this purpose, in particular transport costs, are at our expense.

If repair or replacement is not possible or cannot be carried out correctly or within a reasonable timeframe, the consumer may request a price reduction or contract cancellation in accordance with legal conditions.

Except for maintenance work, any repair or modification made to the product by the user or by unauthorised companies results in the warranty becoming void.

The warranty does not extend to damage caused by improper use or negligence in the use of the product, or by poor or neglected maintenance, or by failure to follow the instructions for use.

The warranty is valid only if the user does not change the prescribed drive systems and system parts.

THE WARRANTY INCLUDES

- conformity defects existing at the time of delivery, i.e. original defects of the product.

THE WARRANTY DOES NOT INCLUDE

- Components damaged because they were incorrectly installed
- Components damaged due to incorrectly installed blinds
- Damage and defects resulting from improper use
- Damage and defects resulting from failure to comply with installation and operating instructions
- Damage and defects resulting from use of the products contrary to the purpose for which they were made
- Damage and defects resulting from accidents
- Scratched components or those with surface corrosion and normal wear, unless the product is structurally weakened
- Normal product wear
- Products on which the consumer has already attempted repair, which have been modified or which are no longer in the original condition in which they were sold
- Incorrect installation
- Poor maintenance
- Damage caused by direct and prolonged exposure to intense sunlight through glazing
- Motor damage caused by use beyond the recommended operating cycles
- Damage to the chain or winch caused by abrupt or forced operation

Attention! The following are not covered by the warranty and are not to be considered defects, as they are characteristics of the handcrafted product:

- undulations near the seams
- undulations on the edges of the fabric
- undulations at the centre of the fabric
- compression and winding folds
- micropores
- streaks "chalk effect"

Please note that the colours of the images of the blinds may vary from monitor to monitor.

Depending on the fabric chosen and the dimensions of the blind, there may be visible horizontal heat-welded joints on the fabric, necessary to achieve the required dimensions. The lateral dimensions of the fabric may vary by 1-2 cm from those specified, based on the normal manufacturing process.

**GENERAL SAFETY WARNINGS**

- Mounting brackets must be carefully selected based on the type of surface on which they will be installed and fixed precisely and stably. If in doubt, contact a qualified installer.
- Interior roller blinds must not remain unlocked or incorrectly secured, as this can damage the fabric and mechanism.
- Drop blinds must be used exclusively for the purpose for which they were designed, namely as sun and privacy protection.
- The drop blind will require periodic maintenance to ensure that the fabric remains well tensioned and the mechanism functions correctly.

**SPECIFIC WARNINGS – MANUAL VERSION**

- Do not pull the chain or gear mechanism with jerky movements or excessive force.
- Do not force the mechanism
- Periodically check the condition of the chain and gear mechanism for any signs of wear.
- ****CHILD SAFETY WARNING:**** The chain represents a potential strangulation hazard for children. Keep the chain out of reach of children. Do not place cradles, cots or furniture near the blind where children could climb and reach the chain. Correctly use and install the safety devices provided (chain tensioner, safety hooks) according to the instructions provided.

**SPECIFIC WARNINGS – MOTORISED VERSION**

- Use exclusively the adapter supplied or adapters with the same technical specifications.
- Do not connect the motor to power sources other than the one specified.
- Do not wet the electrical connections, adapter and control device with water or other liquids.
- Do not use the blind in environments subject to voltage fluctuations and frequent power outages.
- Do not use the blind with irregular power supplies that could block it during use.
- Do not repeatedly operate the motor beyond the recommended operating cycles to avoid overheating.
- In the event of motor malfunction, immediately disconnect the power supply and contact the service centre.
- Before cleaning, always unplug the adapter from the electrical socket.

**GENERAL PROHIBITIONS**

- Do not install near heat sources > 60° Celsius
- Do not install near fireplaces, stoves, high-temperature radiators or other intense heat sources
- Do not use the product improperly
- Do not use the product for purposes other than those intended
- Do not replace parts and components of the product not recognised by Maanta by Bega
- Do not tamper with/modify the product
- Use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or insufficient experience and knowledge is prohibited
- This product is not a toy, keep out of reach of children
- This product may contain small parts, keep out of reach of children. Risk of ingestion and choking.
- Keep any plastic bags present in the packaging out of reach of children. Choking hazard.

Section 3

Handling

Installation

Maintenance

Introduction

If any part of the documentation is even partially missing or illegible, consult the manufacturer before performing any further operation on the blind.

Read this document carefully before handling, installing, using or maintaining the blind. Pay particular attention to the safety rules and operating instructions described below.

For any handling, installation, maintenance, adjustment, disassembly and reassembly operation, etc., the instructions contained in this manual supplement, but do not replace, the general workplace safety regulations in force at the location where these operations are carried out. In the event of any conflict between the instructions given in this document and local or industry regulations, the latter shall always take precedence.

Every handling, installation, maintenance, adjustment, disassembly and reassembly operation, etc. must be carried out with a lighting system (natural and/or artificial) with a minimum illuminance value of 200 lux.

Keep this manual in a safe and accessible place. In case of loss or deterioration, you can request a copy from Bega S.r.l. Società Benefit.

CAUTION



The manufacturer accepts no liability for accidents or damage resulting from improper use of the blind, from inadequately trained personnel, or from failure to follow the instructions contained in this manual. Failure to comply with these instructions will also invalidate the warranty.

WARNING



In the event of malfunctions or unusual situations not described in this manual, please contact technical support before taking any action. Do not carry out any operations other than those specified without first consulting technical support.

Personal protective equipment (PPE)

During handling, installation and maintenance, use the following PPE based on the risks present:

PPE	Description	Troubleshooting
	Gloves (CE marked)	When working in areas involving heavy loads, mechanical parts and components that can reach high temperatures, it is necessary to use CE-marked gloves as PPE to protect against all the risks outlined above.
	Protective goggles	They are required for all work where there is a risk of potentially hazardous material being projected into the eyes.
	Helmet	It is essential for all work where the back of the neck needs to be protected from hazardous materials that may fall from above or be projected. Essential for protecting the back of the neck from falling objects.
	Protective clothing	Complies with the essential safety requirements applicable in the workplace where it will be used and is capable of protecting the body from minor mechanical hazards
	Safety footwear	They are required for all work where there is a risk of a potentially dangerous object falling.
	Safety harness	It is required for all work carried out at dangerous heights (above 3 metres)

Handling

Please bear in mind that, even if carefully protected and packed, the roller blind must be treated and handled with care and attention.

Always check the condition of the roller blind and its components before moving it. If you notice any damage, missing parts, deformation or signs of impact, please contact the authorised service centre before proceeding with further operations.

The blind must be handled and installed one unit at a time. Details of handling operations are given in the following paragraphs.



WARNING

Follow the safety instructions during blind handling operations.

Manual handling

The weight of the assembled blind is stated in this manual.

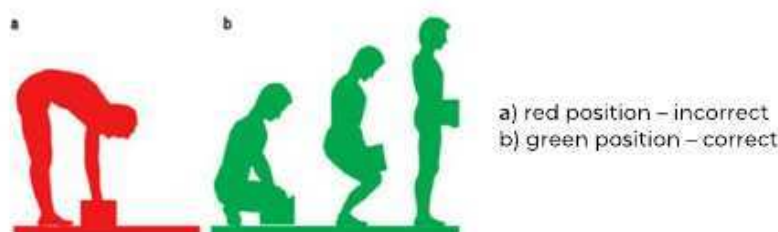
The assembled blind, given its weight and dimensions, can often be moved manually in a work environment by one or more operators simultaneously, provided that legal requirements regarding the maximum liftable weight are met. It is recommended to move the blind in a horizontal position.

Indicative values for maximum weight (in kg), frequent or occasional handling.				
	Men		Women	
age	occasional	Frequent	occasional	Frequent
16 - 18	19	14	12	9
18 - 20	23	17	14	10
20 - 35	25	19	15	11
35 - 50	21	16	13	10
more than 50	16	12	10	7
Pregnant women				
First six months of pregnancy			10	5
From the 7th month			0	0

Weight lifted by each operator = blind weight / number of operators.

To carry out the manual moving operation of one unit it is sufficient:

- For each operator to grasp it firmly and securely.
- For each operator to lift it paying particular attention not to bend the back (see following image for correct posture)



Installation

Before installing the blind, completely remove any protection and all packaging material. The blind comes complete with all components required for use.

Installation area

Characteristics of the surface on which it can be installed

The blind can be installed on metal structures, wooden structures and various types of masonry capable of accommodating the fixing system and withstanding the forces applied to it (opening and closing, minor vibrations, etc.).

The blind has been designed exclusively for indoor use, in residential, commercial and professional premises.

Users intending to install the product must be able to verify that the installation surface is suitable for the roller blind and can withstand the stresses expected during use.

Other features

The location of the roller blind must meet the following requirements:

- The chosen position must allow the motor connection to the power supply line for battery charging to be arranged in such a way that it does not interfere with the manoeuvring space of operators/users.
- The blind must be positioned so that it cannot be struck by jets of steam, pressurised water or other hazardous liquids.
- The blind must be installed at a minimum height that allows the fabric to unroll correctly and completely.

Temperature

- In operation: 5°C to +40°C.
- During storage: -10°C to 55°C.

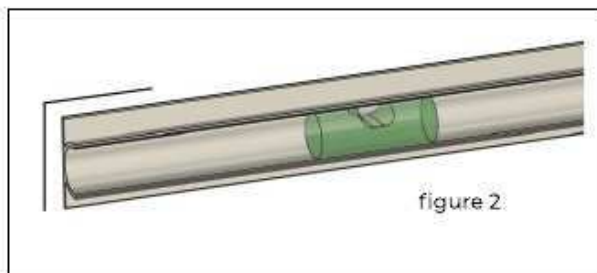
Relative humidity

- In operation: 0–80% non-condensing.
- During storage: 1% to 85% non-condensing.

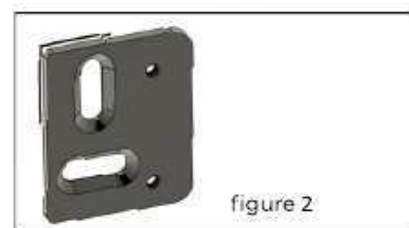
figure 1

1. Respect the actual position of the brackets/roller indicated at the time of order (in height)
2. Position the bubble/level profile (this element will only be needed for the marking phase). The profile is cut to the technical length required for positioning the anchor plates.

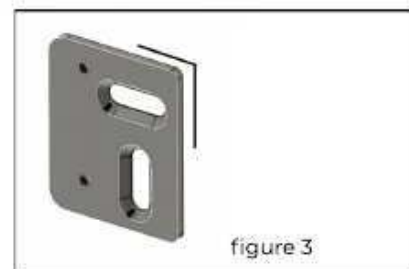
3. Mark with a pencil the upper left edge and vertical of the profile, also for the right side (figure 1)



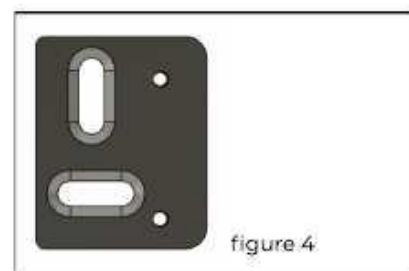
4. Position the left anchor plate and mark the slots, you will need them to drill the holes and secure the wall plugs (figure 2)



5. Repeat the operation for the right side as well (figure 3)



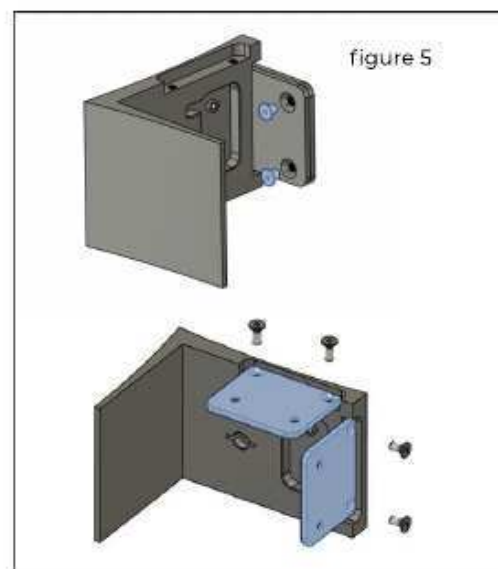
6. Drill the holes at the marked points (figure 4)



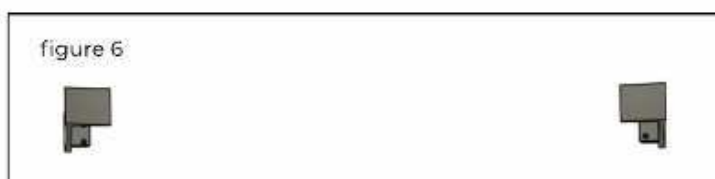
7. Insert the wall plugs

8. Fix the plates to the wall aligning them perfectly with the pencil lines made in step 4

9. Use the supplied screws to fix the brackets to the anchor plates on both left and right (figure 5). The anchor plates can be secured to the bracket for wall or ceiling mounting; simply fix the plate on the short side for the wall configuration, or on the long side for the ceiling configuration.



10. Once both brackets are in position you will be in this situation and can proceed to mounting the roller (figure 6)



11. The drive system (motor) is already installed inside the roller

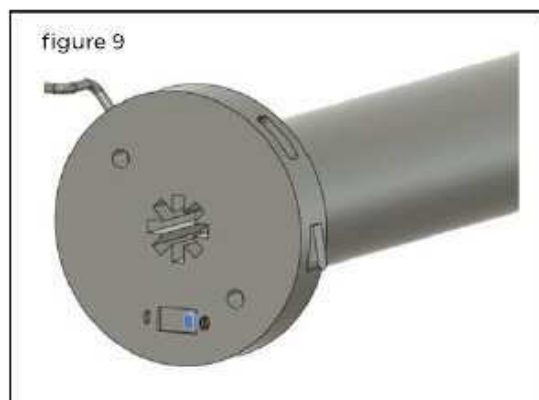
12. If you want to change the drive side, simply remove the motor and bearing (from the opposite side) and reposition them on the desired side. (figure 7)



13. You will find in the packaging an adapter that connects the motor to the bracket. Make sure to insert the longer geometry into the motor, the shorter one will go into the bracket. (figure 8)



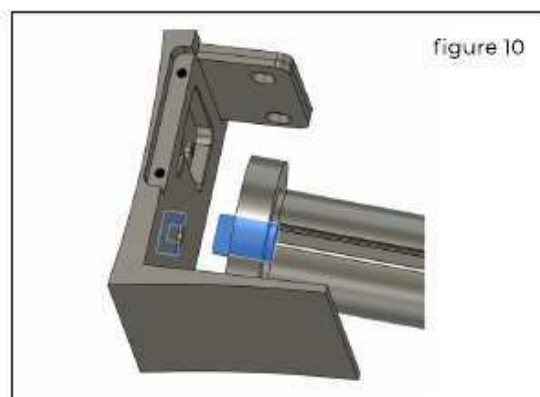
14. At this point, we remind you to power the motor via the appropriate button. (It will be useful to disconnect the power in case of maintenance or cleaning) (figure 9)



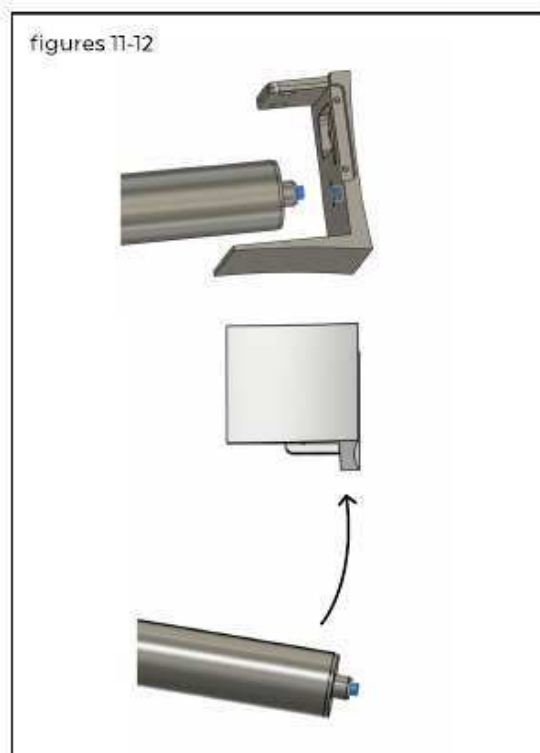
Start bringing the roller closer, particularly the drive side towards the bracket



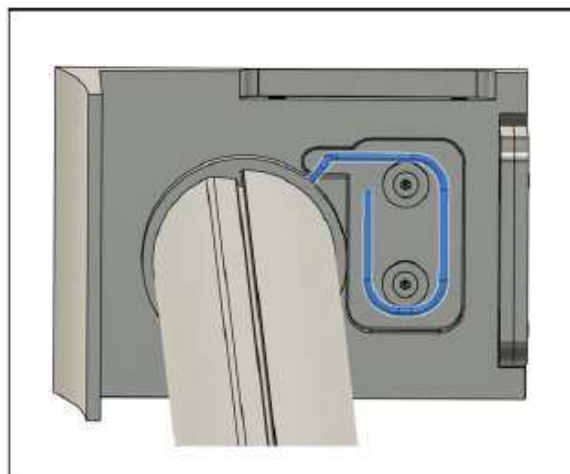
15. Start bringing the roller closer, particularly the drive side towards the bracket (figure 10)



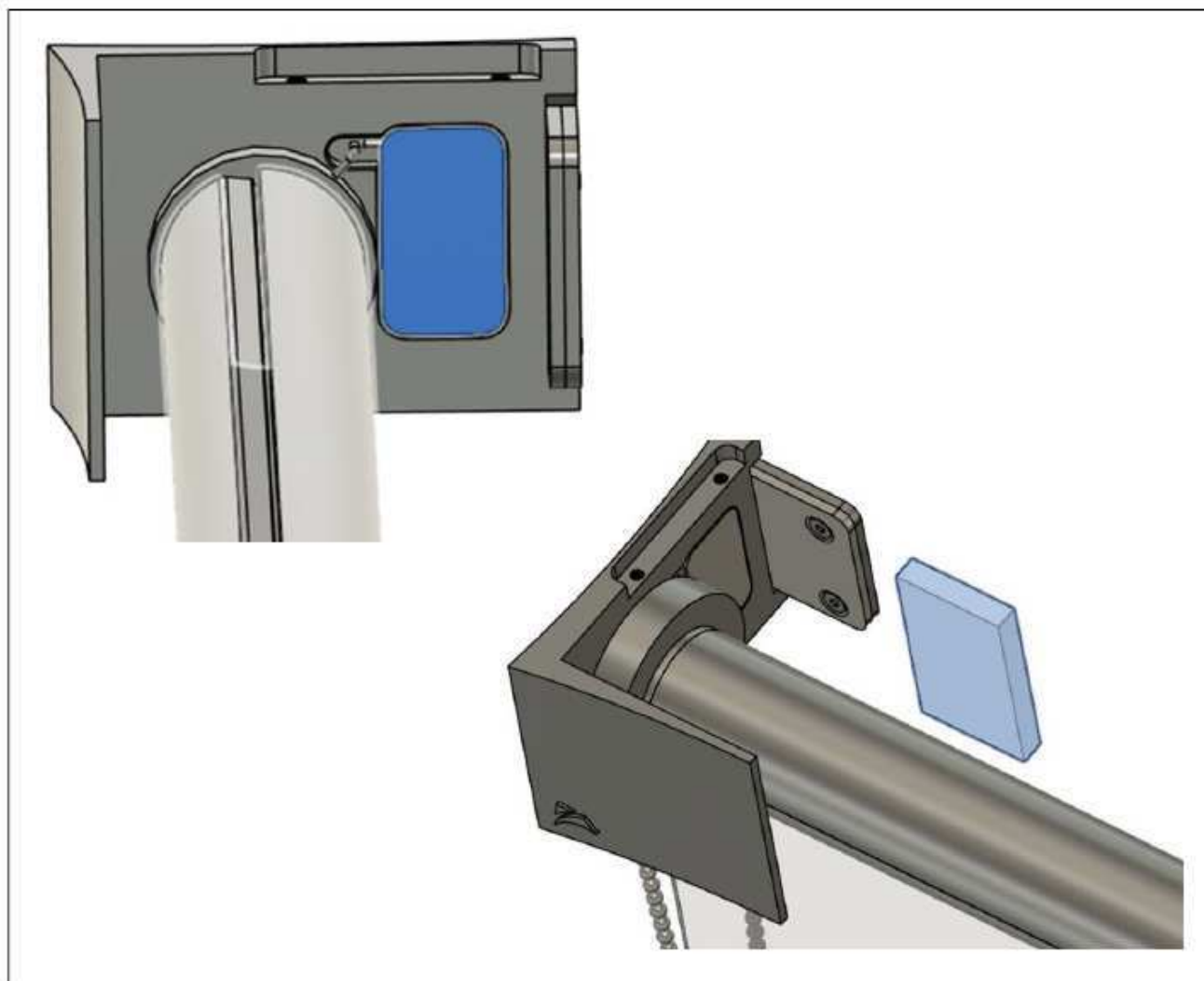
16. The opposite side, referred to as the bearing side, is equipped with a spring pin. Bring the cap closer to the bracket and press the pin, it will retract and allow you to seat it in the appropriate slot of the bracket. (figures 11-12)



17. Use the appropriate slot to position and hide the receiving antenna.



18. Fit all covers

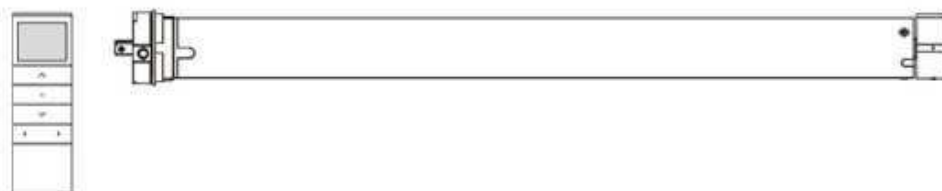


19. If the blind is motorized, you will need to adjust the opening and closing limit switches.

Remote control/motor pairing

How do I set up my remote control?

We want you to love your new roller blinds and this includes a trouble-free installation. If you have any questions, contact us and we will be happy to help you.



WARNINGS: REMOTE CONTROL DD2702H

Ingestion hazard: the product contains a button or coin battery; keep it out of reach of children.

Remove and dispose of used batteries immediately in accordance with local regulations, including those from devices that have been unused for a long time; do not dispose of them in household waste or in the incinerator.

Used batteries can also cause serious or fatal injuries; if swallowed, contact a poison control centre immediately.

Do not recharge non-rechargeable batteries.

Do not force discharge, disassembly, heating above 40 °C or incineration: venting, leakage or explosions with chemical burns may occur.

Install the batteries with the correct polarity (+ and -).

Do not mix old and new batteries, or different brands or types (alkaline, zinc-carbon, rechargeable).

Always close the battery compartment correctly; if it does not close properly, stop use, remove the batteries and keep them out of reach of children.

Do not expose the remote control to moisture or strong impacts, so as not to compromise its lifespan.

If radio sensitivity or range decreases, check whether the battery needs replacing (low voltage indication below 2.6 V).

Holding a button for more than 20 seconds (unidirectional mode) or 5 seconds (bidirectional mode), the remote control stops sending the radio signal.

WARNINGS: MOTOR DM25LEU/S

Do not drop, strike, pierce or immerse the motor.

Do not expose the motor to moisture or extreme temperatures.

Do not cut the antenna; keep it away from metallic objects.

Ensure the power cable and antenna are free and protected from moving parts.

The motor must be mounted exclusively in a horizontal position.

Use only the correct crown and transmission adapter.

If the power cable or connector are damaged, do not use them; the cable must be replaced by the manufacturer, after-sales service or qualified personnel.

Before installation, remove unnecessary cables and disable equipment not needed for operation.

Installation and programming must be carried out after carefully reading the following instructions; use or modifications outside the instructions will void the warranty.

Disconnect the drive from the power source during cleaning, maintenance and component replacement; disable automatic controls during nearby operations.

Frequently inspect the installation for imbalances, wear or damage to cables and springs; do not use the device if a repair or adjustment is required.

Observe the shutter while in motion and keep people away until it is fully closed.

The A-weighted sound pressure level is equal to or less than 70 dB(A).

The mass and dimensions of the driven part must be compatible with the rated torque and rated operating time.

Do not allow children to play with the device, fixed controls or remote controls; keep remote controls out of their reach.

The device may be used by children aged 8 and over and by persons with reduced capabilities only if supervised or adequately instructed about the risks.

User cleaning and maintenance must not be carried out by children.



Li-ion



Do not dispose of in general waste.

Recycle batteries and damaged electrical products appropriately.

What does “shot” mean?

To better understand this guide, we need to define the meaning of the term “click.” “Click” refers to two short clicks that the motor will make in a clockwise and counterclockwise direction.

When it says “1 click,” you will hear two clicks from the motor and see the curtain fabric rise and fall.

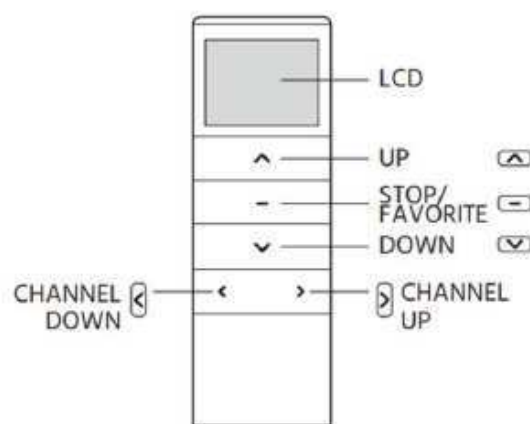
Pairing the remote control

This remote control has 15 channels, in case you have multiple roller blinds to connect to a single remote. Before pairing the remote, decide which blind(s) you want to assign to each channel

We recommend connecting only one drop-down blind per channel, unless it is absolutely necessary. This simplifies adjusting the limits and setting favorites.

Start with **CHANNEL 1**.

1. Press the P1 button on the motor until it clicks and beeps



2. Press the **STOP** button for 2 seconds. The roller blind will make two clicks and emit 3 short beeps.



**FOR 2 SECONDS TWO CLICKS
3 SHORT BEEPS**

REMOTE CONTROL PAIRED SUCCESSFULLY

NOTE: if the STOP button is not pressed within 10 seconds, the motor will automatically exit pairing mode

Remote control unpairing

1. Press the **BUTTON P1** on the motor for 2 seconds. The roller blind will make one click and emit a long beep.



**FOR 2 SECONDS ONE CLICK
1 LONG BEEP**

2. Press the **STOP** button for 2 seconds. The roller blind will make one click and emit 3 short beeps.



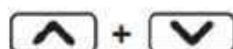
**FOR 2 SECONDS TWO CLICKS
3 SHORT BEEPS**

REMOTE CONTROL NOT PAIRED

Rotation direction reversal (optional)

If the motor turns downward when the **UP button** is pressed, follow this simple procedure to change the direction:

1. Hold the **UP** and **DOWN** buttons simultaneously for 2 seconds The roller blind will make one click and emit a short beep



**PRESS FOR 2 SECONDS
A SHORT BEEP**

THE DIRECTION HAS BEEN CORRECTLY REVERSED

Set the upper and lower limit

SET THE UPPER LIMIT

1. Press the **UP** button for 2 seconds
2. Stop the motor at the desired height
3. Press the **UP** and **STOP** buttons simultaneously for 2 seconds The roller blind will make 2 clicks and emit 3 short beeps

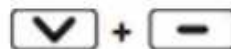


**FOR 2 SECONDS TWO CLICKS
3 SHORT BEEPS**

UPPER LIMIT SET CORRECTLY

SET THE LOWER LIMIT

1. Press the **DOWN** button for 2 seconds
2. Stop the motor at the desired height
3. Press the **DOWN** and **STOP** buttons simultaneously for 2 seconds The roller blind will make 2 clicks and emit 3 short beeps



**FOR 2 SECONDS TWO CLICKS
3 SHORT BEEPS**

LOWER LIMIT SET CORRECTLY

Adjust the upper and lower limit

ADJUST THE UPPER LIMIT

1. Hold the **UP** and **STOP** buttons for 5 seconds
2. Stop the motor at the desired height
3. Hold the **UP** and **STOP** buttons simultaneously for 2 seconds The roller blind will make two clicks and emit 3 short beeps



**FOR 5 SECONDS
1 CLICK
1 BEEP**



**FOR 2 SECONDS
2 CLICKS
3 SHORT BEEP**

NEW UPPER LIMIT SET CORRECTLY

ADJUST THE LOWER LIMIT

1. Hold the **DOWN** and **STOP** buttons for 5 seconds
2. Stop the motor at the desired height
3. Hold the **DOWN** and **STOP** buttons simultaneously for 2 seconds The roller blind will make two clicks and emit 3 short beeps



**FOR 5 SECONDS
1 CLICK
1 BEEP**



**FOR 2 SECONDS
2 CLICKS
3 SHORT BEEP**

NEW LOWER LIMIT SET CORRECTLY

Add a favourite position

A favourite position can only be added after setting the upper and lower limits

1. Use the **UP** and **DOWN** buttons to adjust the roller blind to the desired favourite position
2. Press the **BUTTON P2** on the back of the remote control until the motor makes one click and emits a beep
3. Press the **STOP** button until the motor makes one click and emits a beep
4. Press the **STOP** button again and the motor will make two clicks and emit 3 beeps



UNTIL THE MOTOR MAKES ONE CLICK AND EMITS ONE BEEP



UNTIL THE MOTOR MAKES 1 CLICK AND EMITS 1 BEEP



UNTIL THE MOTOR MAKES 1 CLICK AND EMITS 1 BEEP



UNTIL THE MOTOR MAKES 2 CLICKS AND EMITS 3 BEEPS

FAVOURITE POSITION SET CORRECTLY

Use a favourite position

Press the **STOP/FAVORITE** button for 2 seconds. The roller blind will move to the set favourite position

Remove a favourite position

1. Press the **BUTTON P2** on the back of the remote control until the motor makes one click and emits a beep
2. Press the **STOP** button until the motor makes one click and emits a beep
3. Press the **STOP** button again and the motor will make one click and emit a long beep



UNTIL THE MOTOR MAKES 1 CLICK AND EMITS 1 BEEP



**UNTIL THE MOTOR MAKES 1 CLICK
AND EMITS 1 BEEP**



**UNTIL THE MOTOR MAKES 1 CLICK
AND EMITS 1 LONG BEEP**

FAVOURITE POSITION REMOVED CORRECTLY

Add a remote control

A remote control must already be paired with a motor

1. On the first remote control (A), the one already paired, press the **BUTTON P2** once. The motor will make one click and emit a beep

2. Press the **BUTTON P2** again on the already paired remote control (A) The motor will make one click and emit a beep
3. Press the **BUTTON P2** once on the new unpaired remote control (B) The motor will make two clicks and emit 3 beeps



REMOTE CONTROL ADDED CORRECTLY

Remove a remote control

It is necessary that remote control (A) and remote control (B) are already paired with a motor

1. On remote control (A), press **BUTTON P2** once. The motor will make one click and emit one beep.
2. Press **BUTTON P2** on remote control (A) again. The motor will make one click and emit one beep.
3. Press **BUTTON P2** on remote control (B). The motor will make two clicks and emit 3 beeps.



REMOTE CONTROL (B) IS NO LONGER PAIRED

Speed adjustment

ACCELERATION SETTING

1. Press **BUTTON P2**. The motor will make one click and emit one beep.
2. Press the **UP** button. The motor will make one click and emit one beep.
3. Press the **UP** button again.

DECELERATION SETTING

1. Press **BUTTON P2**. The motor will make one click and emit one beep.
2. Press the **DOWN** button. The motor will make one click and emit one beep.
3. Press the **DOWN** button again. The motor will make two clicks and emit one beep.



1 CLICK AND 1 BEEP



1 CLICK AND 1 BEEP



2 CLICKS AND 3 BEEPS

SPEED INCREASED



1 CLICK AND 1 BEEP



1 CLICK AND 1 BEEP



2 CLICKS AND 3 BEEPS

SPEED DECREASED

NOTE: If the motor does not respond, it is already set to the maximum or minimum speed.

Coupling multiple motors

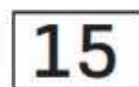
To couple additional motors, select another channel with the **CHANNEL UP/CHANNEL DOWN** button and repeat the steps indicated in the chapter "Remote control coupling".

NOTE: If other channels cannot be selected, press CHANNEL DOWN and CHANNEL UP for 3 seconds.



FOR 3 SECONDS

A number will appear on the screen.



Here you can select the number of channels you want to control. Select the number with the **CHANNEL UP/CHANNEL DOWN** buttons and confirm the selection with **STOP**.

It is now possible to set a new channel.

Resetting the motor

To restore the motor's factory mode, it is necessary to:

Press and hold **BUTTON P1** for 14 seconds. The motor will make 4 clicks and emit 4 beeps.



FOR 14 SECONDS
4 CLICKS
4 BEEPS



NOTE: If the motor's factory mode is restored, it is necessary to restart the motor from the beginning.

Positions, limits and the remote control will no longer be saved.

Problems, causes and remedies

Problem	Causes	Remedies
The remote control isn't responding	The engine battery is flat	Charge using the charger or the corresponding solar panel
	No power supply or incorrect connection	Check both the power supply connections and the cables following the wiring instructions
	The remote control battery is flat	Replace the battery
	Radio interference	Check that the antenna on the motor is intact and exposed. Check for any sources of radio interference
	Outside the communication area	Try using the remote control at close range
The remote control cannot control a single motor	Multiple motors are connected to the same channel	Correctly pair a single motor to the remote control
		Try using multi-channel transmitters to control installations with multiple motors, ensuring that each channel controls a single motor
The motor does not work, starts too slowly or emits a loud noise	The connections are incorrect	Check the connections
	The installation is incorrect or overloaded	Check the installation
The motor stops during the upward or downward phase	The motor has reached the upper or lower limit	Adjust the new upper or lower limit
Squeaking during product movement	Presence of impurities / obstacles in moving parts	Clean and lubricate any moving parts
	Incorrect fabric alignment	Contact the Service Centre
The product opens jerkily, jams or has a noisy movement	Wiring fault / motor failure	Contact the Service Centre
	Obstacles between the blind and the roller	Remove any obstacles
	Incorrect fabric alignment	Contact the Service Centre
Motor very noisy	Wiring fault / motor failure	Contact the Service Centre
During product closing the motor does not stop	Incorrect programming	Read the remote control operating instructions correctly and/or contact the Service Centre
The product does not open or close completely	Incorrect programming	Read the remote control operating instructions correctly and/or contact the Service Centre

Problem	Causes	Remedies
With the remote control the product opens and closes on its own	Remote control battery discharged	Replace the battery
The product does not move	Remote control battery discharged	Replace the battery
	Motor battery discharged	Connect to the power supply
	Motor failure	Contact the Service Centre

Maintenance



WARNING

Disconnect power from the blind before carrying out any cleaning or maintenance operation.



PROHIBITION

Work on the internal components of the blind must be carried out only by authorised personnel.

- Use tools and equipment appropriate to the operation you are about to perform.
- Once an operation is complete, verify that you have restored all connections, refitted covers and guards and tightened all screws.
- Check that you have not left any object or tool inside the blind.
- A greasy, wet or dirty floor can cause accidents.
- Dry and clean the floor thoroughly from any liquid spills that formed during work on the blind.
- Once the maintenance operation is complete, when starting the blind ensure that all safety devices that were removed for operational requirements have been restored.

Periodic Maintenance

The operations described below, if carried out respecting the indicated timeframes, allow the purchased product to be kept in good condition.

CAUTION



Clean the fabric only with a damp cloth using lukewarm water.



NON LAVARE
IN ACQUA



NON ASCIUGABILE
IN ASCIUGATRICE



NON
STRIZZARE



NON STIRARE



NON
CANEREGGIARE

Quarterly cleaning

Cleaning the fabric is essential to protect it from the formation of mould caused by the deposit of dust or other material on the fabric; it can be carried out by vacuuming dust or with a damp sponge or cloth using lukewarm water. Allow the fabric to dry after cleaning. Cleaning of aluminium parts can be done with water and a neutral detergent.

Twice a year

Check the cleanliness of metal parts.

Frequently inspect the installation and visually check for any signs of wear; if found, contact the Service Centre.

The fabric should be visually inspected for any tears or broken seams.

Annually

Verify that the moving parts are correctly performing their function; if not, contact the Service Centre.

Extraordinary maintenance

Extraordinary maintenance is required in cases of faults or breakages due to intensive use, unforeseeable accidents or improper use of the blind.

The situations that may arise from time to time are entirely unforeseeable and it is therefore not possible to describe appropriate intervention procedures.

If necessary, always consult the technical service to receive instructions appropriate to the situation.

Section 4

Decommissioning Disposal

DECOMMISSIONING

Blind deactivation

The blind in question is manufactured and built according to criteria of robustness, durability and flexibility that allow it to be used for many years. Once the end of its technical and operational life has been reached, the blind must be deactivated, i.e. taken out of service and placed in a condition where it can no longer be used for the purposes for which it was designed and built, while still allowing the reuse of the raw materials it is made of.

CAUTION

The manufacturer accepts no liability for damage to persons or property arising from the reuse of individual parts of the blind for functions or in assembly configurations different from the originals. The manufacturer rejects any recognition, implicit or explicit, of suitability for specific purposes of blind parts reused after the permanent deactivation of the blind with a view to its disposal.

Deactivation procedure

To permanently deactivate the blind, carry out the installation procedures in reverse.

DISPOSAL

The materials used in the construction of the roller blind do not require any special disposal procedures. If necessary, please refer to local regulations regarding the disposal of its materials and components.

Please contact specialist waste collection centres for the correct disposal procedures for the roller blind and its components.

The possibility of reusing certain parts of the roller blind, either as mechanical units or as raw materials for other constructions, is entirely the responsibility of the user.

The mark on the product or its documentation indicates that the product must not be disposed of with household waste at the end of its life cycle.

CAUTION

The manufacturer accepts no liability whatsoever for damage caused by the roller blind if it is not used in its entirety and in accordance with the intended uses and operating instructions set out in this manual. The manufacturer accepts no liability whatsoever for any damage to persons or property resulting from the recovery of parts of the roller blind that have been used after it has been disposed of.

Inhoudsopgave

Hoofdstuk 1

FABRIEKSGEGEVENS

PRESENTATIE VAN DE HANDLEIDING

- Structuur en gebruik van de handleiding
- Overdracht aan derden
- Beperkingen en aansprakelijkheden
- Intellectueel eigendom
- Conformiteit en bewaring
- Grafische waarschuwingsconventies
- Pictogrammen

Hoofdstuk 2

ALGEMENE PRODUCTBESCHRIJVING EN TECHNISCHE GEGEVENS

- Algemene beschrijving
- Technische gegevens

BEOOGD GEBRUIK EN NIET-BEOOGD GEBRUIK

- Inleiding
- Beoogd gebruik
- Niet-beoogd gebruik

GEÏNSTALLEERDE VEILIGHEIDSAPPARATEN

- Gemotoriseerd rolluik
- Handmatig rolluik

GARANTIE

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Hoofdstuk 3

INLEIDING

- Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

HANTERING

- Handmatige hantering
- Hantering met hefinrichting

INSTALLATIE

- Installatiegebied
- Andere kenmerken
- Installatieprocedure

PROBLEEMOPLOSSING

ONDERHOUD

- Reiniging en onderhoud
- Verwijdering
- Demontage

Hoofdstuk 1 Fabrieksgegevens Presentatie van de handleiding

Fabrieksgegevens

Bedrijfsnaam	Bega S.r.l. Società Benefit
Maatschappelijke zetel	Strada Statale, 11, km 331 – 36053 – Gambellara (VI) - Italië
BTW-nummer	IT04039300241
PEC	begaoutdoorsrl@pec.it
Tel. Kantoor	+39 - 0444 1497208
E-mail	info@maantaoutdoor.nl
Website	www.maantaoutdoor.nl

Presentatie van de handleiding

Structuur en gebruik van de handleiding

De handleiding heeft een structuur georganiseerd in hoofdstukken, onderdelen en paragrafen, met een algemene inhoudsopgave en opeenvolgende paginanummering. De handleiding is bestemd voor personeel dat verantwoordelijk is voor de behandeling, installatie, het gebruik en het onderhoud van het rolluik gedurende de volledige levensduur.

Overdracht aan derden

Ingeval het rolluik later aan derden wordt overgedragen om welke reden dan ook (verkoop, bruikleen of welke andere reden dan ook), moet het rolluik worden geleverd compleet met alle documentatie.

Beperkingen en aansprakelijkheden

De informatie in deze handleiding is niet bedoeld als vervanging van de kennis en ervaring van de operators/gebruikers die het zullen gebruiken (in welke vorm dan ook), die uitsluitend en alleen verantwoordelijk zijn voor het gebruik waarvoor het rolluik is ontworpen.

Vóór het starten van welke bewerking dan ook op welke eenheid van het rolluik dan ook, dient de volledige handleiding minimaal één keer te zijn gelezen.

Intellectueel eigendom

Deze handleiding bevat vertrouwelijke informatie en mag niet, zelfs niet gedeeltelijk, aan derden worden verstrekt voor welk gebruik dan ook en in welke vorm dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Bega S.r.l. Società Benefit.

Conformiteit en bewaring

Bega S.r.l. Società Benefit verklaart dat de informatie in overeenstemming is met de technische en veiligheidsspecificaties van het product. Een exemplaar wordt bewaard in het technisch dossier van het bedrijf gedurende de wettelijk vereiste periode, gedurende welke het beschikbaar blijft voor toezichthoudende autoriteiten. Bega erkent geen documentatie die niet rechtstreeks is geproduceerd of goedgekeurd.

Na het verstrijken van de wettelijke termijn is het de verantwoordelijkheid van de productbeheerder om de conformiteit van het product en de documentatie met de geldende regelgeving te verifiëren.

Grafische waarschuwingsconventies

Ter bevordering van het begrip van de behandelde onderwerpen zijn in deze handleiding specifieke grafische en typografische conventies gehanteerd, die hieronder worden beschreven.

**LET OP**

De attentie-aanduidingen bevatten belangrijke informatie, buiten de tekst geplaatst waarnaar zij verwijzen. Zij geven procedures aan waarvan het geheel of gedeeltelijk niet opvolgen schade kan veroorzaken aan het roluijk, zijn onderdelen, en een operator/ gebruiker kan blootstellen aan gevaren van geringe en gemiddelde ernst.

**WAARSCHUWING**

De gevaarsaanduidingen geven die procedures aan die bijzondere aandacht vereisen bij de uitvoering en waarvan het geheel of gedeeltelijk niet opvolgen ernstige schade of letsel aan de gezondheid van de operator/ gebruiker of andere personen in de buurt kan veroorzaken. Ernstige schade aan het roluijk.

**VERBOD**

De verbodsaanduidingen geven alle handelingen aan die **ABSOLUUT NIET MOGEN** worden uitgevoerd vanwege het hoge risico voor personen en eigendommen.

Pictogrammen

Het roluijk heeft de volgende pictogrammen:

Verboden

Kabels niet doorsnijden

Gevaar

GEVAAR VOOR INSLIKKEN.
Dit product bevat een knoop-
of muntstukbatterij



Algemeen gevaar

**VERBOD**

Pictogrammen die een veiligheidsfunctie vervullen, mogen niet worden verwijderd, bedekt of beschadigd. Ze moeten schoon worden gehouden en worden hersteld telkens wanneer ze worden verwijderd of beschadigd blijken.

Hoofdstuk 2

Algemene productbeschrijving en technische gegevens

Beoogd en niet-beoogd gebruik

Veiligheidsapparaten

Garantie

Waarschuwingen

Algemene productbeschrijving en technische gegevens

Algemene beschrijving

Kyma of Recta is een rollduik bestemd voor gebruik binnenshuis. Het kan worden uitgerust met een oplaadbare accumulator (optioneel): geen kabels, geen elektriciens.

Tens-Flow technologie geïmplementeerd: voor constante spanning en doorstroom van het weefsel.

Het rollduik is beschikbaar in verschillende kleur- en maatvarianten op basis van de wensen van de klant.

Alle informatie is beschikbaar op onze website maanta.it op de productpagina van het gekochte product.

Technische gegevens

De onderstaande gegevens zijn cumulatief voor alle beschikbare varianten.

Mechanische gegevens		
Breedte	mm	Van 600 tot 2800
Lengte	mm	Van 300 tot 3000
Maximaal weefseloppervlak	m ²	10.3
Gewicht	kg	Van 2 tot 9,2 kg
Elektrische gegevens (gemotoriseerde versie)		
Voeding	V	230 V/50Hz – 5V D.C.
Type voeding	Volt	Via directe verbinding met type C-kabels, 5 Volt
Opgenomen vermogen	W - A	10 – 1.25
Overige gegevens		
IP-klasse		IP 20
Geluidsniveau	dB	<35dB
Openingssnelheid	rpm	28 rpm
Motorkoppel	Nm	1.1
Weefselcombinatie:		
Blend Blackout, Canvas Blackout, Horizon Collection, Satin Collection, Brush Collection, Fine Line Collection, Diamond Collection		100% Polyester
Earth Collection		90% Polyester - 10% Cotton
Productprestaties		
Essentiële kenmerken	Prestaties	Ceharmoniseerde technische specificatie
Totale zonneënergietransmittantie g _{tot}	Alle gegevens zijn beschikbaar op onze website maanta.it op de product- en referentiemonsterenpagina	EN 13120:2014

Beoogd en niet-beoogd gebruik

Inleiding



LET OP

Aangezien het onmogelijk zou zijn alle handelingen te beschrijven die niet mogen of kunnen worden uitgevoerd, worden alle handelingen (andere dan de normale) die niet uitdrukkelijk worden beschreven in de documentatie van het rollduik als verboden beschouwd.

Alles wat niet uitvoerbaar is, evenals het geheel of gedeeltelijk niet opvolgen van de in de handleidingen beschreven procedures, kan de oorzaak zijn van niet alleen fouten tijdens het werk, maar ook van ongevallen die ernstige schade aan het rollduik en de gebruikers kunnen veroorzaken.

Beoogd gebruik

Kyma of Recta is bestemd om te worden gebruikt als oprolbaar zonneprollduik, d.w.z. een product bestemd om de binnenruimten van gebouwen te beschaduen en de privacy te verbeteren. Het kan worden uitgerust met een oplaadbare accumotor (optioneel): geen kabels, geen elektriciën.

Geïmplementeerde Tens-Flow-technologie: voor een constante spanning en doorstroming van de stof.

Niet-beoogd gebruik

Er is geen ander gebruik voorzien dan dat beschreven in de paragraaf **BEOOGD GEBRUIK**.



LET OP

De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade als gevolg van niet-beoogd gebruik van het rollduik.

Geïnstalleerde veiligheidsapparaten

Gemotoriseerd rollduik

Het gemotoriseerde rollduik is voorzien van:

Vaste **beschermingen** die de bewegende oprolrol van het rollduik bedekken en ontoegankelijk maken, in de binnenkant waarvan de motor zich bevindt. Deze vaste onderdelen kunnen alleen met geschikt gereedschap worden verwijderd.



WAARSCHUWING

Als zich problemen voordoen die het gevolg kunnen zijn van een mogelijke motorfout, stop de beweging dan met de bijbehorende afstandsbediening en neem contact op met de technische dienst.



WAARSCHUWING

Toegang tot de gesloten, beschermde of interne onderdelen van het rollduik mag alleen worden uitgevoerd voor gewone onderhoudswerkzaamheden en alleen nadat deze documentatie van tevoren is gelezen.



VERBOD

Het is verboden het rollduik te bedienen met de vaste beschermingen verwijderd uit hun behuizing.

Handmatig rollduik

Op de kogelketting die wordt gebruikt om de windas van het interieurrollduik handmatig te bedienen, is een veiligheidsinrichting met vaste spanning voorgeïnstalleerd.

Deze inrichting is bedoeld om de ketting gespannen te houden en de vorming van gevaarlijke lussen voor zuigelingen en jonge kinderen te voorkomen en het wurgrisco te vermijden.

De gebruiker is verplicht de veiligheidsinrichting met vaste spanning correct te installeren volgens de precieze instructies beschreven in het hoofdstuk **INSTALLATIEPROCEDURE**.

Richtlijnen voor veiligheidsapparaten

Overeenkomstig de nieuwe veiligheidsnorm voor interieurrollduiken EN13120 en de bijbehorende aanvullende normen (EN16433-EN16434), is het verplicht om veilige rollduiksystemen op de markt te brengen die voldoen aan de in deze normen gedefinieerde eisen.

Het is belangrijk deze instructies zorgvuldig op te volgen om schade aan eigendommen of personen te voorkomen.

In het hoofdstuk **INSTALLATIEPROCEDURE** worden schematisch de aanwijzingen vermeld op basis waarvan de lengte van de ketting wordt bepaald afhankelijk van de hoogte van het rollduik en de installatiehoogte.

Het veiligheidsapparaat dat wordt gebruikt in het rollduik dat in deze handleiding wordt beschreven, is voorzien van veiligheids waarschuwingen en een instructieblad voor correcte montage en gebruik.



WAARSCHUWING

De efficiëntie van de bedieningsapparaten en de bijbehorende veiligheidssystemen is gegarandeerd mits het rollduik op de juiste manier wordt gebruikt zoals beschreven in deze handleiding.



VERBOD

Het is verboden het bedieningssysteem en de bijbehorende veiligheidssystemen te wijzigen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid als gevolg van onjuist en ongeoorloofd gebruik van het rollduik na manipulatie en nalatigheid van de gebruiker.

Garantie

Algemene beschrijving

Met deze garantie verbinden wij ons ertoe te garanderen dat nieuw gefabriceerde producten (interieurrolluiken, onderdelen, mechanismen en bevestigingsbeugels) op het moment van levering de eigenschappen hebben die zijn vermeld in de productbeschrijving op onze website.

GARANTIEVOORWAARDEN

Alle verkochte producten worden gedekt door 2 jaar garantie. De vordering tot het doen gelden van rechtsmiddelen verjaart 26 maanden na de leveringsdatum, overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen. Het is echter belangrijk op te merken dat sommige producten kunnen profiteren van een uitgebreide commerciële garantie tot 4 jaar. Indien aanwezig, is de aanvullende commerciële garantie van maximaal 4 jaar niet overdraagbaar en geldt alleen voor de eerste koper. Onze aansprakelijkheid uit hoofde van de commerciële garantie eindigt op het moment dat de eerste koper de eigendom van het product overdraagt aan een andere gebruiker. De commerciële garantie vervangt noch vermindert de wettelijke garantie. De specifieke garantietermijn voor elk product is vermeld op de betreffende productpagina op onze website. De garantie dekt oorspronkelijke conformiteitsgebreken, d.w.z. gebreken die bestonden op het moment van levering en zich binnen 2 jaar manifesteren.

Gebreken die zich binnen 1 jaar na de leveringsdatum manifesteren, worden geacht al aanwezig te zijn geweest bij levering, tenzij de verkoper het tegendeel bewijst; na 1 jaar na de leveringsdatum kunnen wij de consument vragen ons via de daarvoor bestemde kanalen op onze website het bestelnummer, de leveringsdatum, een gedetailleerde beschrijving, foto's en video's van het defect te sturen; bij gebrek aan dergelijke documentatie zijn wij mogelijk niet in staat op afstand nauwkeurig te beoordelen welk soort hulp de consument nodig heeft. In sommige gevallen kan het noodzakelijk zijn het product of delen ervan op te sturen voor technische inspectie.

Wij verbinden ons ertoe elk defect artikel dat binnen deze termijn wordt gemeld, kosteloos te repareren of te vervangen wanneer het gebrek zich manifesteert:

- bij levering
- tijdens de montage

Een gebrek is aanwezig alleen als de waarde of bruikbaarheid van dit product aanzienlijk is verminderd.

Wij zullen fabricagefouten in het product binnen een redelijke termijn na kennisgeving van het gebrek kosteloos verhelpen of, als dit niet mogelijk is, een vervanging leveren.

De daarvoor benodigde kosten, met name transportkosten, zijn voor onze rekening.

Als reparatie of vervanging niet mogelijk is of niet correct of tijdig kan worden uitgevoerd, kan de consument een prijsverlaging of ontbinding van de overeenkomst verzoeken overeenkomstig de wettelijke voorwaarden.

Behoudens onderhoudsinterventies leidt elke reparatie of wijziging aan het product door de gebruiker of door niet-gemachtigde bedrijven tot het vervallen van de garantie.

De garantie geldt niet voor schade veroorzaakt door onoordeelkundig of nalatig gebruik van het product, of door slechte of nagelaten onderhoud, of door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.

De garantie is alleen geldig als de gebruiker de voorgeschreven bedieningssystemen en systeemonderdelen niet wijzigt.

DE GARANTIE OMVAT

- conformiteitsgebreken die bestaan op het moment van levering, d.w.z. oorspronkelijke productgebreken.

DE GARANTIE OMVAT NIET

- Onderdelen beschadigd omdat ze onjuist zijn geïnstalleerd
- Onderdelen beschadigd door onjuist geïnstalleerde rolgordijnen
- Schade en gebreken door oneigenlijk gebruik
- Schade en gebreken door het niet naleven van de installatie- en gebruiksinstructies
- Schade en gebreken door gebruik van de producten in strijd met het doel waarvoor ze zijn gemaakt
- Schade en gebreken door ongelukken
- Bekraste onderdelen of onderdelen met oppervlakkige corrosie en normale slijtage, tenzij het product structureel verzwakt is
- Normale productslijtage
- Producten waaraan de consument al een reparatie heeft geprobeerd, die zijn gewijzigd of die niet meer in de oorspronkelijke staat verkeren waarin ze zijn verkocht
- Onjuiste installatie
- Slecht onderhoud
- Schade veroorzaakt door directe en langdurige blootstelling aan intense zonneschijn door beglazing
- Motorschade veroorzaakt door gebruik buiten de aanbevolen bedrijfscycli
- Schade aan de ketting of de lier door abrupte of geforceerde bediening

Let op! De volgende kenmerken vallen niet onder de garantie en worden niet als gebreken beschouwd, omdat ze kenmerken zijn van een ambachtelijk product:

- golving nabij de naden
- golving op de randen van het doek
- golving in het midden van het doek
- compressie- en wikkelplooiën
- microporiën
- strepen "krijteffect"

Houd er rekening mee dat de kleuren van de afbeeldingen van rolgordijnen kunnen variëren van monitor tot monitor.

Afhankelijk van het gekozen weefsel en de afmetingen van het rolgordijn kunnen op het doek zichtbare horizontale thermisch gelaste verbindingen aanwezig zijn, die nodig zijn om de vereiste afmetingen te bereiken. De zijdelingse afmetingen van het weefsel kunnen met 1-2 cm afwijken van de opgegeven afmetingen, op basis van het normale productieproces.



ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Bevestigingsbeugels moeten zorgvuldig worden geselecteerd op basis van het type oppervlak waarop ze worden geïnstalleerd en nauwkeurig en stabiel worden bevestigd. Raadpleeg bij twijfel een gekwalificeerde installateur.
- Interieur valluiken mogen niet ontgrendeld of onjuist bevestigd blijven, omdat dit het weefsel en het mechanisme kan beschadigen.
- Valluiken mogen uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor ze zijn ontworpen, namelijk als zon- en privacybescherming.
- Het valluik vereist periodiek onderhoud om te garanderen dat het weefsel goed gespannen blijft en het mechanisme correct functioneert.



SPECIFIEKE WAARSCHUWINGEN – HANDMATIGE VERSIE

- Trek niet aan de ketting of windas met schokkerige bewegingen of buitensporige kracht.
- Forceer het mechanisme niet.
- Controleer periodiek de toestand van de ketting en de windas op eventuele tekenen van slijtage.
- ****KINDERVEILIGHEIDSWAARSCHUWING:**** De ketting vormt een potentieel wurggevaar voor kinderen. Houd de ketting buiten bereik van kinderen. Plaats geen wiegjes, ledikantjes of meubilair in de buurt van het rollyuik waar kinderen kunnen klimmen en de ketting kunnen bereiken. Gebruik en installeer de meegeleverde veiligheidsapparaten (kettingspanner, veiligheidshaken) correct volgens de verstrekte instructies.



SPECIFIEKE WAARSCHUWINGEN – GEMOTORISEERDE VERSIE

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter of adapters met dezelfde technische specificaties.
- Sluit de motor niet aan op andere voedingsbronnen dan de opgegeven.
- Maak de elektrische aansluitingen, adapter en het bedieningsapparaat niet nat met water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het rollyuik niet in omgevingen met spanningsschommelingen en frequente stroomonderbrekingen.
- Gebruik het rollyuik niet met onregelmatige voeding die het tijdens gebruik kan blokkeren.
- Bedien de motor niet herhaaldelijk buiten de aanbevolen bedrijfscycli om oververhitting te voorkomen.
- Koppel bij motorstoring onmiddellijk de voeding los en neem contact op met de klantenservice.
- Koppel vóór reiniging altijd de adapter los van het stopcontact.



ALGEMENE VERBODEN

- Niet installeren in de buurt van warmtebronnen > 60° Celsius
- Niet installeren in de buurt van open haarden, kachels, hoge-temperatuurradiatoren of andere intense warmtebronnen
- Het product niet op oneigenlijke wijze gebruiken
- Het product niet gebruiken voor andere doeleinden dan bedoeld
- Geen onderdelen en componenten van het product vervangen die niet zijn erkend door Maanta by Bega
- Het product niet manipuleren/wijzigen
- Gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of onvoldoende ervaring en kennis is verboden
- Dit product is geen speelgoed, buiten bereik van kinderen houden
- Dit product kan kleine onderdelen bevatten, buiten bereik van kinderen houden. Gevaar voor inslikken en verstikking.
- Eventuele plastic zakken in de verpakking buiten bereik van kinderen houden. Verstikkingsgevaar.

Hoofdstuk 3

Handtering

Installatie

Onderhoud

Inleiding

Als een deel van de documentatie geheel of gedeeltelijk ontbreekt of onleesbaar is, raadpleeg dan de fabrikant voordat u verdere handelingen aan het rolluik uitvoert.

Lees dit document aandachtig door voordat u het rolluik hanteert, installeert, gebruikt of onderhoudt. Let in het bijzonder op de veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies die hieronder worden beschreven.

Voor alle handelingen met betrekking tot transport, installatie, onderhoud, afstelling, demontage en herinstallatie, etc., vullen de aanwijzingen in deze handleiding de algemene veiligheidsvoorschriften op de werkplek die van kracht zijn op de locatie waar deze handelingen worden uitgevoerd aan, maar vervangen deze niet. In geval van conflict tussen de instructies vermeld in dit document en de lokale of sectorale regelgeving, hebben de laatste altijd voorrang.

Elke handeling met betrekking tot transport, installatie, onderhoud, afstelling, demontage en herinstallatie, etc. moet worden uitgevoerd met een verlichtingssysteem (natuurlijk en/of kunstmatig) met een minimale verlichtingssterkte van 200 lux. Bewaar deze handleiding op een veilige en toegankelijke plaats. In geval van verlies of beschadiging kunt u een kopie aanvragen bij Bega S.r.l. Società Benefit.

LET OP



De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor ongevallen of schade die het gevolg zijn van oneigenlijk gebruik van de tent, onvoldoende opgeleid personeel of het niet opvolgen van de instructies in dit document. Het niet naleven van deze instructies leidt bovendien tot het vervallen van de garantie.

WAARSCHUWING



Neem bij storingen of ongewone situaties die niet in deze handleiding worden beschreven contact op met de technische dienst voordat u zelf ingrijpt. Voer geen andere handelingen uit dan die welke worden aangegeven zonder eerst de technische dienst te raadplegen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

Gebruik tijdens de hantering, installatie en het onderhoud de volgende PBM op basis van de aanwezige risico's:

PBM	Beschrijving	Probleemoplossing
	Handschoenen (CE-gemarkeerd)	Bij werkzaamheden in omgevingen met zware lasten, mechanische onderdelen en onderdelen die hoge temperaturen kunnen bereiken, is het noodzakelijk om CE-gemarkeerde handschoenen te gebruiken als persoonlijke beschermingsmiddelen die bescherming bieden tegen alle zojuist genoemde risico's.
	Veiligheidsbril	Deze zijn vereist bij alle werkzaamheden waarbij het risico bestaat dat potentieel gevaarlijk materiaal in de ogen terechtkomt.
	Helm	Dit is vereist bij alle werkzaamheden waarbij de nek moet worden beschermd tegen gevaarlijk materiaal dat van bovenaf kan vallen of kan worden weggeslingerd. Vereist om de nek te beschermen tegen vallen.
	Beschermende kleding	Voldoet aan de geldende essentiële veiligheidseisen voor de werkomgeving waarin het zal worden gebruikt en biedt bescherming tegen lichte mechanische risico's.
	Veiligheidsschoeisel	Ze zijn vereist bij alle werkzaamheden waarbij het risico bestaat dat een potentieel gevaarlijk voorwerp naar beneden valt.
	Veiligheidsharnas	Dit is verplicht bij alle werkzaamheden die op gevaarlijke hoogte worden uitgevoerd (boven 3 meter hoogte).

Goederenbehandeling

Houd er goed rekening mee dat het zonnescherm, ook al is het zorgvuldig beschermd en verpakt, met zorg en aandacht moet worden behandeld.

Controleer altijd, voordat u de zonwering verplaatst, of deze en de onderdelen ervan intact zijn. Als u schade, ontbrekende onderdelen, vervormingen of sporen van stoten constateert, meld dit dan aan de erkende klantenservice voordat u verdergaat met de volgende handelingen.

Het rolluik moet per stuk worden gehanteerd en gemonteerd. De details van de hanteringshandelingen worden beschreven in de volgende paragrafen.



WAARSCHUWING

Volg de veiligheidsinstructies tijdens de hanteringshandelingen van het rolluik.

Handmatige hantering

Het gewicht van het gemonteerde rolluik staat in deze handleiding vermeld.

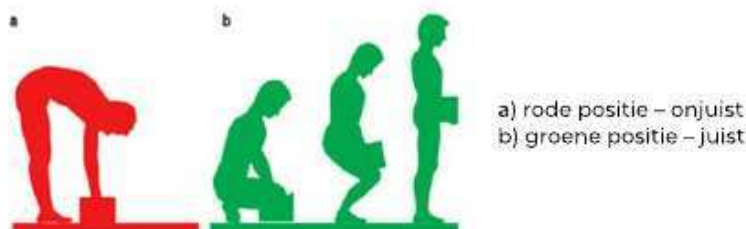
Het gemonteerde rolluik kan vanwege zijn gewicht en afmetingen vaak handmatig worden verplaatst in een werkomgeving door één of meer operators tegelijkertijd, mits de wettelijke eisen met betrekking tot het maximaal te heffen gewicht worden nageleefd. Het wordt aanbevolen het rolluik in horizontale positie te verplaatsen.

Indicatieve waarden voor het maximumgewicht (in kg), frequente of occasionele hantering.				
	Mannen		Vrouwen	
leeftijd	occasioneel	Frequent	occasioneel	Frequent
16 - 18	19	14	12	9
18 - 20	23	17	14	10
20 - 35	25	19	15	11
35 - 50	21	16	13	10
meer dan 50	16	12	10	7
Zwangere vrouwen				
Eerste zes maanden van zwangerschap			10	5
Vanaf de 7e maand			0	0

Door elke operator geheven gewicht = gewicht rolluik / aantal operators.

Om de handmatige verplaatsingshandeling van één eenheid uit te voeren, volstaat het:

- Dat elke operator het stevig en veilig vastpakt.
- Dat elke operator het optilt met bijzondere aandacht voor het niet krommen van de rug (zie volgende afbeelding voor de juiste houding)



Installatie

Verwijder vóór het installeren van het rolluik alle beschermingen en verpakkingsmateriaal volledig. Het rolluik wordt geleverd compleet met alle onderdelen die nodig zijn voor gebruik.

Installatiegebied

Kenmerken van de ondergrond waarop het kan worden geïnstalleerd

De zonwering kan worden gemonteerd op metalen constructies, houten constructies en diverse soorten metselwerk die geschikt zijn voor het bevestigingssysteem en bestand zijn tegen de krachten die erop worden uitgeoefend (open- en sluiten, lichte trillingen, enz.).

De zonwering is uitsluitend ontworpen als zonwering voor gebruik in de civiele, residentiële, commerciële en diverse gemeenschapsbouw.

Gebruikers die het product willen installeren, moeten kunnen controleren of het installatieoppervlak geschikt is voor de luifel en de krachten kan dragen die tijdens het gebruik worden uitgeoefend.

Overige kenmerken

De plaats waar de zonwering wordt geïnstalleerd, moet aan de volgende eisen voldoen:

- De gekozen locatie moet zodanig zijn dat de aansluiting van de motor op de stroomvoorziening voor het opladen van de accu zo is geplaatst dat deze geen belemmering vormt voor de bewegingsruimte van de operators/gebruikers.
- De standplaats van de zonwering moet zo worden gekozen dat deze niet kan worden geraakt door stoomstralen, water onder druk of andere gevaarlijke vloeistoffen.
- De zonwering moet op een minimale hoogte worden geïnstalleerd, zodat het doek correct en volledig kan worden uitgerold.

Temperatuur

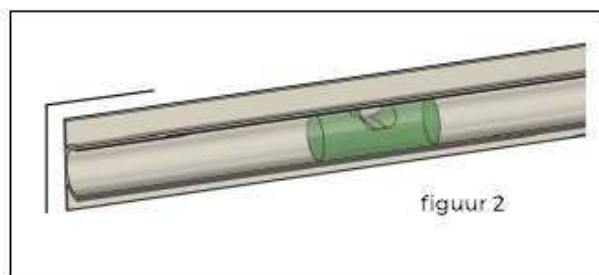
- In bedrijf: van 5 °C tot +40 °C.
- Tijdens opslag: van -10 °C tot 55 °C.

Relatieve vochtigheid

- In bedrijf: 0-80% zonder condensatie.
- Tijdens opslag: van 1% tot 85% zonder condensatie.

figuur 1

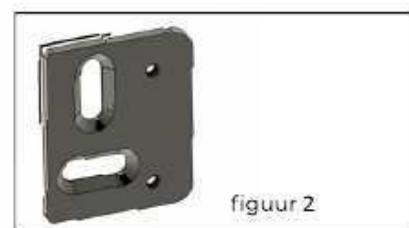
1. Respecteer de werkelijke positie van de beugels/rol die bij bestelling is opgegeven (in hoogte)
2. Positioneer het waterpas/niveauprofiel (dit element is alleen nodig voor de markeringsfase). Het profiel wordt op de technisch benodigde lengte voor het positioneren van de ankerplaten gesneden.



figuur 2

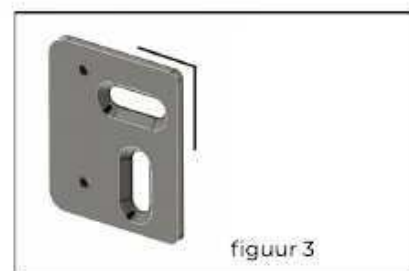
3. Teken met een potlood de linkerbovenrand en de verticaal van het profiel, ook voor de rechterkant (figuur 1)

4. Positioneer de linker ankerplaat en teken de sleuven, u heeft ze nodig om de gaten te boren en de pluggen te bevestigen (figuur 2)



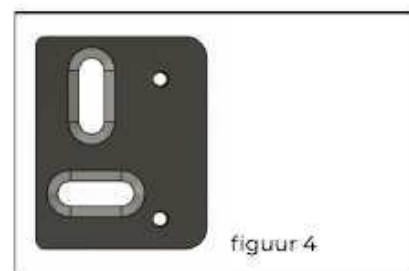
figuur 2

5. Herhaal de bewerking ook voor de rechterkant (figuur 3)



figuur 3

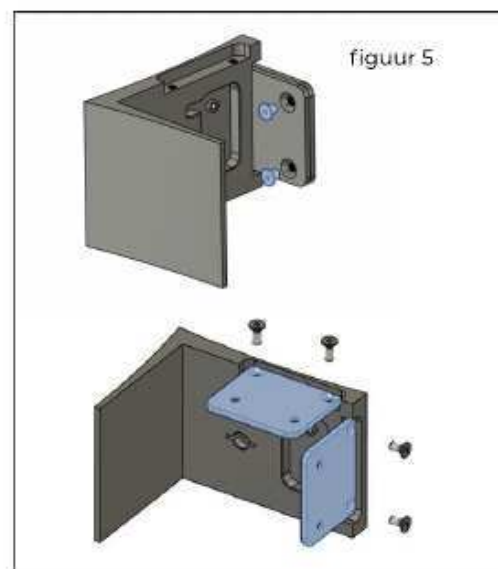
6. Boor de gaten op de gemarkeerde punten (figuur 4)



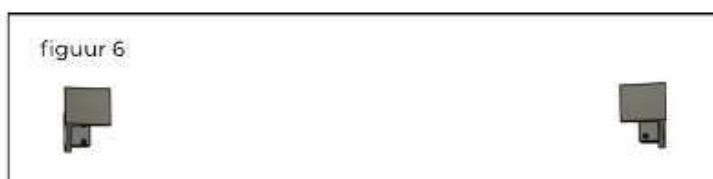
figuur 4

7. Steek de pluggen in
8. Bevestig de platen aan de muur en lijn ze perfect uit op de met potlood gemaakte lijnen in stap 4

9. Gebruik de meegeleverde schroeven om de beugels aan de ankerplaten te bevestigen, zowel links als rechts (figuur 5). De ankerplaten kunnen aan de beugel worden bevestigd voor een wand- of plafondmontage; u hoeft de plaat alleen aan de korte zijde te bevestigen voor de wandconfiguratie, of aan de lange zijde voor de plafondconfiguratie.



10. Zodra beide beugels zijn gepositioneerd, bevindt u zich in deze situatie en kunt u doorgaan met de montage van c



11. Het aandrijfsysteem (motor) is al gemonteerd in het binnenste van de buis
12. Als u de aandrijfzijde wilt wijzigen, verwijder dan de motor en het lager (van de tegenovergestelde kant) en herplaats ze aan de gewenste kant. (figuur 7)



13. In de verpakking vindt u een adapter die de motor verbindt met de steun. Let erop dat u de langere geometrie in de motor steekt, de kortere gaat in de steun. (figuur 8)



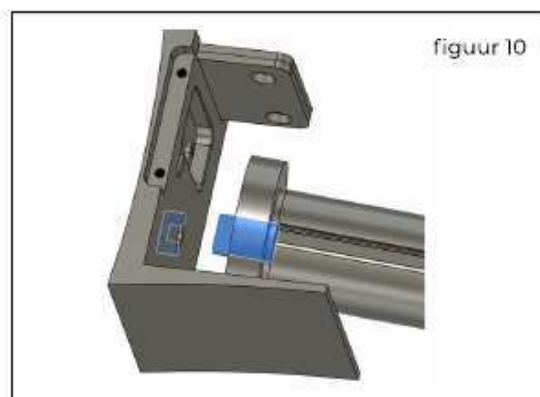
14. Op dit punt herinneren wij u eraan de motor van stroom te voorzien via de daarvoor bestemde knop. (Het is handig de stroom te onderbreken bij onderhoud of reiniging) (figuur 9)



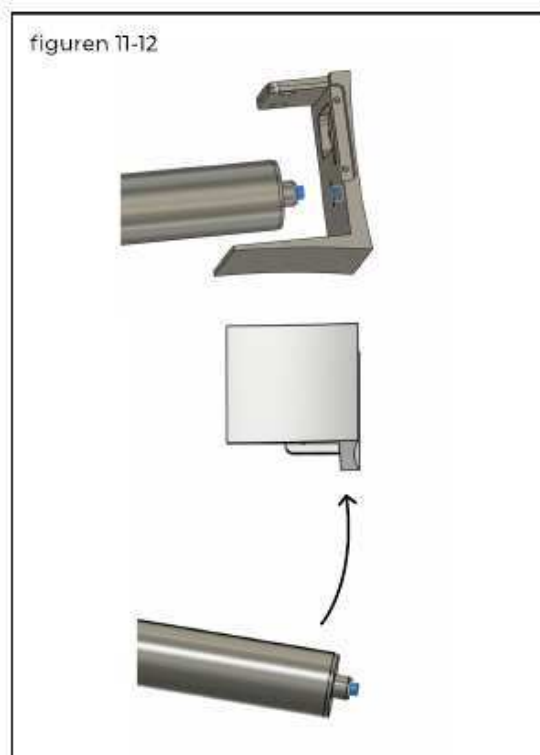
Breng de buis nu dicht, met name de aandrijfzijde naar de steun toe



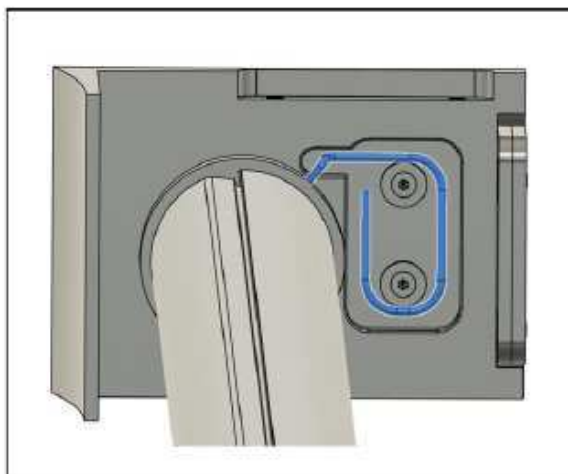
15. Breng de buis nu dicht, met name de aandrijfzijde naar de steun toe (figuur 10)



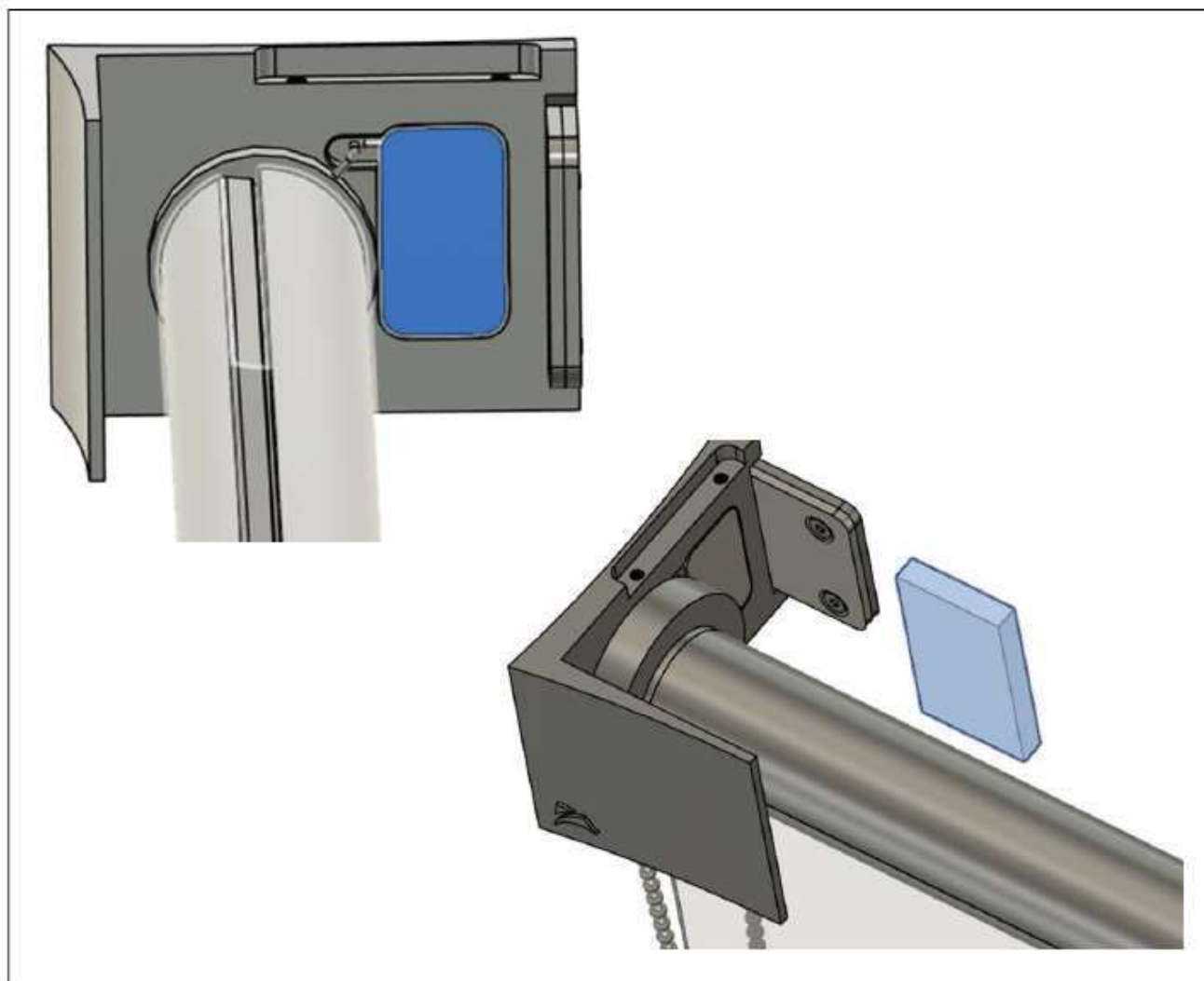
16. De tegenovergestelde zijde, de lagerzijde genoemd, is uitgerust met een veerpen. Breng de kap dicht bij de steun en druk op de pen, deze trekt zich terug en maakt het mogelijk hem in de daarvoor bestemde groef van de steun te plaatsen. (figuren 11-12)



17. Gebruik de daarvoor bestemde groef om de ontvangstantenne te plaatsen en te verbergen.



18. Plaats alle afdekkingen

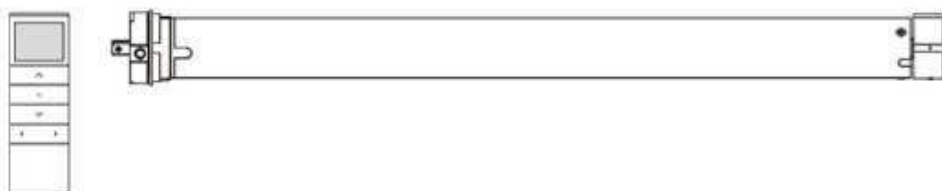


19. Als de roljaloezie gemotoriseerd is, moet u de eindschakelaars voor opening en sluiting instellen.

Koppeling afstandsbediening/motor

Hoe stel ik mijn afstandsbediening in?

We willen dat u van uw nieuwe rolgordijnen houdt en dit omvat een probleemloze installatie. Als u vragen heeft, neem dan contact met ons op en wij helpen u graag.



WAARSCHUWINGEN: AFSTANDSBEDIENING DD2702H

Inslikingsgevaar: het product bevat een knoop- of muntbatterij; buiten bereik van kinderen houden.

Gebruikte batterijen onmiddellijk verwijderen en afvoeren volgens de plaatselijke regelgeving, inclusief batterijen uit apparaten die lang niet zijn gebruikt; niet weggooien bij het huishoudelijk afval of in de verbrandingsoven.

Ook gebruikte batterijen kunnen ernstig of dodelijk letsel veroorzaken; bij inslikken onmiddellijk contact opnemen met een antigifcentrum.

Niet-oplaadbare batterijen niet opladen.

Niet forceren bij ontlading, demontage, verhitting boven 40 °C of verbranding; er kunnen ontvluchting, lekken of explosies met chemische brandwonden optreden.

Batterijen plaatsen met inachtneming van de juiste polariteit (+ en -).

Geen oude en nieuwe batterijen mengen, noch merken of typen (alkalisch, zink-koolstof, oplaadbaar).

Het batterijvak altijd goed sluiten; als het niet goed sluit, het gebruik staken, de batterijen verwijderen en buiten bereik van kinderen houden.

De afstandsbediening niet blootstellen aan vocht of hevige stoten om de levensduur niet te schaden.

Als de radiosensitiviteit of het bereik afneemt, controleren of de batterij moet worden vervangen (aanduiding lage spanning onder 2,6 V).

Als een knop langer dan 20 seconden (éénrichtingsmodus) of 5 seconden (tweerichtingsmodus) ingedrukt wordt gehouden, stopt de afstandsbediening met het zenden van het radiosignaal.

WAARSCHUWINGEN: MOTOR DM25LEU/S

De motor niet laten vallen, stoten, doorboren of onderdompelen.

De motor niet blootstellen aan vocht of extreme temperaturen.

De antenne niet doorknippen; houd haar uit de buurt van metalen voorwerpen.

Zorg ervoor dat de voedingskabel en de antenne vrij zijn en beschermd tegen bewegende delen.

De motor moet uitsluitend in horizontale positie worden gemonteerd.

Gebruik uitsluitend de juiste kroon en transmissieadapter.

Als de voedingskabel of de connector beschadigd zijn, deze niet gebruiken; de kabel moet worden vervangen door de fabrikant, de servicedienst of gekwalificeerd personeel.

Voor installatie de overbodige kabels verwijderen en apparatuur die niet nodig is voor de werking uitschakelen.

Installatie en programmering moeten worden uitgevoerd nadat de volgende instructies aandachtig zijn gelezen; gebruik of wijzigingen buiten de instructies om maken de garantie ongeldig.

De aandrijving loskoppelen van de voedingsbron tijdens het reinigen, onderhoud en vervangen van onderdelen; automatische bedieningselementen uitschakelen tijdens werkzaamheden in de buurt.

De installatie regelmatig controleren op onevenwichtigheden, slijtage of schade aan kabels en veren; het apparaat niet gebruiken als een reparatie of afstelling nodig is.

Het scherm in beweging observeren en mensen op afstand houden tot het volledig gesloten is.

Het A-gewogen geluidsdrukkniveau is gelijk aan of lager dan 70 dB(A).

De massa en afmetingen van het aangedreven deel moeten compatibel zijn met het nominale koppel en de nominale bedrijfstijd.

Kinderen niet laten spelen met het apparaat, de vaste bedieningselementen of afstandsbedieningen; afstandsbedieningen buiten hun bereik houden.

Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte capaciteiten, alleen indien zij worden begeleid of voldoende zijn geïnstrueerd over de risico's.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.



Li-ion



Niet weggooien bij het gewone afval.

Gebruikte batterijen en beschadigde elektrische producten op de juiste manier recycleren.

Wat betekent 'scatto'?

Om onze handleiding beter te begrijpen, moeten we eerst de betekenis van de term „klik“ definiëren. Met „klik“ worden twee korte klikgeluiden bedoeld die de motor in wijzerzin en tegenwijzerzin produceert.

Wanneer er „1 klik“ staat vermeld, hoort u dus 2 klikgeluiden van de motor en ziet u het doek van het gordijn omhoog en omlaag gaan.

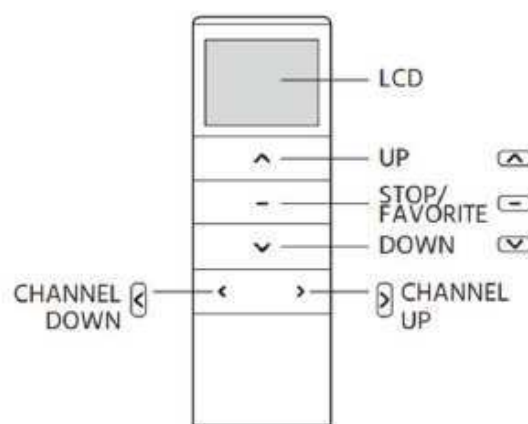
De afstandsbediening koppelen

Deze afstandsbediening heeft 15 kanalen, voor het geval u meerdere rolgordijnen hebt die u op één afstandsbediening wilt aansluiten. Bepaal, voordat u de afstandsbediening koppelt, welk(e) rolgordijn(en) u op elk kanaal wilt aansluiten

Het wordt aanbevolen om slechts één rolgordijn per rail te monteren, tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Dit maakt het eenvoudiger om de limieten aan te passen en favorieten in te stellen.

Begin met KANAAL 1.

1. Druk op de P1-knop van de motor totdat deze een klik geeft en een pieptoon laat horen



2. Druk 2 seconden op de **STOP**-knop. Het rolgordijn maakt twee klikken en geeft 3 korte pieptonen.



**GEDURENDE 2 SECONDEN TWEE KLIKKEN
3 KORTE PIEPTONEN**

AFSTANDBEDIENING SUCCESVOL GEKOPPELD

OPMERKING: als de STOP-knop niet binnen 10 seconden wordt ingedrukt, verlaat de motor automatisch de koppelingsmodus

Ontkoppeling van de afstandsbediening

1. Druk 2 seconden op de **KNOP P1** op de motor. Het rolgordijn maakt één klik en geeft een lange pieptoon.



**GEDURENDE 2 SECONDEN ÉÉN KLIK
1 LANGE PIEPTOON**

2. Druk 2 seconden op de **STOP**-knop. Het rolgordijn maakt één klik en geeft 3 korte pieptonen.



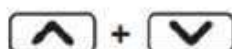
**GEDURENDE 2 SECONDEN TWEE KLIKKEN
3 KORTE PIEPTONEN**

AFSTANDBEDIENING NIET GEKOPPELD

Omkering van de rotatierichting (optioneel)

Als de motor naar beneden draait wanneer op de UP-knop wordt gedrukt, volg dan deze eenvoudige procedure om de richting te wijzigen:

1. Houd de **UP**- en **DOWN**-knoppen tegelijkertijd 2 seconden ingedrukt Het rolgordijn maakt één klik en geeft een korte piepton



**2 SECONDEN LANG EEN FLITSER
EEN KORTE PIEP**

Favoriete positie

De boven- en onderlimiet instellen

DE BOVENLIMIET INSTELLEN

1. Druk 2 seconden op de **UP**-knop
2. Stop de motor op de gewenste hoogte
3. Druk tegelijkertijd 2 seconden op de **UP**- en **STOP**-knoppen Het rolgordijn maakt 2 klikken en geeft 3 korte pieptonen

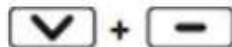


**GEDURENDE 2 SECONDEN TWEE KLIKKEN
3 KORTE PIEPTONEN**

BOVENGRENS CORRECT INGESTELD

DE ONDERLIMIET INSTELLEN

1. Druk 2 seconden op de **DOWN**-knop
2. Stop de motor op de gewenste hoogte
3. Druk tegelijkertijd 2 seconden op de **DOWN**- en **STOP**-knoppen Het rolgordijn maakt 2 klikken en geeft 3 korte pieptonen



**GEDURENDE 2 SECONDEN TWEE KLIKKEN
3 KORTE PIEPTONEN**

ONDERGRENS CORRECT INGESTELD

De boven- en onderlimiet aanpassen

DE BOVENLIMIET AANPASSEN

1. Houd de **UP**- en **STOP**-knoppen 5 seconden ingedrukt
2. Stop de motor op de gewenste hoogte
3. Houd de **UP**- en **STOP**-knoppen tegelijkertijd 2 seconden ingedrukt Het rolgordijn maakt twee klikken en geeft 3 korte pieptonen



**5 SECONDEN
1 KLIK
1 PIEP**



**2 SECONDEN
2 FLITSEN
3 KORTE PIEPJES**

NIEUWE BOVENGRENS CORRECT INGESTELD

DE ONDERLIMIET AANPASSEN

1. Houd de **DOWN**- en **STOP**-knoppen 5 seconden ingedrukt
2. Stop de motor op de gewenste hoogte
3. Houd de **DOWN**- en **STOP**-knoppen tegelijkertijd 2 seconden ingedrukt Het rolgordijn maakt twee klikken en geeft 3 korte pieptonen



**5 SECONDEN
1 KLIK
1 PIEP**



**2 SECONDEN
2 FLITSEN
3 KORTE PIEPJES**

NIEUWE ONDERGRENS CORRECT INGESTELD

Een favoriete positie toevoegen

Een favoriete positie kan alleen worden toegevoegd nadat de boven- en onderlimiet zijn ingesteld

1. Gebruik de **UP**- en **DOWN**-knoppen om het rolgordijn op de gewenste favoriete positie in te stellen
2. Druk op de **KNOP P2** op de achterkant van de afstandsbediening totdat de motor één klik maakt en een pieptoon geeft
3. Druk op de **STOP**-knop totdat de motor één klik maakt en een pieptoon geeft
4. Druk nogmaals op de **STOP**-knop en de motor maakt twee klikken en geeft 3 pieptonen



TOTDAT DE MOTOR ÉÉN KLIK MAAKT EN ÉÉN PIEPTOON GEEFT



TOTDAT DE MOTOR 1 KLIK MAAKT EN 1 PIEPTOON GEEFT



**TOTDAT DE MOTOR 1 KLIK MAAKT
EN 1 PIEPTOON GEEFT**



**TOTDAT DE MOTOR 2 KLIKKEN
MAAKT EN 3 PIEPTONEN GEEFT**

FAVORIETE POSITIE CORRECT INGESTELD

Een favoriete positie gebruiken

Druk 2 seconden op de **STOP/FAVORITE**-knop. Het rolgordijn beweegt naar de ingestelde favoriete positie

Een favoriete positie verwijderen

1. Druk op de **KNOP P2** op de achterkant van de afstandsbediening totdat de motor één klik maakt en een pieptoon geeft
2. Druk op de **STOP**-knop totdat de motor één klik maakt en een pieptoon geeft
3. Druk nogmaals op de **STOP**-knop en de motor maakt één klik en geeft een lange pieptoon



TOTDAT DE MOTOR 1 KLIK MAAKT EN 1 PIEPTOON GEEFT



**TOTDAT DE MOTOR 1 KLIK MAAKT
EN 1 PIEPTOON GEEFT**



**TOTDAT DE MOTOR 1 KLIK MAAKT
EN 1 LANGE PIEPTOON GEEFT**

FAVORIETE POSITIE CORRECT VERWIJDERD

Een afstandsbediening toevoegen

Er moet al een afstandsbediening aan een motor gekoppeld zijn

1. Druk op de eerste afstandsbediening (A), de al gekoppelde, één keer op de **KNOP P2**. De motor maakt één klik en geeft een pieptoon

2. Druk nogmaals op de **KNOP P2** van de al gekoppelde afstandsbediening (A) De motor maakt één klik en geeft een pieptoon
3. Druk één keer op de **KNOP P2** van de nieuwe niet-gekoppelde afstandsbediening (B) De motor maakt twee klikken en geeft 3 pieptonen



AFSTANDSBEDIENING CORRECT TOEGEVOEGD

Een afstandsbediening verwijderen

Het is noodzakelijk dat afstandsbediening (A) en afstandsbediening (B) al aan een motor gekoppeld zijn

1. Druk op afstandsbediening (A) eenmaal op **KNOP P2**. De motor maakt één klik en geeft één pieptoon.
2. Druk nogmaals op **KNOP P2** op afstandsbediening (A). De motor maakt één klik en geeft één pieptoon.
3. Druk op **KNOP P2** op afstandsbediening (B). De motor maakt twee kliks en geeft 3 pieptonen.



DE AFSTANDSBEDIENING (B) IS NIET MEER GEKOPPELD

Snelheidsinstelling

INSTELLING ACCELERATIE

1. Druk op **KNOP P2**. De motor maakt één klik en geeft één pieptoon.
2. Druk op de **UP**-knop. De motor maakt één klik en geeft één pieptoon.
3. Druk nogmaals op de **UP**-knop.

INSTELLING DECELERATIE

1. Druk op **KNOP P2**. De motor maakt één klik en geeft één pieptoon.
2. Druk op de **DOWN**-knop. De motor maakt één klik en geeft één pieptoon.
3. Druk nogmaals op de **DOWN**-knop. De motor maakt twee kliks en geeft één pieptoon.



1 KLIK EN 1 PIEPTOON



1 KLIK EN 1 PIEPTOON



2 KLIKKEN EN 3 PIEPTONEN

SNELHEID VERHOOGD



1 KLIK EN 1 PIEPTOON



1 KLIK EN 1 PIEPTOON



2 KLIKKEN EN 3 PIEPTONEN

SNELHEID VERLAAGD

OPMERKING: Als de motor niet reageert, is deze al ingesteld op de maximale of minimale snelheid.

Meerdere motoren koppelen

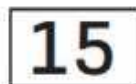
Om extra motoren te koppelen, selecteer een ander kanaal met de knop **KANAAL OMHOOG/ KANAAL OMLAAG** en herhaal de stappen die zijn aangegeven in het hoofdstuk "Koppeling van de afstandsbediening".

OPMERKING: Als het niet mogelijk is andere kanalen te selecteren, druk op **KANAAL OMLAAG** en **KANAAL OMHOOG** gedurende 3 seconden.



GEDURENDE 3 SECONDEN

Er verschijnt een nummer op het scherm.



Hier kunt u het aantal te bedienen kanalen selecteren. Selecteer het nummer met de knoppen **KANAAL OMHOOG/KANAAL OMLAAG** en bevestig de keuze met **STOP**.

Het is nu mogelijk om een nieuw kanaal in te stellen.

Motor resetten

Om de fabrieksmodus van de motor te herstellen, is het noodzakelijk:

Druk op **KNOP P1** en houd deze ingedrukt gedurende 14 seconden. De motor maakt 4 kliks en geeft 4 pieptonen.



GEDURENDE 14 SECONDEN
4 KLIKS
4 PIEPTONEN



OPMERKING: Als de fabrieksmodus van de motor wordt hersteld, moet de motor opnieuw worden gestart.

Posities, limieten en de afstandsbediening worden niet meer opgeslagen.

Problemen, oorzaken en oplossingen

Probleem	Oorzaken	Oplossingen
Niet-beoogd gebruik	De accu van de motor is leeg	Gebruik in andere omgevingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven
	Geen stroomtoevoer of verkeerde aansluiting	Controleer zowel de voedingsaansluitingen als de kabels volgens de bedradingsinstructies
	De batterij van de afstandsbediening is leeg	Vervang de batterij
	Radio-interferentie	Controleer of de antenne op de motor intact en blootgesteld is. Controleer op mogelijke bronnen van radiostoring
	Buiten het bereik	Probeer de afstandsbediening op korte afstand te gebruiken
De afstandsbediening kan geen enkele motor bedienen	Er zijn meerdere motoren aan hetzelfde kanaal gekoppeld	Een enkele motor correct koppelen aan de afstandsbediening
		Probeer meerkanaals-zenders te gebruiken om projecten met meerdere motoren aan te sturen, en zorg ervoor dat elk kanaal één enkele motor aanstuurt
De motor werkt niet, start te langzaam of maakt veel lawaai	Gebruik buiten de gespecificeerde omgevingsomstandigheden	Controleer de verbindingen
	De installatie is onjuist of overbelast	Controleer de installatie
De motor stopt tijdens de opgaande of neergaande fase	De motor heeft de bovenste of onderste grensstand bereikt	Reinig en smeer eventuele bewegende onderdelen
Piepen tijdens de beweging van het product	Aanwezigheid van onzuiverheden / obstakels in de bewegende onderdelen	Stel de nieuwe bovenste of onderste grensstand in
	Onjuiste uitlijning van het weefsel	Contact opnemen met de Klantenservice
Het product opent schokkerig, raakt geblokkeerd of beweegt luidruchtig	Nalatigheid tijdens onderhoudswerkzaamheden	Contact opnemen met de Klantenservice
	Obstakels tussen het rolluik en de rol	Verwijder eventuele obstakels
	Onjuiste uitlijning van het weefsel	Contact opnemen met de Klantenservice
Motor zeer luidruchtig	Nalatigheid tijdens onderhoudswerkzaamheden	Contact opnemen met de Klantenservice
Tijdens het sluiten van het product stopt de motor niet	Onjuiste programmering	Lees de bedieningsinstructies van de afstandsbediening correct en/of neem contact op met de Klantenservice
Het product opent of sluit niet volledig	Onjuiste programmering	Lees de bedieningsinstructies van de afstandsbediening correct en/of neem contact op met de Klantenservice

Probleem	Oorzaken	Oplossingen
Met de afstandsbediening opent en sluit het product zich vanzelf	Batterij afstandsbediening leeg	Vervang de batterij
Het product beweegt niet	Batterij afstandsbediening leeg	Vervang de batterij
	Motorbatterij leeg	Aansluiten op de stroomtoevoer
	Motorstoring	Contact opnemen met de Klantenservice

Onderhoud



WAARSCHUWING

Koppel het rolluik los voordat u enige reinigings- of onderhoudshandeling uitvoert.



VERBOD

Werkzaamheden aan de interne onderdelen van het rolluik mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

- Gebruik gereedschap en materiaal die geschikt zijn voor de uit te voeren handeling.
- Verifieer na het voltooien van een handeling dat u alle verbindingen hebt hersteld, alle afdekplaten en beschermingen hebt teruggeplaatst en alle schroeven goed hebt aangedraaid.
- Controleer of u geen object of gereedschap in het rolluik hebt achtergelaten.
- Een vette, natte of vuile vloer kan de oorzaak zijn van ongevallen.
- Droog en reinig de vloer grondig van vloeistofvlekken die zijn ontstaan tijdens een handeling aan het rolluik.
- Zorg er na het voltooien van de onderhoudshandeling bij het opstarten van het rolluik voor dat u alle veiligheidsapparaten hebt hersteld die voor interventieredenen zijn verwijderd.

Periodiek onderhoud

De hieronder beschreven handelingen, indien uitgevoerd met inachtneming van de aangegeven tijdschema's, stellen u in staat het gekochte product in goede staat te houden.

LET OP



Reinig het weefsel alleen met een vochtige doek met lauwwarm water.



NON LAVARE
IN ACQUA



NON ASCIUGABILE
IN ASCIUGATRICE



NON STRIZZARE



NON STIRARE



NON CANDEGGIARE

Driemaandelijke reiniging

Het reinigen van het weefsel is essentieel om het te beschermen tegen de vorming van schimmel als gevolg van het neerslaan van stof of ander materiaal op het weefsel; dit kan worden gedaan door het stof op te zuigen of met een vochtige spons of doek met lauwwarm water. Laat het weefsel na het reinigen drogen. Het reinigen van aluminium onderdelen kan worden gedaan met water en een neutraal reinigingsmiddel.

Twee keer per jaar

Controleer de netheid van de metalen onderdelen.

Inspecteer de installatie regelmatig en controleer visueel op eventuele tekenen van slijtage; neem anders contact op met de Klantenservice.

Het weefsel moet visueel worden gecontroleerd op scheuren of gebroken naden.

Jaarlijks

Verifieer dat de bewegende onderdelen hun functie correct vervullen; neem anders contact op met de Klantenservice.

Buitengewoon onderhoud

Buitengewoon onderhoud is vereist in gevallen van storingen of breuken als gevolg van intensief gebruik, onvoorzienbare ongevallen of onjuist gebruik van het rolluik.

De situaties die van geval tot geval kunnen ontstaan zijn volledig onvoorzienbaar en het is dan ook niet mogelijk geschikte interventieprocedures te beschrijven.

Raadpleeg bij noodzaak altijd de technische dienst voor instructies die zijn afgestemd op de situatie.

Hoofdstuk 4

Buitenbedrijfstelling

Verwijdering

BUITENBEDRIJFSTELLING**Deactivering van het rolluik**

Het betreffende rolluik is geproduceerd en gebouwd volgens criteria van robuustheid, duurzaamheid en flexibiliteit die het mogelijk maken het gedurende vele jaren te gebruiken. Zodra het einde van zijn technische en operationele levensduur is bereikt, moet het rolluik worden gedeactiveerd, d.w.z. buiten gebruik worden gesteld en in een toestand worden gebracht waarin het niet langer kan worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor het is ontworpen en gebouwd, terwijl hergebruik van de grondstoffen waaruit het bestaat mogelijk blijft.

LET OP

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan personen of eigendommen als gevolg van hergebruik van afzonderlijke onderdelen van het rolluik voor andere functies of in andere montageconfiguraties dan de originele. De fabrikant wijst elke erkenning af, impliciet of expliciet, van geschiktheid voor specifieke doeleinden van rolluikonderdelen die na de definitieve deactivering van het rolluik worden hergebruikt met het oog op de verwijdering ervan.

Deactiveringsprocedure

Om het rolluik definitief te deactiveren, voert u de installatieprocedures in omgekeerde volgorde uit.

AFVALVERWERKING

De constructiematerialen van de zonwering vereisen geen speciale afvalverwerkingsprocedures. Raadpleeg in voorkomend geval de lokale voorschriften voor de afvalverwerking van de materialen en onderdelen.

Neem contact op met gespecialiseerde afvalinzamelingscentra voor de juiste afvalverwerkingsprocedures voor de zonwering en de onderdelen ervan.

De mogelijkheid om bepaalde onderdelen van de zonwering te hergebruiken, zowel als mechanische onderdelen als grondstoffen voor andere constructies, valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

Het merkteken op het product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product aan het einde van de levensduur niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid.

LET OP

De fabrikant is op geen enkele wijze aansprakelijk voor schade die door de zonwering wordt veroorzaakt indien deze niet in zijn geheel wordt gebruikt en niet wordt toegepast volgens de in deze handleiding gespecificeerde gebruiksdoeleinden en -wijzen. De fabrikant is op geen enkele wijze aansprakelijk voor schade aan personen of zaken die voortvloeit uit het hergebruik van onderdelen van de zonwering nadat deze is afgedankt.

Spis treści

Sekcja 1

DANE PRODUCENTA

PREZENTACJA INSTRUKCJI

- Struktura i korzystanie z instrukcji
- Przekazanie osobom trzecim
- Ograniczenia i odpowiedzialność
- Własność intelektualna
- Zgodność i przechowywanie
- Graficzne konwencje ostrzegawcze
- Piktogramy

Sekcja 2

OGÓLNY OPIS PRODUKTU I DANE TECHNICZNE

- Opis ogólny
- Dane techniczne

PRZEWIDZIANE I NIEPRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

- Wstęp
- Przewidziane zastosowanie
- Nieprzewidziane zastosowanie

ZAINSTALOWANE URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Roleta zmotoryzowana
- Roleta ręczna

GWARANCJA

OGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

Sekcja 3

WSTĘP

- Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

TRANSPORT

- Transport ręczny
- Transport z systemem podnoszenia

INSTALACJA

- Strefa instalacji
- Inne właściwości
- Procedura instalacji

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

KONSERWACJA

- Ostrzeżenia
- Konserwacja okresowa
- Konserwacja nadzwyczajna

Sekcja 4

WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

- Dezaktywacja rolety
- Procedura dezaktywacji

UTYLIZACJA

Sekcja 1

Dane producenta

Prezentacja instrukcji

Dane producenta

Nazwa firmy	Bega S.r.l. Società Benefit
Siedziba firmy	Strada Statale, 11, km 331 – 36053 – Gambellara (VI) - Włochy
NIP	IT04039300241
PEC	begaoutdoorsrl@pec.it
Tel. biura	+48 800 702 816 (połączenie bezpłatne z Polski) +39 0444 1270008 (włoski telefon stacjonarny, pomoc w języku włoskim i angielskim)
E-mail	info@maanta.pl
Strona internetowa	www.maanta.pl

Prezentacja instrukcji

Struktura i korzystanie z instrukcji

Instrukcja ma strukturę zorganizowaną w sekcje, rozdziały i akapity, z ogólnym spisem treści i kolejną numeracją stron. Jest przeznaczona dla personelu zajmującego się transportem, instalacją, użytkowaniem i konserwacją rolety przez cały jej cykl życia.

Przekazanie osobom trzecim

W przypadku późniejszego przekazania osobom trzecim z jakiegokolwiek tytułu (sprzedaż, użyczenie lub z jakiegokolwiek innego powodu), roleta musi zostać dostarczona wraz z całą dokumentacją.

Ograniczenia i odpowiedzialność

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie mają na celu i nie mogą zastąpić wiedzy i doświadczenia posiadanego przez operatorów/użytkowników, którzy będą jej używać (w jakiegokolwiek formie), na których spoczywa wyłączna odpowiedzialność za użytkowanie, do którego roleta została zaprojektowana.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności na jakiegokolwiek jednostce rolety, konieczne jest co najmniej przeczytanie całej instrukcji, a następnie szczegółowe zapoznanie się z tematem dotyczącym planowanych operacji.

Własność intelektualna

Niniejsza instrukcja zawiera informacje zastrzeżone i nie może być, nawet częściowo, przekazywana osobom trzecim w jakimkolwiek celu i w jakiegokolwiek formie, bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Bega S.r.l. Società Benefit.

Zgodność i przechowywanie

Bega S.r.l. Società Benefit zaświadcza, że informacje są zgodne ze specyfikacjami technicznymi i bezpieczeństwa produktu. Kopia jest przechowywana w technicznym pliku firmy przez okres przewidziany przez prawo, podczas którego pozostaje dostępna dla organów kontrolnych. Bega nie uznaje dokumentacji, która nie jest przez nią bezpośrednio produkowana lub autoryzowana.

Po upływie okresu prawnego, do zarządcy produktu należy weryfikacja zgodności produktu i dokumentacji z obowiązującymi przepisami.

Graficzne konwencje ostrzegawcze

W celu ułatwienia zrozumienia omawianych tematów, w niniejszej instrukcji przyjęto określone konwencje graficzne i typograficzne, opisane poniżej.



UWAGA

Wskazówki dotyczące uwagi zawierają ważne informacje, wyróżnione poza tekstem, do którego się odnoszą. Wskazują procedury, których całkowite lub częściowe nieprzestrzeganie może spowodować uszkodzenie rolety, jej części składowych i może narazić operatora/użytkownika na zagrożenia o lekkim i średnim stopniu.



OSTRZEŻENIE

Wskazówki dotyczące niebezpieczeństwa wskazują procedury, które wymagają szczególnej uwagi podczas wykonywania i których całkowite lub częściowe nieprzestrzeganie może spowodować poważne uszkodzenia lub urazy zdrowia operatora/użytkownika lub innych osób w pobliżu. Poważne uszkodzenia rolety.



ZAKAZ

Wskazówki dotyczące zakazu wskazują wszystkie te czynności, **KTÓRE ABSOLUTNIE NIE** mogą być wykonywane ze względu na wysoki wskaźnik ryzyka dla mienia i osób.

Piktogramy

Na roletcie znajdują się następujące piktogramy:

Zakazy



Zakaz cięcia kabli

Niebezpieczeństwo



NIEBEZPIECZEŃSTWO POŁKNIECIA.

Ten produkt zawiera baterię guzikową lub monetową



Ogólne niebezpieczeństwo

ZAKAZ



Piktogramy pełniące funkcję bezpieczeństwa nie mogą być usuwane, zakrywane ani uszkodzane. Należy je utrzymywać w czystości i przywracać za każdym razem, gdy zostaną zdjęte lub okaże się, że są uszkodzone.

Sekcja 2

Ogólny opis produktu i dane techniczne

Przewidziane i nieprzewidziane zastosowanie

Urządzenia bezpieczeństwa

Gwarancja

Ostrzeżenia

Ogólny opis produktu i dane techniczne

Opis ogólny

Kyma lub Recta to roleta przeznaczona do wnętrz. Może być wyposażona w silnik z akumulatorem (opcjonalnie): bez kabli, bez elektryka.

Wdrożona technologia Tens-Flow: dla stałego naprężenia i przepływu tkaniny.

Roleta dostępna jest w różnych wariantach kolorystycznych i rozmiarach, w zależności od potrzeb klienta.

Wszystkie informacje można znaleźć na naszej stronie maanta.it na stronie zakupionego produktu.

Dane techniczne

Podane poniżej dane są kumulatywne dla wszystkich dostępnych wariantów.

Dane mechaniczne		
Szerokość	mm	Od 600 do 2800
Długość	mm	Od 300 do 3000
Maksymalna powierzchnia tkaniny	m ²	10.3
Masa	kg	Od 2 do 9,2 kg
Dane elektryczne (wersja zmotoryzowana)		
Zasilanie	V	230 V/50Hz – 5V D.C.
Typ zasilania	Volt	Za pomocą bezpośredniego połączenia z kablami type C, 5 Volt
Pobór mocy	W - A	10 – 1.25
Inne dane		
Stopień IP		IP 20
Głośność	dB	<35dB
Prędkość otwierania	rpm	28 rpm
Moment obrotowy silnika	Nm	1.1
Skład tkanin:		
Blend Blackout, Canvas Blackout, Horizon Collection, Satin Collection, Brush Collection, Fine Line Collection, Diamond Collection		100% Polyester
Earth Collection		90% Polyester - 10% Cotton
Wydajność produktu		
Zasadnicze właściwości	Wydajność	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Całkowita transmitancja energii słonecznej g _{tot}	Wszystkie dane są dostępne na naszej stronie maanta.it na stronie produktu i próbek referencyjnych	EN 13120:2014

Przewidziane i nieprzewidziane zastosowanie

Wstęp



UWAGA

Ponieważ opisanie wszystkich czynności, których nie należy lub nie można wykonywać, byłoby niemożliwe, należy uznać, że wszystkie czynności (inne niż normalne), które nie są wyraźnie opisane w dokumentacji rolety, należy uznać za niewykonalne.

Wykonalne czynności to te wskazane w niniejszej instrukcji w sekcji **PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE**.

Wszystko, co jest niewykonalne, a także częściowe lub całkowite nieprzestrzeganie procedur opisanych w instrukcjach, może być przyczyną nie tylko błędów podczas pracy, ale także wypadków mogących spowodować poważne uszkodzenia rolety i jej użytkowników.

Przewidziane zastosowanie

Kyma lub Recta jest przeznaczona do stosowania jako zwijana roleta przeciwsłoneczna, czyli produkt przeznaczony do zaciemniania wnętrz budynków i poprawy prywatności. Może być wyposażona w silnik z akumulatorem (opcjonalnie); bez kabli, bez elektryka.

Wdrożona technologia Tens-Flow: dla stałego naprężenia i przepływu tkaniny.

Nieprzewidziane zastosowanie

Nie przewiduje się żadnego użytkowania innego niż opisane w paragrafie **PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE**.



UWAGA

Firma producenta nie może być w żadnym wypadku pociągnięta do odpowiedzialności za wypadki lub szkody wynikające z nieprzewidzianego użytkowania rolety.

Zainstalowane urządzenia bezpieczeństwa

Roleta zmotoryzowana

Na zmotoryzowanej roletce znajdują się:

Stałe osłony, które zakrywają i czynią niedostępnym obracającą się rolkę nawijającą, wewnątrz której znajduje się silnik. Takie stałe części można zdejmować jedynie za pomocą odpowiednich narzędzi.



OSTRZEŻENIE

W przypadku stwierdzenia problemów wynikających z możliwej awarii silnika, należy zatrzymać ruch za pomocą odpowiedniego pilota i skontaktować się z serwisem technicznym.



OSTRZEŻENIE

Dostęp do zamkniętych, chronionych lub wewnętrznych części rolety należy uzyskiwać wyłącznie w celu wykonania zwykłych prac konserwacyjnych i wyłącznie po uprzednim zapoznaniu się z niniejszą dokumentacją.



ZAKAZ

Zabrania się uruchamiania rolety ze zdjętymi stałymi osłonami.

Roleta ręczna

Na łańcuszku kulkowym używanym do ręcznego sterowania korbką rolety wewnętrznej został zainstalowany wstępnie stały napinacz bezpieczeństwa.

Urządzenie to ma za zadanie utrzymywać łańcuszek w naprężeniu i zapobiegać tworzeniu się niebezpiecznych pętli dla niemowląt i dzieci we wczesnym dzieciństwie oraz zapobiegać ryzyku uduszenia.

Użytkownik ma obowiązek prawidłowo zainstalować stały napinacz zgodnie z dokładnymi instrukcjami opisanymi w rozdziale **PROCEDURA INSTALACJI**.

Wytyczne dotyczące urządzeń bezpieczeństwa

Zgodnie z nową normą bezpieczeństwa rolet wewnętrznych EN13120 i powiązanymi normami pomocniczymi (EN16433-EN16434), obowiązuje nakaz wprowadzania do obrotu bezpiecznych systemów rolet, które spełniają wymagania określone w tych normach.

Ważne jest, aby uważnie przestrzegać tych instrukcji, aby uniknąć uszkodzeń mienia lub osób.

W rozdziale **PROCEDURA INSTALACJI** podano szczegółowe procedury dotyczące prawidłowego montażu napinaczy i ograniczenie ryzyka uduszenia związanego z łańcuszkami. Postępuj zgodnie z zawartymi w nim instrukcjami.

Urządzenie bezpieczeństwa zastosowane w roletach opisanych w niniejszej instrukcji jest wyposażone w ostrzeżenia bezpieczeństwa i arkusz instrukcji do prawidłowego montażu i użytkowania.



OSTRZEŻENIE

Sprawność urządzeń sterujących i powiązanych systemów bezpieczeństwa jest gwarantowana pod warunkiem użytkowania rolety w sposób odpowiedni, jak opisano w niniejszej instrukcji.



ZAKAZ

Zabrania się modyfikowania systemu sterowania i powiązanych systemów bezpieczeństwa. Firma producenta nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieodpowiedniego i nieautoryzowanego użytkowania rolety w wyniku ingerencji i zaniedbania ze strony użytkownika.

Gwarancja

Opis ogólny

Niniejszą gwarancją zobowiązujemy się zagwarantować, że nowo wyprodukowane produkty (rolety wewnętrzne, komponenty, mechanizmy i wsporniki mocujące) posiadają w chwili dostawy właściwości wymienione w opisie produktu na naszej stronie internetowej.

WARUNKI GWARANCJI

Wszystkie wprowadzane do obrotu produkty objęte są 2-letnią gwarancją. Roszczenia z tytułu środków zaradczych przedawniają się po 26 miesiącach od daty dostawy, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Należy jednak zauważyć, że niektóre produkty mogą korzystać z rozszerzonej gwarancji handlowej do 4 lat. Tam, gdzie jest ona dostępna, dodatkowa gwarancja handlowa do 4 lat jest niezbywalna i dotyczy wyłącznie pierwszego nabywcy. Nasza odpowiedzialność z tytułu gwarancji handlowej wygasa z chwilą, gdy pierwszy nabywca przeniesie własność produktu na innego użytkownika. Gwarancja handlowa nie zastępuje ani nie zmniejsza gwarancji ustawowej.

Okres obowiązywania gwarancji dla każdego produktu jest wskazany w odpowiedniej karcie produktu na naszej stronie.

Gwarancja obejmuje oryginalne wady zgodności, tj. istniejące w chwili dostawy, które ujawniają się w ciągu 2 lat.

Wady ujawnione w ciągu 1 roku od daty dostawy zakłada się, że istniały w chwili dostawy, chyba że sprzedawca udowodni inaczej; po 1 roku od daty dostawy, w celu jak najlepszego rozpatrzenia sprawy, możemy poprosić konsumenta o przesłanie za pośrednictwem dedykowanych kanałów na naszej stronie numeru zamówienia, daty dostawy, szczegółowego opisu, zdjęć i filmów wady produktu; bez takiej dokumentacji możemy nie być w stanie zdalnie dokładnie ocenić rodzaju pomocy, jakiej konsument potrzebuje. W niektórych przypadkach konieczne może być przesłanie produktu lub jego części do kontroli technicznej.

Zobowiązujemy się do bezpłatnej naprawy lub wymiany wszelkich wadliwych artykułów zgłoszonych w tym terminie, jeśli wada objawia się:

- przy dostawie
- podczas montażu

Wada istnieje tylko wtedy, gdy wartość lub użyteczność tego produktu jest znacząco zmniejszona.

Bezpłatnie usuniemy wady produkcyjne produktu w rozsądnym terminie od zgłoszenia wady lub, jeśli nie jest to możliwe, zapewnimy wymianę.

Niezbędne do tego koszty, w szczególności koszty transportu, ponosi nasza firma.

Jeśli naprawa lub wymiana nie są możliwe lub nie mogą być wykonane prawidłowo lub w odpowiednim czasie, konsument może żądać obniżenia ceny lub rozwiązania umowy zgodnie z warunkami prawnymi.

Z wyjątkiem prac konserwacyjnych, wszelkie naprawy lub modyfikacje dokonane na produkcie przez użytkownika lub nieautoryzowane firmy powodują utratę gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych nieumiejętnością lub zaniedbaniem w użytkowaniu produktu, złą lub zaniechaną konserwacją lub nieprzestrzeganiem instrukcji użytkowania.

Gwarancja jest ważna wyłącznie wtedy, gdy użytkownik nie zmienia przepisanych systemów sterowania i części systemu.

GWARANCJA OBEJMUJE

- oryginalne wady zgodności istniejące w chwili dostawy, tj. oryginalne wady produktu.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE

- Komponentów uszkodzonych z powodu nieprawidłowego montażu
- Komponentów uszkodzonych z powodu nieprawidłowo zainstalowanych rolet
- Szkód i wad wynikających z nieprawidłowego użytkowania
- Szkód i wad wynikających z nieprzestrzegania instrukcji montażu i instrukcji użytkowania
- Szkód i wad wynikających z użytkowania produktów niezgodnie z ich przeznaczeniem
- Szkód i wad wynikających z wypadków
- Komponentów zarysowanych lub z korozją powierzchniową i normalnym zużyciem, chyba że produkt jest strukturalnie osłabiony
- Normalnego zużycia produktu
- Produktów, na których konsument już próbował napraw lub które zostały zmodyfikowane lub które nie są już w pierwotnym stanie, w jakim zostały sprzedane
- Nieprawidłowej instalacji
- Niedostatecznej konserwacji
- Szkód spowodowanych bezpośrednim i długotrwałym narażeniem na intensywne światło słoneczne przez przeszklenia
- Szkód silnika spowodowanych użytkowaniem powyżej zalecanych cykli roboczych
- Szkód łańcuszka lub korbki spowodowanych nagłymi lub wymuszonymi manewrami

Uwaga! Następujące cechy produktu rzemieślniczego nie są objęte gwarancją i nie należy ich uważać za wady:

- falowania przy szwach
- falowania na krawędziach tkaniny
- falowania na środku tkaniny
- fałdy kompresji i zwijania
- mikrootwory
- smugi „efekt kredy”

Należy zauważyć, że kolory zdjęć rolet mogą się różnić w zależności od monitora.

W zależności od wybranej tkaniny i wymiarów rolety, na tkaninie mogą być widoczne poziome zgrzewy termiczne, niezbędne do uzyskania wymaganych wymiarów. Boczne wymiary tkaniny mogą różnić się od podanych o 1-2 cm, w ramach normalnego procesu produkcji.

**OGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA**

- Wsporniki mocujące muszą być starannie dobrane w zależności od rodzaju powierzchni, na której zostaną zainstalowane i przymocowane w sposób dokładny i stabilny. W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym instalatorem.
- Rolety wewnętrzne nie mogą pozostawać odblokowane lub nieprawidłowo zamocowane, ponieważ może to uszkodzić tkaninę i mechanizm.
- Rolety muszą być używane wyłącznie do celu, do którego zostały zaprojektowane, tj. jako ochrona przed słońcem i dla prywatności.
- Roleta będzie wymagać okresowej konserwacji, aby zapewnić prawidłowe napięcie tkaniny i prawidłowe działanie mechanizmu.

**SZCZEGÓŁOWE OSTRZEŻENIA – WERSJA RĘCZNA**

- Nie ciągnąć łańcuszka ani korbki gwałtownymi ruchami ani z nadmierną siłą.
- Nie forsować mechanizmu.
- Okresowo sprawdzać stan łańcuszka i korbki w celu wykrycia ewentualnych oznak zużycia.
- ****OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DZIECI:**** Łańcuszek stanowi potencjalne niebezpieczeństwo uduszenia dla dzieci. Trzymać łańcuszek poza zasięgiem dzieci. Nie ustawiać kołyski, łóżeczka ani mebli w pobliżu rolety, gdzie dzieci mogłyby się wspinać i dosięgnąć łańcuszka. Prawidłowo używać i instalować dostarczone urządzenia bezpieczeństwa (napinacz łańcuszka, haczyki bezpieczeństwa) zgodnie z dostarczonymi instrukcjami.

**SZCZEGÓŁOWE OSTRZEŻENIA – WERSJA ZMOTORYZOWANA**

- Używać wyłącznie dostarczonego zasilacza lub zasilaczy o takich samych specyfikacjach technicznych.
- Nie podłączać silnika do źródeł zasilania innych niż określone.
- Nie moczyć połączeń elektrycznych, zasilacza i urządzenia sterującego wodą ani innymi płynami.
- Nie używać rolety w środowiskach narażonych na wahania napięcia i częste przerwy w dostawie prądu.
- Nie używać rolety z nieregularnym zasilaniem, które mogłoby ją zablokować podczas użytkowania.
- Nie uruchamiać silnika wielokrotnie powyżej zalecanych cykli roboczych, aby uniknąć przegrzania.
- W przypadku awarii silnika natychmiast odłączyć zasilanie i skontaktować się z serwisem.
- Przed czyszczeniem zawsze odłączać zasilacz od gniazdka elektrycznego.

**OGÓLNE ZAKAZY**

- Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła > 60° celsius
- Nie instalować w pobliżu kominków, pieców, grzejników wysokotemperaturowych ani innych intensywnych źródeł ciepła
- Nie używać produktu w niewłaściwy sposób
- Nie używać produktu do celów innych niż przewidziane
- Nie wymieniać części i komponentów produktu nierozpoznanych przez Maanta by Bega
- Nie manipulować/modyfikować produktu
- Użytkowanie przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą jest zabronione
- Produkt nie jest zabawką, trzymać poza zasięgiem dzieci
- Produkt może zawierać małe części, trzymać poza zasięgiem dzieci. Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia.
- Trzymać poza zasięgiem dzieci ewentualne torby plastikowe obecne w opakowaniu. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Sekcja 3

Transport

Instalacja

Konserwacja

Wstęp

Jeżeli część dokumentacji jest częściowo nieobecna lub nieczytelna, należy skonsultować się z firmą producenta przed wykonaniem jakichkolwiek dalszych czynności na roletcie.

Uważnie przeczytaj niniejszy dokument przed transportem, instalacją, użytkowaniem lub konserwacją rolety. Zwróć szczególną uwagę na normy bezpieczeństwa i instrukcje operacyjne opisane poniżej.

Przy wszelkich pracach związanych z transportem, instalacją, konserwacją, regulacją, demontażem i ponownym montażem itp., wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji uzupełniają, ale nie zastępują ogólnych norm bezpieczeństwa pracy obowiązujących w miejscu, w którym te czynności są wykonywane. W przypadku konfliktu między instrukcjami zawartymi w niniejszym dokumencie a lokalnymi przepisami lub przepisami branżowymi, te ostatnie zawsze mają pierwszeństwo.

Każda czynność związana z transportem, instalacją, konserwacją, regulacją, demontażem i ponownym montażem itp. musi być wykonywana z systemem oświetlenia (naturalnego i/lub sztucznego) o minimalnej wartości natężenia oświetlenia wynoszącej 200 lux.

Przechowuj tę instrukcję w bezpiecznym i dostępnym miejscu. W przypadku zagubienia lub zniszczenia możesz poprosić o kopię firmę Bega S.r.l. Società Benefit.

UWAGA



Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za wypadki lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania rolety, przez personel nieodpowiednio przeszkolony lub z nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie. Naruszenie tych instrukcji powoduje również utratę gwarancji.

OSTRZEŻENIE



W przypadku awarii lub nieprawidłowych sytuacji nieopisanych w niniejszej instrukcji, należy skontaktować się z serwisem technicznym przed podjęciem działań. Nie wykonywać czynności innych niż wskazane bez uprzedniej konsultacji z serwisem.

Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

Podczas transportu, instalacji i konserwacji, stosować następujące ŚOI w zależności od istniejących zagrożeń:

ŚOI	Opis	Kiedy go stosować
	Rękawice (oznaczone CE)	Pracując w strefach z obciążeniami, częściami mechanicznymi i częściami mogącymi osiągać wysokie temperatury, należy używać rękawic oznaczonych CE jako ŚOI chroniących przed analizowanymi zagrożeniami.
	Okulary ochronne	Są niezbędne we wszystkich pracach, w których istnieje ryzyko dostania się potencjalnie niebezpiecznego materiału do oczu.
	Kask	Jest niezbędny we wszystkich pracach, w których konieczna jest ochrona karku przed niebezpiecznym materiałem, który może spaść z góry lub być rzucony. Niezbędny do ochrony karku przed upadkami.
	Odzież ochronna	Zgodna z zasadniczymi wymaganiami bezpieczeństwa obowiązującymi w środowisku pracy, w którym będzie używana, zdolna do ochrony ciała przed lekkimi zagrożeniami mechanicznymi.
	Obuwie ochronne	Są niezbędne we wszystkich pracach, w których istnieje ryzyko upadku potencjalnie niebezpiecznej jednostki.
	Uprząż bezpieczeństwa	Jest niezbędna we wszystkich pracach wykonywanych na niebezpiecznych wysokościach (powyżej 3 metrów wysokości).

Transport

Należy zawsze pamiętać, że nawet jeśli jest starannie zabezpieczona i zapakowana, roleta musi być traktowana i obsługiwana z ostrożnością i uwagą.

Przed wykonaniem transportu rolety zawsze należy sprawdzać jej integralność i integralność jej części. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, braków, odkształceń lub śladów uderzeń, należy poinformować o tym autoryzowany serwis przed przystąpieniem do dalszych czynności.

Roleta musi być transportowana i montowana pojedynczo, jedna jednostka na raz. Szczegóły dotyczące czynności transportowych są podane w kolejnych akapitach.



OSTRZEŻENIE

Przestrzegać wskazań bezpieczeństwa podczas czynności transportowych rolety.

Transport ręczny

Masa zmontowanej rolety jest podana w niniejszej instrukcji.

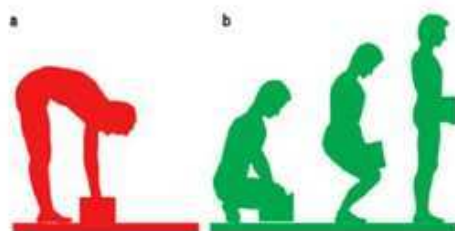
Zmontowana roleta, ze względu na jej wagę i wymiary, może być często przenoszona ręcznie w środowisku pracy przez jednego lub więcej operatorów jednocześnie, pod warunkiem spełnienia wymagań dotyczących maksymalnego podnoszonego ciężaru. Zaleca się wykonanie tej czynności przez co najmniej dwie osoby, również w przypadku przesunięć w środowisku prywatnym. Poniżej podano tabelę z dokładnymi wskazaniem:

Wartości orientacyjne dla maksymalnego ciężaru (w kg), konserwacja częsta lub okazjonalna.				
	Mężczyźni		Kobiety	
wiek	occasionalni	Częste	occasionalni	Częste
16 - 18	19	14	12	9
18 - 20	23	17	14	10
20 - 35	25	19	15	11
35 - 50	21	16	13	10
piu di 50	16	12	10	7
Kobiety w ciąży				
Pierwsze sześć miesięcy ciąży			10	5
Od 7. miesiąca			0	0

Ciężar podnoszony przez każdego operatora równa się wadze rolety podzielonej przez liczbę operatorów.

Aby wykonać ręczne przesunięcie jednostki wystarczy:

- Aby każdy operator chwycił ją mocno i bezpiecznie.
- Aby każdy operator uniósł ją zwracając szczególną uwagę na nienaginanie pleców (patrz poniższy rysunek dla prawidłowej postawy)



a) czerwona pozycja – nieprawidłowa
b) zielona pozycja – prawidłowa

Instalacja

Przed instalacją rolety należy całkowicie usunąć wszelkie osłony i materiały opakowaniowe. Roleta jest kompletna ze wszystkimi komponentami niezbędnymi do użytkowania.

Strefa instalacji

Cechy powierzchni, na której można zainstalować

Roletę można zainstalować na konstrukcjach metalowych, drewnianych i różnych typach murów, które mogą przyjąć system mocowania i wytrzymać naprężenia, które będą na nią wywierane (otwieranie i zamykanie, małe wibracje itp.).

Roleta została zaprojektowana wyłącznie jako osłona przeciwsłoneczna do stosowania w budownictwie cywilnym, mieszkaniowym, handlowym i użyteczności publicznej.

Użytkownicy przeznaczeni do instalacji produktu muszą być w stanie zweryfikować, że powierzchnia instalacyjna jest w stanie przyjąć roletę i wytrzymać przewidziane naprężenia podczas użytkowania.

Inne właściwości

Miejsce montażu rolety musi spełniać następujące wymagania:

- Wybrana pozycja musi umożliwiać takie ułożenie połączenia silnika z siecią elektryczną do ładowania baterii, aby nie tworzyło przeszkód w przestrzeniach manewrowych operatorów/użytkowników.
- Pozycja rolety musi być dobrana tak, aby nie mogła być narażona na strumienie pary, wody pod ciśnieniem lub innych niebezpiecznych cieczy.
- Roleta musi być zainstalowana na minimalnej wysokości umożliwiającej prawidłowe i kompletne rozwinięcie tkaniny.

Temperatura

- W trakcie pracy: od 5°C do +40 °C.
- Podczas przechowywania: od -10°C do 55 °C.

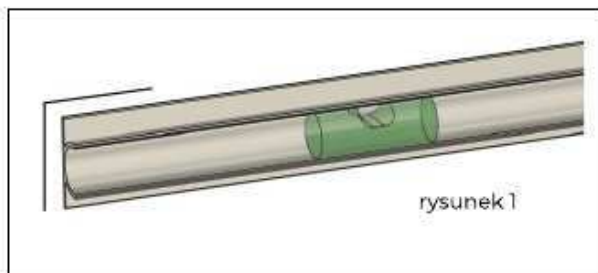
Wilgotność względna

- W trakcie pracy: 0-80% bez kondensacji.
- Podczas przechowywania: od 1% do 85% bez kondensacji.

Procedura instalacji

- Przestrzegaj rzeczywistej pozycji wsporników/rolki podanych podczas składania zamówienia (pod względem wysokości)
- Umieść profil poziomicy/pionu (element ten będzie potrzebny wyłącznie podczas fazy trasowania). Profil jest cięty na długość techniczną przydatną do pozycjonowania płyt kotwiących

- Ołówkiem zaznacz górną lewą krawędź i pionową krawędź profilu, również dla strony prawej (rysunek 1)



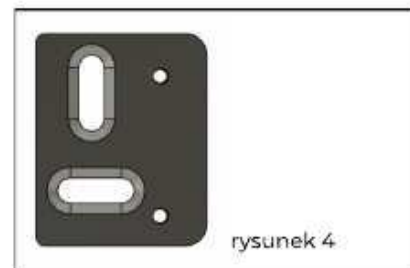
- Umieść lewą płytę kotwiącą i zaznacz otwory, które będą potrzebne do wykonania otworów wiertłem i wkręcenia kołków rozporowych (rysunek 2)



- Wykonaj tę samą czynność po prawej stronie (rysunek 3)

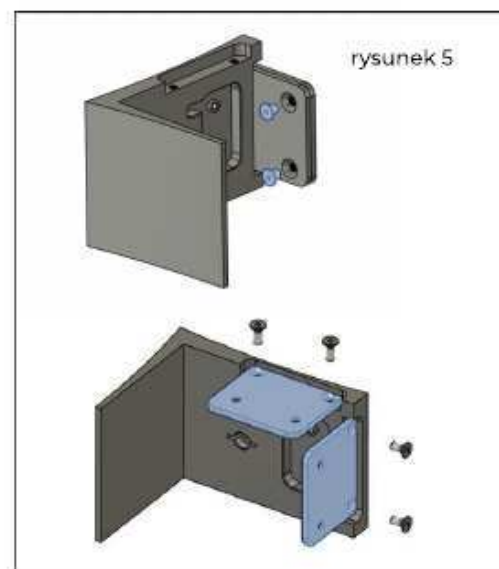


- Wykonaj otwory wiertłem i wiertłem do ściany o średnicy 6 mm (unikając używania uderzenia) (rysunek 4)

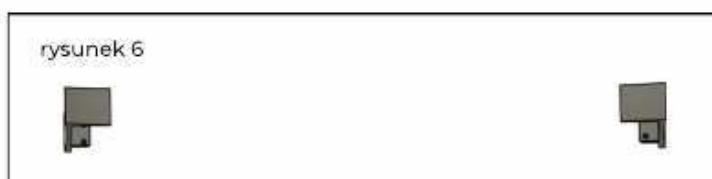


7. Włóż kołki rozporowe
8. Przymocuj płyty do ściany, perfekcyjnie wyrównując je z liniami ołówkowymi wykonanymi w punkcie 4

9. Użyj dostarczonych śrub, aby przymocować wsporniki do płyt kotwiących zarówno po prawej, jak i po lewej stronie (rysunek 5). Płyty kotwiące można przymocować do wspornika w konfiguracji ściennej lub sufitowej; wystarczy przymocować płytę od krótkiej strony, aby wybrać konfigurację ścienną lub od długiej strony dla sufitowej



10. Po zamontowaniu obu wsporników znajdziesz się w tej sytuacji i możesz przejść do montażu rolki (rysunek 6)



11. System napędowy (silnik) jest już zainstalowany wewnątrz wałka
12. Jeśli chcesz zmienić stronę napędu, wystarczy wyjąć silnik i łożysko (z przeciwnej strony) i ponownie umieścić je po żądanej stronie. (rysunek 7)



13. W zestawie znajdziesz adapter łączący silnik z uchwytem. Uważaj, aby włożyć dłuższą geometrię do silnika, krótsza trafi do uchwyty. (rysunek 8)



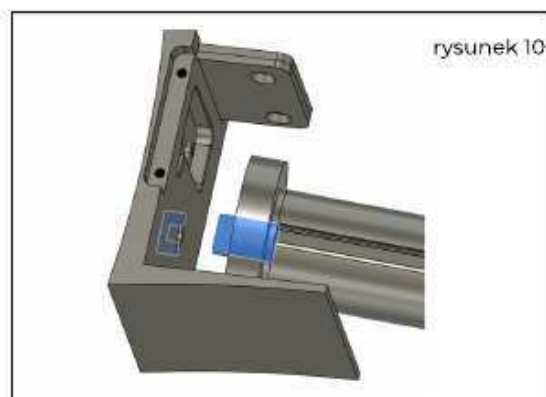
14. W tym miejscu przypominamy o zasileniu silnika za pomocą odpowiedniego przycisku. (Przydatne będzie odłączenie zasilania w przypadku konserwacji lub czyszczenia) (rysunek 9)



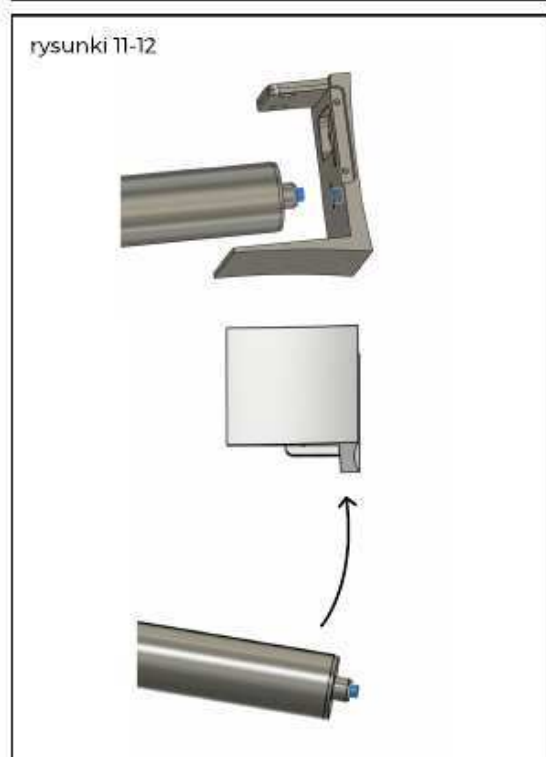
Zacznij zbliżać wałek, a w szczególności stronę napędową do uchwyty



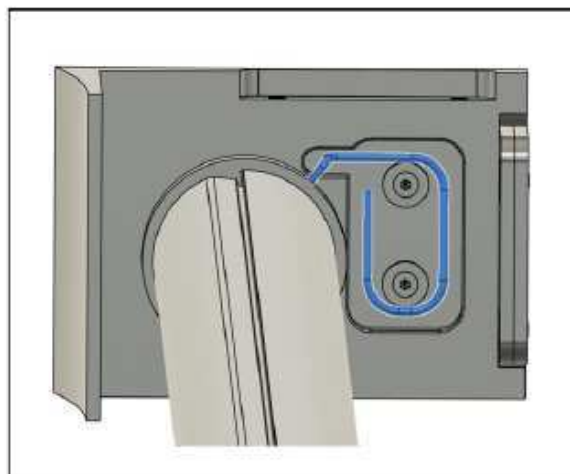
15. Zacznij zbliżać wałek, a w szczególności stronę napędową do uchwyty (rysunek 10)



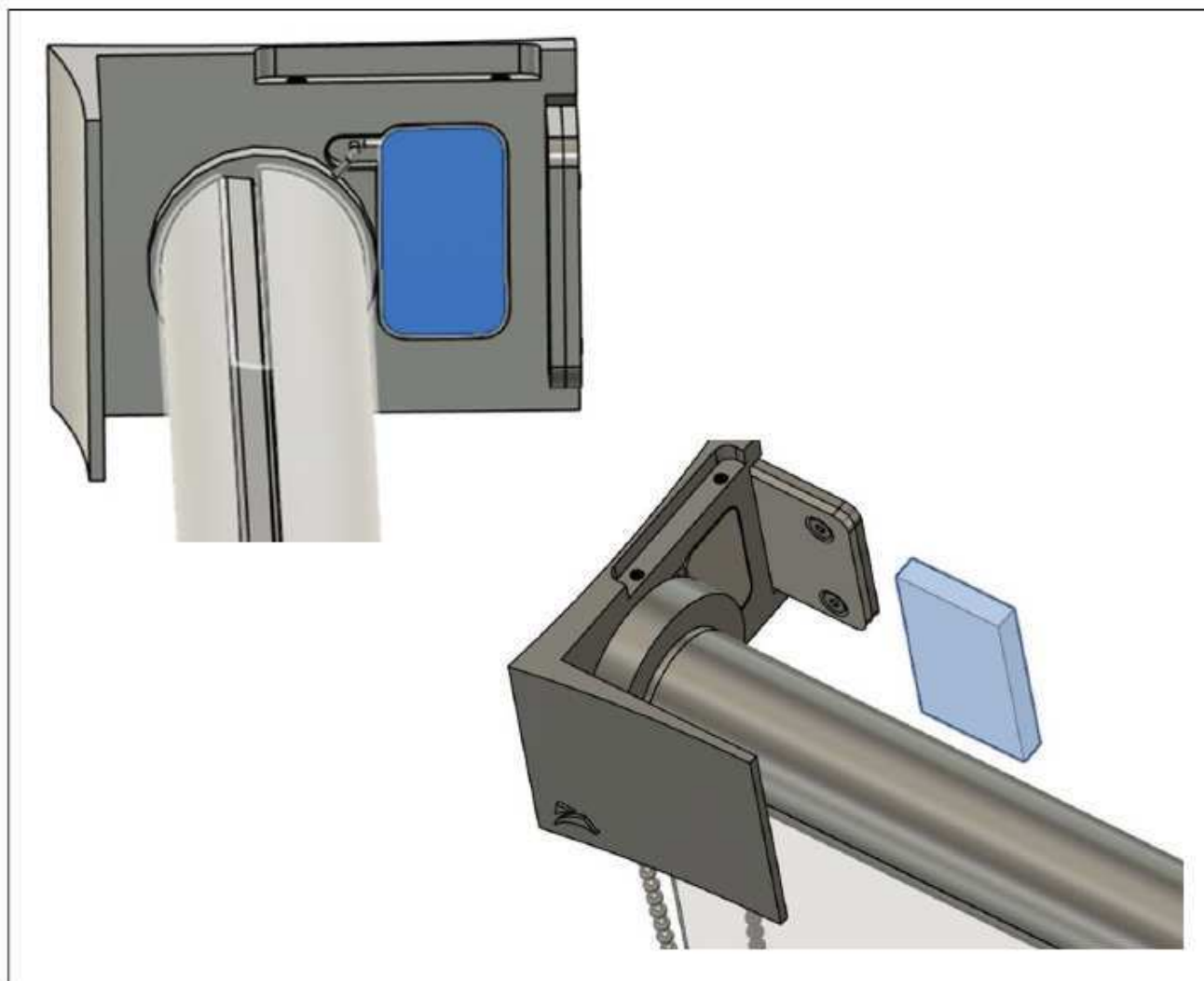
16. Przeciwna strona, określana jako strona łożyska, wyposażona jest w kołek sprężynowy. Zblíž kapsel do uchwyty i wciśnij kołek, cofnie się i pozwoli umieścić go w odpowiednim rowku uchwyty. (rysunki 11-12)



17. Użyj odpowiedniego rowka, aby umieścić i ukryć antenę odbiorczą.



18. Zamontuj wszystkie osłony

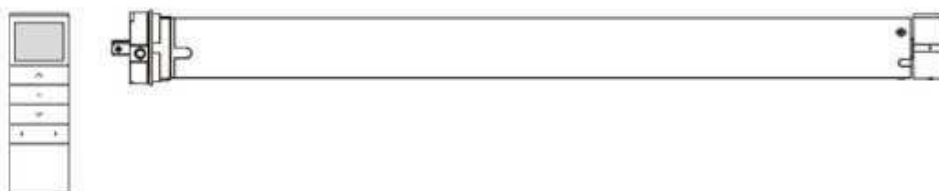


19. Jeśli roleta jest zmotoryzowana, należy ustawić krańcówki otwarcia i zamknięcia.

Parowanie pilota/silnika

Jak skonfigurować mój pilot?

Chcemy, abyś pokochał swoje nowe rolety, co obejmuje bezproblemową instalację. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z nami, a chętnie pomożemy.



OSTRZEŻENIA: PILOT DD2702H

Niebezpieczeństwo połącznienia: produkt zawiera baterię pastylkową lub monetową; trzymać poza zasięgiem dzieci.

Natychmiast wyjmować i utylizować zużyte baterie zgodnie z lokalnymi przepisami, w tym baterie z urządzeń długo nieużywanych; nie wyrzucać ich do odpadów domowych ani do spalarni.

Nawet zużyte baterie mogą spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia; w przypadku połącznienia natychmiast skontaktować się z centrum zastrzeżeń.

Nie ładować baterii nienadających się do ładowania.

Nie wymuszać rozładowania, rozmontowywania, podgrzewania powyżej 40 °C ani spalania: może dojść do uwalniania się gazów, wycieków lub eksplozji powodujących oparzenia chemiczne.

Wkładać baterie z zachowaniem prawidłowej biegunowości (+ i -).

Nie mieszać starych i nowych baterii ani różnych marek lub typów (alkaliczne, cynkowo-węglowe, ładowalne).

Zawsze prawidłowo zamykać komorę baterii; jeśli nie zamyka się dobrze, zaprzestać użytkowania, wyjąć baterie i trzymać je poza zasięgiem dzieci.

Nie narażać pilota na wilgoć ani mocne uderzenia, aby nie skrócić jego żywotności.

Jeśli czułość lub zasięg radiowy zmniejsza się, sprawdzić czy bateria wymaga wymiany (sygnalizacja niskiego napięcia poniżej 2,6 V).

Przytrzymanie przycisku przez ponad 20 sekund (tryb jednokierunkowy) lub 5 sekund (tryb dwukierunkowy) powoduje zatrzymanie wysyłania sygnału radiowego przez pilota.

OSTRZEŻENIA: SILNIK DM25LEU/S

Nie upuszczać, uderzać, wiercić ani zanurzać silnika.

Nie narażać silnika na wilgoć ani ekstremalne temperatury.

Nie przeciąć anteny; trzymać ją z dala od metalowych przedmiotów.

Upewnić się, że kabel zasilający i antena są wolne i chronione przed ruchomymi częściami.

Silnik należy montować wyłącznie w pozycji poziomej.

Używać wyłącznie właściwej koronki i adaptera napędowego.

Jeśli kabel zasilający lub złącze są uszkodzone, nie używać ich; kabel musi być wymieniony przez producenta, serwis lub wykwalifikowany personel.

Przed instalacją usunąć zbędne kable i wyłączyć urządzenia niepotrzebne do działania.

Instalacja i programowanie muszą być przeprowadzone po dokładnym przeczytaniu poniższych instrukcji; użytkowanie lub modyfikacje niezgodne z instrukcjami unieważniają gwarancję.

Odłączyć napęd od źródła zasilania podczas czyszczenia, konserwacji i wymiany elementów; wyłączyć automatyczne sterowania podczas prac w pobliżu.

Regularnie kontrolować instalację pod kątem nierównowagi, zużycia lub uszkodzeń kabli i sprężyn; nie używać urządzenia, jeśli konieczna jest naprawa lub regulacja.

Obserwować załadunek podczas ruchu i trzymać ludzi z dala aż do jej całkowitego zamknięcia.

Ważony poziom ciśnienia akustycznego A wynosi 70 dB(A) lub mniej.

Masa i wymiary części napędzanej muszą być zgodne z znamionowym momentem obrotowym i znamionowym czasem pracy.

Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem, stałymi sterownikami ani pilotami; trzymać piloty poza ich zasięgiem.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu o zagrożeniach.

Czyszczenia i konserwacji przez użytkownika nie powinny wykonywać dzieci.



Li-ion



Nie wyrzucać do zwykłych odpadów.

Baterie i uszkodzone produkty elektryczne należy odpowiednio utylizować.

Co oznacza słowo „kadr”?

Aby lepiej zrozumieć nasz przewodnik, musimy wyjaśnić znaczenie terminu „sygnał”. Przez „sygnał” rozumie się dwa krótkie impulsy, które silnik wygeneruje w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara oraz przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Gdy widnieje informacja „1 sygnał”, usłyszysz 2 impulsy silnika i zobaczysz, jak tkanina zasłony unosi się i opada.

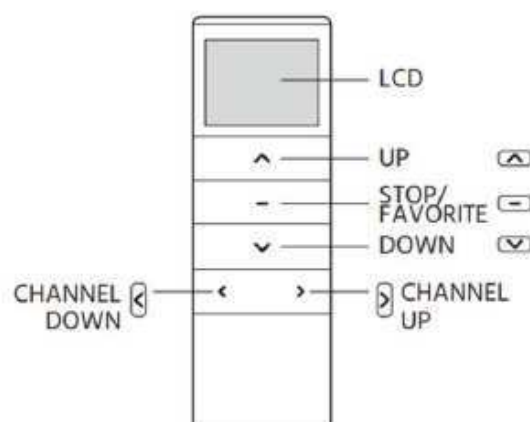
Parowanie pilota

Ten pilot posiada 15 kanałów, na wypadek gdybyś miał więcej rolet, które chcesz podłączyć do jednego pilota. Przed sparowaniem pilota ustal, które rolety chcesz przypisać do poszczególnych kanałów

Zaleca się montowanie tylko jednej rolety na jeden kanał, chyba że jest to absolutnie konieczne. Ułatwia to regulację limitów i ustawianie ulubionych.

Zacznij od **KANAŁU 1**.

1. Naciśnąć przycisk P1 silnika, aż usłyszysz się kliknięcie i sygnał dźwiękowy



2. Naciśnąć przycisk **STOP** przez 2 sekundy. Roleta wykona dwa trzaski i wyda 3 krótkie sygnały dźwiękowe.



**PRZEZ 2 SEKUNDY DWA TRZASKI
3 KRÓTKIE SYGNAŁY**

PILOT SPAROWANY POMYŚLNIE

UWAGA: jeśli przycisk STOP nie zostanie naciśnięty w ciągu 10 sekund, silnik automatycznie opuści tryb parowania

Rozparowanie pilota

1. Naciśnąć **PRZYCIŚK P1** na silniku przez 2 sekundy. Roleta wykona jeden trzask i wyda długi sygnał dźwiękowy.



**PRZEZ 2 SEKUNDY JEDEN TRZASK
1 DŁUGI SYGNAŁ**

2. Naciśnąć przycisk **STOP** przez 2 sekundy. Roleta wykona jeden trzask i wyda 3 krótkie sygnały dźwiękowe.



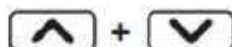
**PRZEZ 2 SEKUNDY DWA TRZASKI
3 KRÓTKIE SYGNAŁY**

PILOT NIE SPAROWANY

Odwrócenie kierunku obrotu (opcjonalnie)

Jeśli silnik obraca się w dół po naciśnięciu przycisku **UP**, należy wykonać tę prostą procedurę, aby zmienić kierunek:

1. Przytrzymać jednocześnie przyciski **UP** i **DOWN** przez 2 sekundy Roleta wykona jeden trzask i wyda krótki sygnał dźwiękowy



**PRZEZ 2 SEKUNDY IMPULS
KRÓTKI SYGNAŁ DŹWIĘKOWY**

KIERUNEK ZOSTAŁ PRAWIDŁOWO ODWRÓCONY

Ustawienie górnego i dolnego limitu

USTAW GÓRNY LIMIT

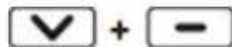
1. Nacisnąć przycisk **UP** przez 2 sekundy
2. Zatrzymać silnik na pożądanej wysokości
3. Nacisnąć jednocześnie przyciski **UP** i **STOP** przez 2 sekundy Roleta wykona 2 trzaski i wyda 3 krótkie sygnały dźwiękowe



**PRZEZ 2 SEKUNDY DWA TRZASKI
3 KRÓTKIE SYGNAŁY
GÓRNA GRANICA USTAWIONA POPRAWNIE**

USTAW DOLNY LIMIT

1. Nacisnąć przycisk **DOWN** przez 2 sekundy
2. Zatrzymać silnik na pożądanej wysokości
3. Nacisnąć jednocześnie przyciski **DOWN** i **STOP** przez 2 sekundy Roleta wykona 2 trzaski i wyda 3 krótkie sygnały dźwiękowe



**PRZEZ 2 SEKUNDY DWA TRZASKI
3 KRÓTKIE SYGNAŁY
DOLNA GRANICA USTAWIONA POPRAWNIE**

Regulacja górnego i dolnego limitu

WYREGULUJ GÓRNY LIMIT

1. Przytrzymać przyciski **UP** i **STOP** przez 5 sekund
2. Zatrzymać silnik na pożądanej wysokości
3. Przytrzymać jednocześnie przyciski **UP** i **STOP** przez 2 sekundy Roleta wykona dwa trzaski i wyda 3 krótkie sygnały dźwiękowe



**PRZEZ 5 SEKUND
1 KLIKNIĘCIE
1 SYGNAŁ DŹWIĘKOWY**



**PRZEZ 2 SEKUNDY
2 KLIKNIĘCIA
3 KRÓTKIE SYGNAŁY
DŹWIĘKOWE**

**NOWY GÓRNY LIMIT ZOSTAŁ POPRAWNIE
USTALONY**

WYREGULUJ DOLNY LIMIT

1. Przytrzymać przyciski **DOWN** i **STOP** przez 5 sekund
2. Zatrzymać silnik na pożądanej wysokości
3. Przytrzymać jednocześnie przyciski **DOWN** i **STOP** przez 2 sekundy Roleta wykona dwa trzaski i wyda 3 krótkie sygnały dźwiękowe



**PRZEZ 5 SEKUND
1 KLIKNIĘCIE
1 SYGNAŁ DŹWIĘKOWY**



**PRZEZ 2 SEKUNDY
2 KLIKNIĘCIA
3 KRÓTKIE SYGNAŁY
DŹWIĘKOWE**

**NOWA DOLNA GRANICA USTAWIONA
POPRAWNIE**

Dodawanie ulubionej pozycji

Ulubianą pozycję można dodać dopiero po ustawieniu górnego i dolnego limitu

1. Użyć przycisków **UP** i **DOWN**, aby ustawić roletę w żądanej ulubionej pozycji
2. Nacisnąć **PRZYCISK P2** z tyłu pilota, aż silnik wykona jeden trzask i wyda sygnał dźwiękowy
3. Nacisnąć przycisk **STOP**, aż silnik wykona jeden trzask i wyda sygnał dźwiękowy
4. Nacisnąć ponownie przycisk **STOP** i silnik wykona dwa trzaski i wyda 3 sygnały dźwiękowe



DÓŁ SILNIK NIE WYKONA JEDNEGO TRZASKU I NIE WYDA JEDNEGO SYGNAŁU



DÓŁ SILNIK NIE WYKONA 1 TRZASKU I NIE WYDA 1 SYGNAŁU



DÓPÓKI SILNIK NIE WYKONA 1 TRZASKU I NIE WYDA 1 SYGNAŁU



DÓPÓKI SILNIK NIE WYKONA 2 TRZASKÓW I NIE WYDA 3 SYGNAŁÓW

ULUBIONA POZYCJA USTAWIONA PRAWIDŁOWO

Używanie ulubionej pozycji

Nacisnąć przycisk **STOP/FAVORITE** przez 2 sekundy. Roleta przesunie się do ustawionej ulubionej pozycji

Usuwanie ulubionej pozycji

1. Nacisnąć **PRZYCISK P2** z tyłu pilota, aż silnik wykona jeden trzask i wyda sygnał dźwiękowy
2. Nacisnąć przycisk **STOP**, aż silnik wykona jeden trzask i wyda sygnał dźwiękowy
3. Nacisnąć ponownie przycisk **STOP** i silnik wykona jeden trzask i wyda długi sygnał dźwiękowy



DÓŁ SILNIK NIE WYKONA 1 TRZASKU I NIE WYDA 1 SYGNAŁU



DÓŁ SILNIK NIE WYKONA 1 TRZASKU I NIE WYDA 1 SYGNAŁU



DÓPÓKI SILNIK NIE WYKONA 1 TRZASKU I NIE WYDA 1 DŁUGIEGO SYGNAŁU

ULUBIONA POZYCJA USUŃĘTA PRAWIDŁOWO

Dodawanie pilota

Konieczne jest, aby pilot był już sparowany z silnikiem

1. Na pierwszym pilocie (A), tym już sparowanym, nacisnąć **PRZYCISK P2** jeden raz. Silnik wykona jeden trzask i wyda sygnał dźwiękowy

2. Naciśnąć ponownie **PRZYCISK P2** na już sparowanym pilocie (A) Silnik wykona jeden trzask i wyda sygnał dźwiękowy
3. Naciśnąć raz **PRZYCISK P2** na nowym, niesparowanym pilocie (B) Silnik wykona dwa trzaski i wyda 3 sygnały dźwiękowe



PILOT DODANY PRAWIDŁOWO

Usuwanie pilota

Konieczne jest, aby pilot (A) i pilot (B) były już sparowane z silnikiem

1. Na pilocie (A) naciśnąć raz **PRZYCISK P2**. Silnik wykona jedno kliknięcie i wyda jeden sygnał dźwiękowy.
2. Naciśnąć ponownie **PRZYCISK P2** na pilocie (A). Silnik wykona jedno kliknięcie i wyda jeden sygnał dźwiękowy.
3. Naciśnąć **PRZYCISK P2** na pilocie (B). Silnik wykona dwa kliknięcia i wyda 3 sygnały dźwiękowe.



PILOT (B) NIE JEST JUŻ SPAROWANY

Regulacja prędkości

USTAWIENIE PRZYSPIESZENIA

1. Naciśnąć **PRZYCISK P2**. Silnik wykona jedno kliknięcie i wyda jeden sygnał dźwiękowy.
2. Naciśnąć przycisk **UP**. Silnik wykona jedno kliknięcie i wyda jeden sygnał dźwiękowy.
3. Naciśnąć ponownie przycisk **UP**.

USTAWIENIE DECELERACJI

1. Naciśnąć **PRZYCISK P2**. Silnik wykona jedno kliknięcie i wyda jeden sygnał dźwiękowy.
2. Naciśnąć przycisk **DOWN**. Silnik wykona jedno kliknięcie i wyda jeden sygnał dźwiękowy.
3. Naciśnąć ponownie przycisk **DOWN**. Silnik wykona dwa kliknięcia i wyda jeden sygnał dźwiękowy.



1 TRZASK I 1 SYGNAŁ



1 TRZASK I 1 SYGNAŁ



2 TRZASKI I 3 SYGNAŁY

PRĘDKOŚĆ ZWIĘKSZONA

1 TRZASK I 1 SYGNAŁ



1 TRZASK I 1 SYGNAŁ



2 TRZASKI I 3 SYGNAŁY

PRĘDKOŚĆ ZMNIĘSZONA

UWAGA: Jeśli silnik nie reaguje, jest już ustawiony na maksymalną lub minimalną prędkość.

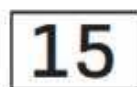
Parowanie wielu silników

Aby połączyć kolejne silniki, wybrać inny kanał za pomocą przycisku **KANAŁ GÓRA/KANAŁ DÓŁ** i powtórzyć kroki opisane w rozdziale "Parowanie pilota".

UWAGA: Jeśli nie można wybrać innych kanałów, nacisnąć **KANAŁ DÓŁ** i **KANAŁ GÓRA** przez 3 sekundy.

**PRZEZ 3 SEKUNDY**

Na wyświetlaczu pojawi się numer:



Tutaj można wybrać liczbę kanałów do sterowania. Wybrać numer przyciskami **KANAŁ GÓRA/KANAŁ DÓŁ** i potwierdzić wybór przyciskiem **STOP**.

Teraz możliwe jest ustawienie nowego kanału.

Resetowanie silnika

Aby przywrócić tryb fabryczny silnika, należy:

Naciśnąć i przytrzymać **PRZYCISK P1** przez 14 sekund. Silnik wykona 4 kliknięcia i wyda 4 sygnały dźwiękowe.



PRZEZ 14 SEKUND
4 KLIKNIĘCIA
4 SYGNAŁY DŹWIĘKOWE



UWAGA: Jeśli tryb fabryczny silnika zostanie przywrócony, konieczne jest ponowne uruchomienie silnika od początku. Pozycje, limity i pilot zdalnego sterowania nie będą już zapisywane.

Problemy, przyczyny i rozwiązania

Problem	Przyczyny	Rozwiązania
Pilot nie reaguje	Bateria silnika jest rozładowana	Naładować za pomocą ładowarki lub odpowiedniego panelu słonecznego
	Brak zasilania lub nieprawidłowe połączenie	Sprawdzić zarówno połączenia zasilania, jak i kable, postępując zgodnie z instrukcjami okablowania
	Bateria pilota jest rozładowana	Wymienić baterię
	Zakłócenia radiowe	Sprawdzić, czy antena na silniku jest nienaruszona i widoczna. Sprawdzić obecność ewentualnych źródeł zakłóceń radiowych
	Poza obszarem komunikacji	Spróbować używać pilota w bliskiej odległości
Pilot nie może kontrolować pojedynczego silnika	Wiele silników jest sparowanych z tym samym kanałem	Prawidłowo sparować jeden silnik z pilotem
		Spróbować używać nadajników wielokanałowych do sterowania projektami z wieloma silnikami, upewniając się, że każdy kanał steruje jednym silnikiem
Silnik nie działa, uruchamia się zbyt wolno lub wydaje głośny hałas	Połączenia są nieprawidłowe	Sprawdzić połączenia
	Instalacja jest nieprawidłowa lub przeciążona	Sprawdzić instalację
Silnik zatrzymuje się podczas fazy wznoszenia lub opadania	Silnik osiągnął górny lub dolny limit	Oczyszczyć i nasmarować ewentualne ruchome części
Skrzypienie podczas ruchu produktu	Obecność zanieczyszczeń / przeszkód w ruchomych częściach	Ustawić nowy górny lub dolny limit
	Nieprawidłowe wyrównanie tkaniny	Skontaktować się z Serwisem
Produkt otwiera się szarpnięciami, zacina się lub ma hałaśliwy ruch	Błąd okablowania / uszkodzony silnik	Skontaktować się z Serwisem
	Przeszkody między roletą a rolką	Usunąć ewentualne przeszkody
	Nieprawidłowe wyrównanie tkaniny	Skontaktować się z Serwisem
Silnik bardzo głośny	Błąd okablowania / uszkodzony silnik	Skontaktować się z Serwisem
Podczas zamykania produktu silnik nie zatrzymuje się	Nieprawidłowe programowanie	Uważnie przeczytać instrukcję obsługi pilota i/lub skontaktować się z Serwisem
Produkt nie otwiera się lub nie zamyka całkowicie	Nieprawidłowe programowanie	Uważnie przeczytać instrukcję obsługi pilota i/lub skontaktować się z Serwisem

Problem	Przyczyny	Rozwiązania
Z pilotem produkt otwiera się i zamyka sam	Bateria pilota rozładowana	Wymienić baterię
Produkt nie porusza się	Bateria pilota rozładowana	Wymienić baterię
	Bateria silnika rozładowana	Podłączyć do zasilania elektrycznego
	Awaria silnika	Skontaktować się z Serwisem

Konserwacja



OSTRZEŻENIE

Odłączyć zasilanie rolety przed wykonaniem jakichkolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji.



ZAKAZ

Prace przy wewnętrznych komponentach rolety mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony personel.

- Używaj odpowiednich narzędzi i przyrządów do pracy, którą zamierzasz wykonać.
- Po zakończeniu pracy sprawdź, czy przywróciłeś wszystkie połączenia, zamontowałeś osłony i zabezpieczenia oraz dobrze dokręciłeś śruby.
- Sprawdź, czy nie pozostawiłeś żadnego przedmiotu ani narzędzia wewnątrz rolety.
- Tłusta, mokra lub brudna podłoga może być przyczyną wypadków.
- Wysusz i dokładnie wyczyść podłogę z plam jakiegokolwiek płynu, które powstały podczas pracy przy roletach.
- Po zakończeniu prac konserwacyjnych, przed uruchomieniem rolety upewnij się, że przywróciłeś wszystkie urządzenia bezpieczeństwa, które zostały usunięte na potrzeby pracy.

Konserwacja okresowa

Czynności opisane poniżej, jeśli są wykonywane z zachowaniem wskazanych terminów, pozwalają utrzymać zakupiony produkt w dobrym stanie.

UWAGA



Czyścić tkaninę wyłącznie wilgotną ściereczką z użyciem ciepłej wody.



NON LAVARE
IN ACQUA



NON ASCIUGABILE
IN ASCIUGATRICE



NON
STIRARE



NON STIRARE



NON
CANDIRE

Czyszczenie kwartalne

Czyszczenie tkaniny jest niezbędne do ochrony przed powstawaniem pleśni spowodowanych odkładaniem się kurzu lub innego materiału na tkaninie; można je wykonać odkurzaczem lub wilgotną gąbką lub ściereczką z użyciem ciepłej wody. Po czyszczeniu należy wysuszyć tkaninę. Czyszczenie części aluminiowych można wykonać wodą z neutralnym deterгентem.

Dwa razy w roku

Sprawdzać czystość metalowych części.

Często sprawdzać instalację i wizualnie weryfikować ewentualną obecność oznak zużycia; w przypadku ich stwierdzenia skontaktować się z Serwisem.

Tkaninę należy wizualnie sprawdzić pod kątem ewentualnych rozdarć lub uszkodzeń szwów.

Corocznie

Sprawdzić, czy organy sterowania prawidłowo spełniają swoją funkcję; w przypadku stwierdzenia nieprawidłowości skontaktować się z Serwisem.

Konserwacja nadzwyczajna

Konserwacja nadzwyczajna jest wymagana w przypadku awarii lub uszkodzeń spowodowanych intensywną eksploatacją, nieprzewidywalnymi wypadkami lub niewłaściwym użytkowaniem rolety.

Sytuacje, które mogą się pojawić, są całkowicie nieprzewidywalne, dlatego nie jest możliwe opisanie odpowiednich procedur interwencji.

W razie potrzeby zawsze należy skonsultować się z serwisem technicznym, aby otrzymać odpowiednie instrukcje dostosowane do sytuacji.

Sekcja 4

Dezaktywacja

Utylizacja

WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI**Dezaktywacja rolety**

Przedmiotowa roleta jest produkowana i zbudowana zgodnie z kryteriami wytrzymałości, trwałości i elastyczności, które pozwalają na jej użytkowanie przez wiele lat. Po osiągnięciu końca swojego życia technicznego i operacyjnego, roleta musi zostać dezaktywowana, czyli wycofana z eksploatacji i pozbawiona możliwości dalszego użytkowania do celów, do których została zaprojektowana i zbudowana, umożliwiając jednocześnie ponowne wykorzystanie surowców, z których jest zbudowana.

UWAGA

Firma producenta nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody osób lub mienia wynikające z ponownego użycia pojedynczych części rolety do funkcji lub w konfiguracjach montażowych innych niż oryginalne. Firma producenta odrzuca wszelkie uznanie, wyrażone lub dorozumiane, przydatności do określonych celów części rolety ponownie wykorzystanych po ostatecznej dezaktywacji rolety w celu jej utylizacji.

Procedura dezaktywacji

Aby ostatecznie dezaktywować roletę, należy wykonać procedury instalacji w odwrotnej kolejności.

UTYLIZACJA

Materiały konstrukcyjne rolety nie wymagają szczególnych procedur utylizacji. W razie potrzeby, należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji jej materiałów i komponentów.

Należy zwrócić się do wyspecjalizowanych centrów zbiórki odpadów w celu uzyskania właściwych procedur utylizacji rolety i jej komponentów.

Możliwość ponownego wykorzystania niektórych części rolety, zarówno jako jednostek mechanicznych, jak i surowców do innych konstrukcji, jest całkowicie odpowiedzialnością użytkownika.

Znak umieszczony na produkcie lub jego dokumentacji wskazuje, że produkt nie powinien być utylizowany razem z odpadami domowymi po zakończeniu cyklu życia.

UWAGA

Firma producenta nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez roletę, jeśli nie jest używana w jej integralnej wersji oraz zgodnie z zastosowaniami i sposobami użytkowania określonymi w niniejszej instrukcji. Firma producenta nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody osób lub mienia wynikające z odzysku części rolety wykorzystywanych po jej utylizacji.

